

روايات
عالمية
للفتيان

المدينة من ذهب ورصاص



تأليف: جون كريستوف
ترجمة: عبدالمقصود محمد



روايات عالمية للفتيان

المدينة من ذهب ورصاص

جون كريستوف

٦٥٠ فلساً

دار الحرية للطباعة

المدينة من ذهب ورماس

تأليف

جون كريستوفر

ترجمة

عبدالمقصود محمد

المدينة من ذهب ورصاص

ترجمة: عبد المقصود محمد

الطبعة العربية الاولى ١٩٨٧

جميع الحقوق محفوظة

الناشر: وزارة الثقافة والاعلام / دار ثقافة الاطفال

ص. ب ٨٠٤١

المدينة من ذهب ورصاص

المدينة من ذهب ورصاص

روايات عالمية للفتيان

تصدر عن قسم النشر في دار ثقافة الاطفال

المدير العام رئيس مجلس الادارة: فاروق سلوم

سكرتير تحرير السلسلة: فاروق يوسف

المدينة من ذهب ورصاص

مقدمة

تتناول هذه القصة ، الحياة في عام ٢١٠٠ حيث يكون العالم قد سيطرت عليه مركبات عجيبة ثلاثية القوائم ، جاء أصحابها من كوكب بعيد . وهم أيضاً لهم ثلاث أرجل وثلاث أذرع وثلاث عيون ، ضخام الحجم ، وأذرعهم تجعلهم يشبهون الأخطبوط . وكانت لديهم مقدرة فائقة على التحكم في عقول الآخرين بمجرد أن ينظروا في عيونهم ، فاستغلوا الإرسال التلفزيوني على كوكبنا وأرسلوا من خلاله صوراً تظهر على أجهزة الاستقبال في البيوت ، وتؤدي الى السيطرة على عقل من ينظر إليها .

وهكذا أستطاعوا أن يسيطروا على عقول عدد كبير من الناس ،
لكنهم كانوا يخافون من أولئك الرجال الأحرار ، الذين لم يتمكنوا
من السيطرة على عقولهم بعد ، إذ أنهم بأفكارهم الحرة وما يملكون
من أسلحة ، يستطيعون إلحاق الأذى بهم وبمركباتهم ، ولذلك
أكتفوا بأن بنوا مدينة خاصة بهم ، يديرون من خلالها أعمالهم على
الأرض ، ويخططون للسيطرة على الأرض كلها وتغير ظروفها المناخية
وهوائها لكي تناسبهم أكثر ، حتى لو أدى ذلك الى إبادة كل
أشكال الحياة على سطح الأرض .

وكانوا يضعون أغطية للرأس أو تيجانا على رأس كل من
يسيطرون على عقله ، وفي كل عام يلتقطون مجموعة من الصبية
الناغبين الأقوياء في الألعاب والمسابقات ويأخذونهم الى مدينتهم ،
ليكونوا خدماً لهم .

وقرر أحد الرجال الأحرار أن يكشف أسرار مدينته ، تمهيداً
لوضع خطة لتدميرها ، فدرّب مجموعة من الصبية على الألعاب
وعلى أتقان أعمال ومهارات مختلفة ، ووضع لهم تيجانا مزيفة ، حتى
إذا فازوا في الألعاب وأخذتهم المركبات الثلاثية الى المدينة العجيبة ،
يستكشفون أسرارها ويهربون ليقدموا تقريرهم الذي سيساعد على
محاربة هؤلاء الأشرار .

المدينة من ذهب وورصاص



١ - نحن مدربون على الألعاب

عندما وصلنا إلى الجبال البيضاء ، كنا في الصيف ، ومع ذلك فالجليد والثلج كانا يتراكان حول قاع مدخل السرداب الرئيس ، بارتفاع يغطي كل شيء . في شهر سبتمبر (أيلول) كان هناك سقوط للجليد ، لكنه لم يستمر ، ثم عاود السقوط في الأيام الأولى من شهر أكتوبر (تشرين أول) مرة أخرى ، وفي هذه المرة كان يسقط بغزارة أكثر ، واستمر طيلة الستة أشهر التالية ، فقد سدّ الشتاء الطريق إلى الوديان المنخفضة .

وقد أستعد قادتنا جيداً ، قبل أن يحدث ذلك . فخزنوا الكثير من الطعام ، وأخذوا معهم داخل الجبل الماشية والتمن ، وكان الصخر نفسه يحمينا من الطقس البارد في الخارج ، لذلك لم نكن محتاجين إلى حرارة كبيرة وكنا نرتدي القرو عندما نخرج من السرداب ، وفيما عدا ذلك كانت ملابسنا العادية كافية .

كان هناك الكثير من العمل ، لنقوم به ، فقد كنت وثمانية أولاد آخرين ، نستيقظ في السادسة تماماً كل صباح ، ولمدة نصف ساعة ، تجرى تمرينات رياضية ، من شأنها أن تحفظ أجسامنا بحالة جيدة ، وبعد الإفطار نتلقى دروساً لمدة ثلاث ساعات ، ثم نقوم بعمل المزيد من التمرينات الرياضية ، قبل الوجبة الرئيسية عند الظهر . وخلال فترة ما بعد الظهر كنا نمارس ألعاباً متنوعة ، وإذا كان الجو طيباً كنا نقوم بها على الجليد في الخارج ، أما إذا لم يكن الجو مناسباً ، كنا نمارسها في الكهف الكبير ، ثم نتلقى دروساً إضافية قبل العشاء بعد ذلك ، كنا نجلس مع الرجال ونستمع الى محادثتهم ، وهي مثل دروسنا تتركز حول شيء واحد فقط ، الغزو من مركبات ثلاثية القوائم . لأحد يعرف الكثير عنها ، هل هي ماكانت بها عقول ذاتية ؟ لم يكن امامنا إلا طريق واحد ، فيجب أن نحاول مجموعة منا الوصول الى مدينة ذوي القوائم الثلاثة . إننا لابد أن نكتشف أسرارها ، ثم نهرب ونقدم تقريراً لقادتنا . ونحن الأولاد كنا مدربين على هذا العمل ، كانت مدينة عدونا تقع جهة الشمال من ألمانيا بالنسة لنا ، وكل سنة كانت مركبات ثلاثية القوائم . تأخذ الأولاد والبنات هناك ، ليكونوا خدماً وكانوا يختارونهم من أماكن مختلفة وبوسائل متنوعة ، ولقد عرفت الآن كيف اخترت صديقتي (إليز) أثناء دورة الألعاب . ففي كل صيف يقيم الألمان ألعاباً خاصة ، يأتي إليها الشباب من كل أنحاء القطر . وبعد الألعاب ، دائماً يقام عشاء عام على شرف الفائزين . وبعد ذلك يذهبون مثل (

إليز) ليقدموا ذوي القوائم الثلاثة . خطط قادتنا أنه يجب على مجموعة منا أن نحاول الفوز في الألعاب المقبلة . وحينئذ فالأعداء أنفسهم سيأخذوننا الى مدينتهم ، وبالطبع لا يستطيع أحد أن يخبرنا كيف سترجع ثانية ، ففي كل عام كان هناك عدد من الشباب يذهبون ، لكن لم يرجع منهم أحد . أخيراً أتى الربيع وخلت الممرات الى الوادي من الجليد مرة أخرى ، وظهرت الورود الزاهية بين العشب الأخضر الطري ، خارج مدخل السرداب . ذات صباح ، بعد تمريناتنا ، كنا جالسين هناك أنا وهنري وجومير . نحن الآن أصدقاء أوفياء ، وكل نزعاتنا كانت منسية ، قال جومير بخزن : - أنني فشلت اليوم في القفزة العالية الى ٧٠ / ١ متراً . وكان يتحدث بالألمانية التي تعلمناها خلال الشتاء ، ولقد تعلمنا أيضاً أن نقيس الأشياء بالمتر ، والمتر أطول قليلاً من الباردة الإنجليزية . وحينئذ قلت له :

- في الرياضة ، كل واحد عنده أيام جيدة وأيام سيئة ، أنك غداً ستقفز أحسن .

فرد قائلاً :

- أنني ساكون أردأ في كل يوم ، أنك تعطيني ثقة ليست في ، أنني خائف ، إذا لم أكون قافزاً جيداً أبداً .

كان هنري وولد أسباني يدعى رود ريكو ، هما أفضل عداءين فينا . للمسافات الطويلة ، وكان جومير يتدرب على القفز العالية



٢ - جوليبوس

كل رجل في الجبال البيضاء كان له عمل ما . عليه ان يقوم به . فبعضهم يعلمنا وبعضهم بشكل المجموعات الصغيرة . التي تسرق المؤن من اسفل الوديان . والبعض الاخر يدرسون كتباً قديمة ، ويحاولون تعلم الأسرار الغامضة للقدمات .

وفي الامسيات ، كان جومبر غالباً ما يستمع الى الرجال وهم يناقشون هذه الأسرار الغامضة ، وأحياناً كان يقترح عليهم بعض أفكاره الخاصة فقد كان يرغب دائماً في أن يبتكر أشياء ، انني اذكر رسومه لغلاية بخارية ضخمة ، يمكنها أن تجر عربات على طول سكة حديدية . وقد ضحكنا أنا وهنري من هذه الرسوم ، لكن الرجال هنا قد اكتشفوا ما كينة تشبه ذلك ، ومن المحتمل أنهم ما زالوا

والقفزة الطويلة . وربما أنه لم يكن جيداً بشكل أستثنائي . لكن لم يكن هناك صبي آخر أحسن منه في القفز .

أما أنا فكنت متدرباً كملاككم ، وقد تدربت مع ولد إيطالي أسمر يدعى طويو . كان أطول مني وأيضاً ذراعاه كانا طويلين . لكنني كنت أسرع منه بقدمي وأستطيع عادة أن أضربه . قلت : -أنني سألت قائدنا الرياضي كم عدد الأولاد الذين سيتم اختيارهم . أنه لم يكن متأكداً . لكنه أعتقد أنهم سيختارون أربعة : عداء مسافات طويلة . وعداء مسافات قصيرة . وقافز وملاككم

قال هنري : لذلك فنحن الثلاثة يمكننا الذهاب .. ومن أيضاً . ؟ فقلت متعجباً : نعم . من سيكون الرابع . ؟ قال جومبر : من الممكن أن يكون فريتز .

كان فريتز وإيتين من أفضل عدائنا للمسافات القصيرة . وفريتز ألماني من غابات أقصى الشمال الشرقي ، كان طويلًا قويًا ويتحدث قليلاً جداً . ويأتي بعده في الترتيب ، العداء الفرنسي إيتين . وكان أكثر مرحاً ويتحدث باستمرار . وأعتقد أنه سيكون رقيقاً أفضل من فريتز . لقد كنا ثلاثة . من الممكن أن يقع عليهم الاختيار . ولم يكن بإمكاننا إلا أن ننتظر ونتمنى . كان كل قادتنا يناقشون المشكلة . حينئذ رجل واحد سيقرر واسمه جوليبوس .

مستمزين في محاولة تشغيلها ، وأتذكر أيضاً الافته الموضوعة على
الخزبات خارج مغارة جاك : «خطراً .. قوة كهربائية» وكنت
اتعجب باستمرار : ماذا تعني كهربائية . ؟ الآن أخبرني جومير :
- الكهرباء قوة غامضة ، يمكنها ان تعطي الضوء والحرارة ،
ويخطط الرجال هنا لانتاجها .

لكن عمل كل واحد هنا كان مراقبا من رجل واحد ، هذا
الرجل هو جوليوس .

كان في حوالي الستين من عمره ، بشعر ابيض كثيف ، كان
صغير الحجم .

وواحدة من رجليه كانت ملتوية ، لقد أصيب بكسر فيها منذ
عدة أعوام .

ومن المحتمل أنها لم تلتئم ، لذلك فهو يمشي الآن بصعوبة .
كان جوليوس مولوداً في الجبال ، وعندما كان صبياً ، كان

الرجال الأحرار لهم فكرة واحدة : انهم يرغبون في أن يبقوا أحراراً .
لكنه عندما كبر ، استطاع أن يغير أفكارهم ، إذا قال لهم :

- نحن يجب أن نهزم ذوي القوائم الثلاثة ، وحينئذ سيكون كل
الرجال أحراراً مرة أخرى ، ونستطيع أن نفعل ذلك إذا حاولنا بما

يكفي من الجدية ، لكننا قليلون جداً ، لذلك فلا بد أن نحصل على
مساعدة من العالم خارج هذا الجبل ، ويجب أن نعثر على أولاد

شجعان ممن لم يكتمل نموهم بعد ، ونحضرهم الى هنا ،
وبمساعدهتهم لا بد أن نعرف أسرار ذوي القوائم الثلاثة .

وبالتدريج أقتنع كل الرجال الأحرار بقبول أفكاره الجريئة ،
وهكذا أصبح قائدهم .

وذات يوم خرج ليراقب تمريناتنا ، وكنت أتلاكم مع طونيو ،
لكنني لحتة في الحال لأنه دائماً يمشي بعصا . ولذلك كنت أتلاكم

باهتمام قدر استطاعتي .
وبسرعة صوب طونيو قبضة قوية ، فحنيت رأسي جانباً ،

لذلك أخطائي تماماً . حينئذ ضربته بقوة في الفك ، فسقط على
الأرضية .

نادى جوليوس عليّ وجريت اليه ، فقال :
- أصبحت ملاكمتك أفضل ياويل .

- أشكرك سيدي .

- من المحتمل انك مشتاق لمعرفة من سوف يذهب الى الألعاب ؟ .
- نعم .

- اننا ستراعي عدة أشياء ، بجانب ملاكمتك ، فنحن الرجال
الكبار نستطيع أن نختبر قدراتك العقلية والجسدية ، لكننا لا

نستطيع أن نقرأ ما في قلبك .
ثم نظر اليّ باهتمام وقال :

- عندما يلتقطك ذوو القوائم الثلاثة ، هل ستكون خائفاً ؟ .
- نعم سيدي .

- ولست خائفاً من الذهاب الى مدينتهم ؟ .
وكانت عيناه الزرقاوان ، تتأملان في أعماق مباشرة . ثم قال :

- انك لست مضطراً للذهاب ، يمكنك أن تكون مفيداً هنا ، إذا
فضلت إن بقي ، فلا أحد آخر سيعرف ، انه سيكون سرّاً بيّني
وبينك .
- انني أريد أن أذهب ، برغم خوفي من ذوي القوائم الثلاثة ،
وانني اكرههم أيضاً ، فأذا ضاعت مني هذه الفرصة ، لن أسامح
نفسي .
- رائع .

قالها وهو يبتسم ثم أكمل :
- بالتأكيد انك ستقتل واحداً من ذوي القوائم الثلاثة ، ومن
المحتمل ألا يفعل ذلك شخص آخر في العالم ، وبما أنك تعلم أنهم
من الممكن أن يهزموا ، فربما يتم اختيارك ، لكنني لم أبلغك حتى
الآن .

بعد ذلك شاهده يتحدث الى هنري ، وربما دارت بينهما محادثة
من النوع نفسه لكنني لم أسال هنري وهو لم يقل شيئاً عنها ، حينها
التقت به على العشاء .
أثناء الشتاء ، نادراً ما كنا نأكل لحماً طازجاً ، لكن ذات
يوم ، في منتصف أبريل (نيسان) ، سيقّت بعض الماشية صاعدة
من الوادي ، وقرر جوليوس أن تذبح بعضها وتشوي ، لذلك
كانت عندنا وليمة في تلك الليلة .

وبعد الوليمة تحدث إلينا ، كنت جالساً مع الصبية الآخرين في
مؤخرة الكهف ، لكن كل شخص كان يستمع في صمت ، لذلك



فإن صوته الهادئ وصل إلينا بوضوح . في البداية تكلم عن الألعاب فقال :

- أولادنا يملكون فرصة صيبة . لأن هواء الحبل يبي أجساماً قوية . لكن مئات من الآخرين . سيكونون هناك أيضاً . ونحن نغلب أحسن الرياضيين الشباب من كل أنحاء أديا . هذا فشلاً يجب ألا نأسى بل نستطيع أن نحارب ثانية في العام القادم ثم رفع جوليوس عيبيه . حوا مشيرة وقال

انكم يجب أن تتصرفوا كخصية متوحين . وهذا ليس سهلاً . لكن مكانكم أن تشبهوهم . ان ذوي القوائم الثلاثة قد يحاولون اعضاءكم أو مر منقصة . من حلال تيجانكم الزائفة . وحينئذ سيكشف سرهم . لأن تبحركم لن تعمل . وكل واحد مضطرب أن يقبل هذا حصر بعد ذلك أبلغنا بعض التفاصيل عن الرحلة : ان مدينة ذوي قوائم الثلاثة بعيدة جداً في الشمال . لكن هناك نهر كبير سيأخذكم إلى المكان الذي نقاء فيه الألعاب . إذ نبحري هذه النهر فوارب كثيرة تسمى صناد وكل واحد من هذه تصاد بجسم واحد من ربح الاحرار . وآلات تومب جوليوس ودر عيبيه فيد . فقد حلت المحطة مشيرة واستطرد قائلاً

بعد فترة من ثلثة أولاد بن الألعاب . وهم يكن احسارهم فقد رعب عدة ثلثة ثم مع صوته قسلاً .
فب . ويل . كر

ارتجفت ساقى وأنا انهض على قدمي . بينما استطرد هو :
- انك ملاكم جيد يا ويل . لكن تساورنا بعض الشكوك عنك . فانت لا تفكر دائماً قبل ان تتصرف وهذا من الممكن ان يكون خطيراً . فاذا أرسلناك . يجب ان تتحكم في نفسك بأهتمام أكثر . هل تعدنا بذلك ؟

نعم سيدي

بذد إحلس يا ويل . قف يا جان بيير ديليه ؟
كان اسم جومر مفاجأة سارة . فقد كان مشكوكا فيه هو نفسه أيضاً مثلي . وهنري فقط هو الذي كان متأكداً من فرصة الذاتية . وبذلك فنحن الثلاثة الآن سنسافر معاً مرة أخرى . قال جوليوس :
- عندنا شكوك حولك أنت أيضاً يا جان بيير . انك احسن من زملائك القافزين . لكنك قد لا تكون جيداً بما يكفي للفوز . ويعتبر بصرك مشكلة . فالتوجون لا يضعون العوينات . لذلك فلن نستطيع ان تفعل هذا . فاذا أصبحت داخل المدينة . لن تكون قادراً على رؤية بعض الأشياء بوضوح . لكنك ستفهم الأشياء التي تراها . لذلك يمكنك ان تضع تقريراً نافعا جداً . فهل أنت مستعد للذهاب ؟

قال جومر : نعم سيدي .

- الاسم الثالث كان اختياره سهلاً .
رأيت هنري يتسم في نفسه . لكن نظرتة تغيرت بسرعة عندما أكمل جوليوس قائلاً :



٣ . الصندل

بعد اويجة حنق شعرو . وضيق تبحر مريفة . لنسب
 رؤوس . وكانت في البداية غير مريفة . كس تعود عني سط .
 وكنا مضطرين أن سنظر عدة أسابيع . ريث يمو شعريها . و
 ذلك كنا نتدرب بشكل خاص على مغامرتنا الحاضرة . كن الوقت
 يبدو طويلاً . لكننا أخيراً أصبحنا جاهزين للذهاب .
 وقد بدأنا ذات ليلة . حينما كان الظلام ينجيم على الوديان . في
 البداية مررنا بين بحيرتين . ثم استدرنا ناحية الشمال الغربي . بين
 التلال . ولم نسترح الى أن ارتفعت الشمس وكان جبلنا الأبيض
 العظيم خلفنا . يترأى لنا من بعيد . وقد كنا متعبين . لذلك أكلنا
 ونمنا خلال النهار الحار الطويل ، كانت المسافة الى المكان الذي
 نقصده . حوالي مائة ميل . مما اضطرنا الى ركوب الصندل . وقد

أرشدنا رجل يدعى بريمو . كان يعرف البلاد جيداً وكان يتسلق مثل الماعز . وكان يتحدث قليلاً جداً مثل فريتز ، كنت مسروراً بأصطحاب جومبر معي . وقد سمح لنا جولوس بقطع هذا الجزء من الرحلة في أسبوع . لكننا اجتزنا المسافة في أربعة أيام .

ومن القمة الى سفح التلال ، كنا نشاهد أطلال بلدة قديمة . ويتخلل هذه الأطلال نهر عظيم ، كان يتدفق آتياً من الشرق ، ومتجهاً نحو الشمال ، تتبعنا التلال حول حافة البلدة . الى أن شاهدنا في الأسفل ، بلدة جديدة صغيرة تقع بمحاذاة الضفة الغربية للنهر . ودسته من الصنادل مربوطة هناك ، أشار بريمو الى أسفل وقال :

- واحد من هذه الصنادل يسمى «ايرل كوننج» ، هل تعرفون طريقكم بدوني ؟ قلنا له : نعم ، نستطيع .

أذن سأترككم هنا وأتمنى لكم حظاً سعيداً في الألعاب . لم يكن ايرل كوننج صندلاً كبيراً ، كان طوله حوالي ٥٠ قدماً وفيه رجلان ، كلاهما يرتدي تاجاً زائفاً ، أحدهما يدعى اولف ، وهو قصير وقوي ، وصدره يشبه البرميل ، تحدث الينا بخشونة ، فلم أحبه . أما صاحبه فيدعى مورتيز ، كان أصغر منه بعشر سنوات ، والطف منه بعشر مرات ، كان له شعر أشقر ، وابتسامته حاضرة ودافئة ، لكن أولف كان هو المسؤول عنا ، وهو الذي يعطنا الأوامر . فقال :

هذه الصنادل الصغيرة تحتاج لرجلين فقط ، ونستطيع أن نأخذ

صبياً إضافياً ، لأن الصبية مدربون على مثل هذا ، لكن اذا أخذنا أكثر ، سيلاحظنا الناس ، لذلك فواحد منكم سيعمل معي أنا ومورتيز .

وعندما أقول : اعمل فأني أعنيها ، والاثنان الآخران يجب أن يرقدا تحت .

كانت الكابينة الصغيرة تتسع للرجلين فقط ، وبعدها كان هناك فراغ تحفظ فيه الحميم ، وخلف ذلك مخزن للقش ، قال أولف : انكم ستضطرون للنوم فوق القش .

لا بد أن أوضح شيئاً عن الحميم ، فعلى كل جانب من الصندل ، كانت هناك عجلة خشبية كبيرة ، والعجلتان تشبهان عجلة طاحونة أبي في بلدتنا ، وبينما الصندل يسبح في النهر ، كانت الحميم تدير العجلتين ، وهو عمل شاق ، وقد تأملت لها ، لكن مورتيز كان يعتني بهما في لطف ، واستطرد اولف يقول : لقد وصلتم الى هنا مبكراً ، فلن نشحن الآن ، اليوم هو الاثنين ، وليس لنا أن نواصل حتى يوم الثلاثاء ، والآن استمعوا اليّ اني اعرف سبب رحلتكم وأرجو أن تكونوا أقوياء بما فيه الكفاية للقيام بالعمل المناط بكم . لكن على هذا الصندل ، يجب أن تطيعوا أوامري ، ومن لا يفعل ذلك لن أرحمه ، فسوف أربط قطعة من الحديد في رجلية والتي به في وسط النهر . هل سيؤحد كلامي على أنه دعاة ؟ أبي أرجو ذلك .

لكنه كان ينظر بشراسة لدرجة أنني لم أكن مطمئناً . ثم واصل

كلامه قائلاً :

«إن بعدد قمل يومين وحال هذه فترة لابد أن يبقى ندر
ممكن تحت بصرتي أو جومير . لم يكن أحد يربك في قصه يومين
في اتصال مع فريتر صدمت قمل جومير
لنا وويل سقى تحت .

في اليوم التالي . ساعد فريتر كل من أولف وموريتز في شحن
الصنادل . وقد كان عملاً ضيق . فم ينتهي منه أن أن أصبت
الديب

وفي الصباح الباكر بدأنا الجحارنا في نهر . وأحدث مكاناً حيث
فريتر . هبت على وجهي رياح شمالية . تحمل مصراً بارداً . كحي
استمتعت باهواء المنعش . بعد يومين قضيتها تحت . ناداني أولف
قمل

احضر دلو من الماء وفرشاة وبعض الصابون . فالصندل يصف
منذ عدة أسابيع . ويمكنك ان تعمل ذلك الآن
أستغرق تنظيف الصندل معظم النهار . وفي المساء نوقف على
شاطئ الجزيرة . وكان هناك صندل آخر بالقرب منا . وأوضح لنا
موريتز أنهم لا يمكنهم السفر في الظلام . ولذلك فهناك أماكن
معينة . يقضون فيها الليل باستمرار . وعند ظهر اليوم التالي توقفنا
أمام بلدة صغيرة . فأولف كانت لديه بعض الأشغال هناك .
تستغرق ساعة واحدة . لكن حيث أنه أخذ الكثير من الوقت .
فقد قرر أن يبقى هنالك حتى الصباح التالي .

٢٤

انقضت فترة ما بعد الظهر . لكن أولف لم يرجع ، فبدأ موريتز
يتطعم بقلق . وفي الحال أخبرنا عن السبب ، فقال :
- «أحياناً يزيد أولف من شرب الخمر ، ولم أكن أتوقع أنه سيفعل
ذلك الآن . لأن رحلتكم مهمة جداً . لكنه أحياناً عندما يشرب
كثيراً . لا يرجع لعدة أيام» .

بدأنا نقلق نحن أيضاً ، غابت الشمس وليس هنالك أي أثر
لأولف . أراد موريتز أن يتركنا ويبحث عنه ، لكن ذلك لم يكن
مأمون العاقبة وقد زار صندلنا أصدقاء أولف من الصنادل
الآخرى . ولم يكن من السهل على جومير أن يجيب على أسئلتهم ،
فقال لموريتز :

- دعني أذهب بدلاً عنك ، سأفتش في كل الحانات حتى أجده ،
وحيثك سأحاول اقناعه أن يأتي الى هنا ، وإذا لم يأت ، تضطر أن
تحاول أنت . لكن موريتز متردداً ، لكنه وافق في النهاية ، فذهب
جومير في الحال ، وقد أردت أن أذهب معه ، لكن أعرف أن
موريتز سيرفضه في البداية ، لكنني كنت متأكداً أنني أستطيع
اقناعه ، وأخيراً قال :

- نعم يمكنك أن تذهب ، لكن اذا لم تجد أولف ، لابد أن ترجع
الى هنا خلال ساعة .

وعده بذلك ، لكنه كان يوماً سيئاً لي ، فقد حدث شيء ما ،
جعلني أخلف وعدي .

٢٥



٤ - محبوس في الحفرة

كانت البلدة أكبر مما توقعت ، وبجانب النهر لم يكن هناك الاصفاً من المخازن الكبيرة ، وحائتين صغيرتين ، وفي الحال لاحظت أن أولف لم يكن في أي منها . فتقريباً كانتا فارغتين ، لكن الشوارع خلفها كانت مليئة بالناس ، وبسرعة اكتشفت السبب ، فقد كان يوم السوق ، وأحضرت الأطعمة والملابس وأنواع من كل الأشياء ، لكي تباع في الهواء الطلق ، وهناك رجل يبيع قطعاً من الجبن ، توقفت أتأملها ، فاني لم أرى أبداً قطعاً من الجبن مختلفة هكذا في ألوانها وأحجامها وأشكالها .

حينئذ لاحظت الباب المفتوح لإحدى الحانات ، فدخلتها ، كانت مظلمة أكثر من الحائتين ، اللتين عند النهر ، وكانت مليئة بالدخان والناس ، تلفتُ فيها ، لكن لم أر أولف . نادى عليّ

شخص ما وسألني :

ماذا تريد ؟

كان رجلاً ضخماً بديناً . يرتدي معطفاً جلدنياً قصيراً . لم أرغب في التوقف والتحدث اليه . لكن موريتز كان قد أعطاني بعض النقود المحببة . لذلك قررت أن أفعل أسلم شيء . وهو أن أطلب كوباً من الشراب فأحضره لي الرجل السمين وأعطيته عملة معدنية كان مذاق الشراب طيباً . لكن الكوب كان كبيراً جداً . وبما أن أولف لم يكن هناك . فقد كنت راغباً في الخروج . شربت حوالي نصف الكوب . ثم مشيت باتجاه الباب فشاهدني الرجل الضخم وصاح بي :

- انك نسيت ما يتبقى لك من صرافة العملة .

أخذتها منه وشكرته . لكن قبل أن أصل الى الباب . لاحظت كوني . فقال :

- انك لم تنته من شرب كوبك هو الآخر . ألا ترغب في أن تكمله ؟

أجبت به سرعة :

- لا . انني أشعر بأني لست على ما يرام .

سمع الآخرون محادثتنا وكانوا ينظرون اليّ باستغراب .

قال الرجل الضخم :

- صوتك يدل على انك غريب ، فمن أين أتيت ؟

كنا قد تمرنا على اجابات لهذا السؤال . فقلت :

- جئت من تايرول وهي على مسافة طويلة ناحية الجنوب الشرقي من هنا .

ولم يكن باستطاعتي أن أقول شيئاً أكثرأ ازعاجاً من ذلك . فقد علمت فيما بعد إن اسم تايرول . كان مكروها في هذه المدينة . في الألعاب الماضية . هُزم صبيهم أمام صبي ملاكم من تايرول . وقالوا انه يلاكم بشكل مخادع . لكنني لم أكن أعرف ذلك . والآن فقد سألني واحد منهم إن كنت متوجها الى الألعاب ، فأجبت : - نعم .

وفجأة أصبحوا عاصين كهم . وهتموا بوقاحة وهم يشيرون إليّ . وقال أحدهم :

هي نرمي هذا الكلب القذر في النهر ونجعله يأخذ حماماً .

كنت مضطراً أن أخرج من الحانة بأسرع ما يمكنني . لكنني لم أنظر أمامي باهتمام إذ مد أحدهم رجله . فانبطحت بوجهي على الأرض .

وضحكوا جميعهم بصوت عال . بدأت أنفص ، لكن بدأ ثقبلة أمسكت رأسي وشدت شعري ، ثم دفعت وجهي في الأرض مرة أخرى

وعندما نهضت أخيراً ، كنت غاضباً . ونسيت كل قلقي على جوليوس . رأيت ابتسامة صارمة على وجه رجل خلقي ، انه استطاع أن يتفادى ضربتي الأولى القاسية ، لكنني ملاكم متدرب الآن ، تظاهرت بأنني سأوجه لكمة الى وجهه ، ثم ضربته بقوة في

موضع القلب .

فتطوع وسقط على الأرض . ثم نهض ببطء . وغضب . بينما تحرك الآخرون للخلف . ودفعوا المناضد جانباً ، وشكلوا دائرة حولنا ، لم أستطع أن أهرب ولذلك اضطررت أن أقاتل . انه كان أكبر وأثقل مني ، لكن من الواضح انه لم يتدرب على الملاكمة اذ إندفع نحوي واخطأني فضربته وهو يتراجع لذلك فعندما هجم عليّ مرة أخرى ، ضربته بقسوة تحت الصدر ، ثم لكته بيدي الآخري تحت فكه ، فوقع بمؤخرته على الأرض وبقي هكذا . فجأة ساد الصمت ، توقعت أنهم سيسمحون لي بالذهاب . لكن ذلك لم يحدث . فقد نظروا إليّ بغضب ، وفحص أحدهم الرجل المتقي على الأرض . ثم قال .

انه من الممكن أن يتضرر بشكل سيئ وينبغي أن نطلب البوليس .

وأخذني البوليس مباشرة الى القاضي المحلي ، الذي كان لسوء الحظ عم الرجل الذي ضربته . وقال أصدقاء الرجل :
" دخل هذا الغريب إلى الحانة ولم يدفع ثمن مشروبه وتلفظ بكلمات وقحة عن مدينتنا ، ثم ضرب ابن أخيك الذي لم يكن متنبهاً . ولم يكن ابن الاخ موجوداً هناك ، فأنا رأسه قد ضربت بقسوة في الأرض لدرجة أنه لم ينهض للآن . قال القاضي :
- اذا مات فأنتك ستعذب ، وفي غصون ذلك سنبقي في الحفرة .
كانت الحفرة عبارة عن جحر باتساع حوالي ١٥ قدماً وعمق

١٥ قدماً . وكانت أرضية الجحر صخرية ملساء . بحيث يتعذر على أي شخص أن يتسلقها . وكانت حواف قته محاطة بقطع مدببة من الحديد ، تمنع أي محاولة للهرب . قام البوليس بالقائي في تلك الحفرة وتركوني هناك . لكن قبل ان يبتعدوا قال لي أصدقاء الرجل :

- ستكون تسليتنا في الصباح . فسيأتي الناس ويلقون عليك بيضاً فاسداً وأشياء قدرة . وأذا كانوا غاضبين فعلاً . فقد يستخدمون الأحجار وقد يستخدمون قطعاً من الخشب وزجاجات مكسرة . وفي الماضي قتل في هذه الحفرة بعض المساجين بهذه الطريقة . تأملت النجوم في السماء القاتمة السوداء . لم تبد هناك اية بارقة أمل في الهرب . وكنت بارداً . جائعاً وغاضباً مع نفسي . مرت الساعات ، لكنني لم أستطيع أن أنام . فقد كانت تزداد برودة . وفكرت قائلاً لنفسي :

- سيأتي الصباح بسرعة ويبدأ الناس برمي الأشياء .
وفجأة سمعت صوتاً بالقرب مني . ورأيت وجهها يطل في أعلى الحفرة . ثم قال الصوت بهدوء : حسناً ، هل أنت هنا ؟
انه كان صوت جومير . وكان قد أحضر بعض الحبال من الصندوق . فربط نهاية الحبل الى قطعة من الحديد . وتعلقت بها راعماً نفسي . ثم ساعدني في اجتياز سياج الحديد المدبب . فأصبحت حراً . ولم نضع وقتاً في التحدث .
كانت الحفرة عند طرف البلدة ، التي تقع بيننا وبين النهر .

٥ - بطون خاوية

والآن نحن مضطرون أن نبتعد بسرعة قبل أن يكتشفوا هروبي من الحفرة ، جرينا صوب الشمال على طوال ضفة النهر ، حتى وصلنا الى طرف البلدة ، ومن هناك سلكنا طريقنا غير ممهدة بمحاذاة النهر .

أشرقت الشمس على يميننا وراء التلال ، لكن سحباً قائمة منخفضة ، كانت تنتشر في السماء ، وبعد ذلك بساعة ، بدأت تمطر بغزارة ، وأصبحت ملابسنا مبتلة بشكل مزعج ، ثم وجدنا بعض الخرابات الجافة على جانب التل ، فقررنا أن نستريح هناك ، حتى يتوقف المطر ، وأثناء انتظارنا هناك ، أخبرني جومبر عن أولف :

- انه رجع الى الصندل قبلي مباشرة ، وكان قد شرب الكثير من

وبينما البلدة لا تزال نائمة كانت هناك أضوية ، ولحسن الحظ كان جومبر يعرف الطريق ، فجرى واقتفيت أثره ، ولم يشاهدنا إلا رجل واحد ، فصاح علينا ، لكنه لم يحاول أن يتبعنا ، وبمجرد أن رايت النهر إلى أمام ، تعرفت على الشارع الذي يقع فيه السوق ، وبعد ٥٠ ياردة أخرى ، سنكون على ضفة النهر ، وفعلاً وصلناها وتلفتنا حيث كان يجب أن يكون صندلنا (ايرل كوننج) خلف الحانة الثانية وبعده صندل آخر يسمى (سبجفريد) ، نظرت اليه وتوقفت . وفعل جومبر نفس الشيء ، فقد كان الصندل سبجفريد ما يزال موجوداً هناك لكن المكان المجاور له كان خالياً .

بعد لحظة ، وضع جومبر يده على ذراعي ، نظرات الى حيث أشار ناحية الشمال .

كان صندلنا (ايرل كوننج) هناك في وسط النهر ، وقد ابتعد بجوالي ربع ميل وبسرعة أصبح مجرد مركب لعبة يبتعد في العمق .

البيرة . وكان عنده استعداد لأن يتشاجر مع أي شخص . وكان شديد الغضب منك ومنى بسبب ذهابنا الى المدينة . وكان غاضباً من موريتز بالمثل لأنه سمح لنا بالذهاب . وقال : هذان الصبيان يجب أن يمكثا في أسفل الصندل خلال استراحة الرحلة . كان يجب أن يتعلما أن يطيعا أوامري . وأمن فريتز على كلامه بأننا كان يجب أن نفعل ذلك . ومر الوقت لكنك لم ترجع . فأصبح غاضباً أكثر ، ثم جاء أحد أصدقائه لزيارته . وقال هذا الرجل ان صبي تايرول قد تعارك في حانة ثم ألغوا به في الحفرة . وهذا جعل أولف غاضباً لدرجة أنه قرر أن يتركك هناك وقال : ان هذا الصبي خطر على كل خططنا . انني لا يجب أن انتظره . وبالتأكيد لن أحاول تخليصه . والصندل سيتحرك في الصباح . وسوف يذهب صبيان الى الألعاب بدلاً من ثلاثة . فكل مشاكل ويل من غلطته هو . لقد أصبح في الحفرة ويمكنه أن يبقى فيها .

كنت أستطيع ملاحظة أن جومبر كان قلقاً بشكل مريع . انه كان خاضعاً لأوامر أولف وبنبغي عليه أن يطيعها ، وقد كان أولف على صواب تماماً ، فقد تعرضت خططنا للخطر ، وكانت الخطة أهم مني . وبذلك كان واجب جومبر واضحاً . فهو وفريتز مضطران ان يكسبا الألعاب ويصلا الى مدينة ذوي القوائم الثلاثة . لكنه تحدث الى موريتز وسأل عن الحفرة ، تشبه ماذا ؟ أين هي ؟ وربما كان موريتز غيباً جداً ولم يفهم السبب من وراء هذه الأسئلة ، أو ربما فهم وأراد أن يساعدني ، جومبر نفسه لم يكن يعرف ، ولا بد أن

أولف اكتشف بسرعة أن جومبر سيرجع مرة أخرى ، وقد كان بلا شك خائفاً من البوليس ، ولا بد أنه قرر أن يغادر قبل أن نرجع ونبدأ في طرح الأسئلة .

وهكذا بقينا بلا مساعدة ، وكانت لا تزال بيننا وبين الألعاب عدة مئات من الأميال ، فكيف يمكننا مع ذلك أن نصل هنال في الوقت المناسب ؟

توقف المطر وظهرت الشمس ، وبينما نحن نمشي جفت ملابسنا بسرعة ، لكن بعد فترة ، رجع المطر مرة أخرى ، وعند الظهر كنا متعبين ومبتلين ، وكنت جائعاً جداً ، فأنا لم أكل شيئاً منذ أن غادرت الصندل ، وكانت لا تزال هنا نفود محمية قليلة ، لكن هنا في الخلاء الممتد ، لم تكن هناك ذكاكين ، فقد كانت توجد حقول وأخشاب ، وفي أحد الحقول ، كانت هناك جذور من تلك التي تأكلها الماشية ، فأخذنا بعض منها ، كان طعمها فظيماً ، لكنها أفضل من لا شيء ، قضينا الليل في بعض الخرابات ، لكننا أستطعنا أن ننام فترات قليلة ، كنا نعاني كثيراً من البرد والبلل ، وسببت لنا الجذور ألماً في المعدة . وفي الصباح التالي وصلنا الى مجموعة من العشش على النهر ، فقال جومبر :

عندي فكرة ، سأظهر بأنني متشرد . ربما أمنح بعض الطعام ، في بلدي لا توجد بيوت للمتشردين ، وهم مضطرون للنوم في الأكواخ والخرابات ويتسولون طعامهم وربما عندهم نفس العادات هنا .

انه ذهب الى أول بيت وطرق الباب ، فلم يفتح ، لكن صوتاً بالداخل صاح بغضب ، وفي البيت الثاني لم تكن هناك اجابة على الإطلاق ، وفي الثالث فتح باب غرفة نوم ، ثم صب فوقه دلو من الماء القذر ، وبدأ يجري مبتعداً عندما فتح الباب ، فالتفت جومير وكان لا يهتم بأن توجه اليه إهانة ، اذا كان بإمكانه أيضاً أن يحصل على بعض الطعام ، فجأة بدأ يجري ، فقد أطلقوا كلباً شرساً كبيراً ، كان من الواضح أنه مدرب على مهاجمة الزائرين غير المرغوب فيهم ، ولحسن الحظ أنه لم يتبعه لمسافة بعيدة لكنه كان هروباً صعباً ، واضطرونا أن انكل المزيد من حذور الحقول . رغم أنها تسبب لنا الألام ، فلم يكن هناك شيء آخر صالحاً للأكل . وكما جائعين بشكل فظيع ، ثم بدأت تظلم . فلاحظنا صندلاً عند صفة النهر ، ترى هل يكون هو «ايرل كوننج» ؟ لكن ذلك كان أملاً ساذجاً وسرعان ما خاب أملنا ، فقد كان أكبر من «ايرل كوننج» ، وكان شاعخاً على صفحة النهر ، يتجه صوب الجنوب . بعد ذلك عثرنا على كوخ قديم مهجور ، لقضاء الليلة فيه : رقدنا هناك في الظلام والسكون ، وتساءلت مع نفسي عما يكون جومير يفكر فيه الآن ، فلو لم أكن غيباً الى هذا الدرجة . لكن هو الآن آمن ودافئاً في الصندل ، لكنه احتفظ بأفكاره لنفسه ولم يفصح عنها . قال لي :

ويل .

نعم يا جومير .

٣٦

لا بد أن يكون لهذا الصندل مرسى منتظم . ونحن لم نمر بمرسى منذ أن غادرنا البلدة . وبذلك فأننا خلال يومين قطعنا المسافة التي يقطعها الصندل في نهار واحد .

وكانت هذه حقيقة . فلم أقل شيئاً . لذلك استمر يقول : - بهذه السرعة لن نصل إلى الألعاب حتى تنتهي .

وهل ينبغي أن نرجع بدلاً من ذلك ؟

- إلى السرداب ؟ انني لا اعرف ماذا سنقول لجوليوس .

ولا أنا . لكن ماذا يمكننا أن نفعل غير ذلك ؟

يجب أن نذهب بأسرع من ذلك ولا بد أن نستخدم النهر . أننا لن نحرق أن نطلب من صندل آخر ان يعملنا . لكن لو كان لدينا قارب ..

فقلت مقاطعاً بلهجة فيها شيء من الخشونة :

- سيكون ذلك مدهشاً ولو كانت لنا أجنحة . كنا نستطيع الطيران .

لكن جومير لم يعر اهتمامه لملاحظاتي الساخرة واستطرد يقول بهدوء :

قارب أو طوف ؟ جانب من هذا الكوخ . ربما ؟ انه أيل للسقوط . وإذا وضعنا جانباً منه في الماء . فسوف يطفو . والتيار سيحمل الطوف بأسرع مما يحمل الصنادل .

وفجأة أمناً فكري بالأمل ونسيت جسمي البارد ومعدتي الفارغة . كانت فكرة جومير قابلة للتنفيذ . وقد صنعت ذات مرة



٦ - نبني طوفا

كان الصباح مشرقاً ، فبعث فينا شجاعة إضافية ، بدأنا نعمل بمجرد أن بزغ الضوء ، كان هناك جانب من الكوخ أيلًا للسقوط دون البقية ، كانت مساحته حوالي ستة أقدام طولاً وستة أقدام عرضاً . وبينما كنا نشده لنسقطه تناثرت ألواح المفككة . فقال جومبر :

- يمكننا بسهولة أن نثبتها معاً مرة أخرى ، ونستطيع أن نأخذ ألواحاً قوية من جانب آخر من الكوخ ، ونسمرها معهم بالعرصه ، وتوجد كمية من المسامير السائبة وهذا حجر أملس سيكون هو شاكوشنا (مطرقتنا) لكنك ستفعلها بنفسك أفضل ، أنك ستفدها بمهارة أكثر مما أستطيع أنا وكان محقاً في ذلك ، فقد كنت دائماً يارعاً في استخدام يدي ، لكن ليس باستخدام رأسي ، وكان عملاً شاقاً واستغرق وقتاً طويلاً .

طوفاً أنا وأبن عمي جاك وعمناه في بحيرة ، وقد تفكك إلى عدة أجزاء واسقطنا في الماء ، لكننا حينئذ كنا أطفالاً صغاراً وكذلك كان طوفاً مصنوعاً بشكل سيئ ، فقلت :

- هل حقاً نستطيع أن نعمله ؟. وهل سيحملنا التيار بسرعة كافية ؟.

أجاب جومبر :- في الصباح ... سنحاول في الصباح .

وعندما أنهينا ، كانت الشمس قد أرتفعت فوق التلال .
والآن كنا مضطرين لوضع الطوف في الماء . وهذا أيضاً لم يكن سهلاً . فهناك ثلاثون باردة من الطين الناعم المبتل . بين الكوخ والنهر .

وكان الطوف أثقل من أن يحمل ، لذلك كنا مضطرين أن نحمله بكل وسيلة . أخيراً وصلنا الى حافة الماء ، وكانت هذه من لحظات حسن الطالع بالنسبة لنا عثر جومير على عش طائر مائي وبه أربع بيضات كبيرة ، فأكلناها نيئة ، لكن طعمها كان أفضل كثيراً من الجذور .

والآن فقد دفعنا الطوف بعيداً عن الشط وتسلقنا عليه بحذر . وبدأت رحلتنا . دار بنا التيار في دورة ودورة : ثم حملنا خارج الماء العميق ، كان الطوف عائماً ، لكن مجرد أنه يطفو فقط . فثلاثة أرباعه تحت الماء ، وكنا مضطرين أن نتبادل النوبات في الركن الجاف ، فلم يكن المكان يكفي إلا واحداً منا فقط ، أما الآخر فيجلس في الجوف المنغطي بالماء ، وكان الماء بارداً بدرجة فظيعة . حيث أنه جاء من الجليد فوق الجبال الهائلة لكننا في المحصلة النهائية كنا نتحرك أسرع مما كنا على الأرض ، والشمس تشرق لامعة في سماء صافية ، فجأة ناداني جومير وهو يشير بيده ، كانت مركبة ثلاثية القوائم ، تسير عبر الحقول على الجانب الغربي من النهر ، ولسبب غريب ، بعث منظرها في شعاعة ، لقد كنا صعيدين وضعيفين ، بينما كانت هي ضخمة وقوية ، لكننا نعرف أنها من

الممكن أن تتحطم . بعد ذلك بساعة مررنا بصندل . كان يخوص النهر . لذلك لم يكن قريباً منا كثيراً . نظر الرجال من فوقه علينا باندهاش . وهتف أحدهم بشي ما ولا بد أن منظرنا كان غريباً ونحن نعوم على طوفنا الذي غطس معظمه تحت الماء . وخلال ذلك كنا نزداد جوعاً كل دقيقة . قال جومير :

- كانت هذه البيضات طيبة المذاق ، لكنها لم تملأ معدتي .
ومالم نصل إلى الشط ، فلن نعثر على شيء يؤكل
وفي هذه اللحظة ، اكتشفنا في وقت متأخر جداً . أننا لانستطيع توجيه طوفنا . وقد حاولنا باستخدام لوحين مكسورين . لكن جهودنا فشلت . كنا نستطيع أن نسير فقط إلى حيث يأخذنا النهر . وعلى هذا فكيف يمكننا أن نرسو . ؟
قمت لجومير

- يمكننا أن نرتطم بالقاع في الماء الضحل وإلا فسندسقط إلى ترك الطوف ونعوم . فاعترض جومير قائلاً :
نعوم ؟ من هنا ؟ نحن تقريباً في وسط النهر والتيار قوي جداً . سنكون مضطرين للقيام بسباحة شاقة جداً للوصول إلى الشط وسوف أتعبد قبل أن أصل إليه .
وعلى مسافة غير بعيدة عنا . قفزت سمكة ضخمة من الماء . لو

كنا نستطيع الإمساك بها . كنا سنسعد بأكلها نيئة
أغمضت عيني لحظة وحلمت بطعام . تخيلت أمني تشوي دجاجة على نار المطبخ في البيت . ورأيت خلفها خبزاً وجبناً عن

المائدة ، خبزاً طازجاً ناعماً وجبناً أصفر دسماً ، وتقريباً كنت أشعر بأني أتذوق طعمها .

مرت الساعات وارتفعت الشمس عالياً فوقنا ، ثم بدأت تنحدر ببطء نحو الغرب شربت كمية من الماء لملء معدتي الفارغة ، لكنها أتعبتني فقط ، ولم يتناقص شعوري بالجوع ، وفي النهاية قلت لجومبر :

- لا بد أن نجد الطعام في مكان ما ، هناك قرية على الضفة اليسرى ، وأخرى على اليمنى ، ونستطيع أن نسرق شيئاً من حدائقها أو مطابخها ، فإذا عملنا نجد مستخدمين هذين اللوحين المكسورين ، قد تتمكن من الوصول إلى الشط .

فأعرض قائلاً :

لقد فعلنا ذلك هذا الصباح وفشلنا ، وإذا حاولنا ثانية ، فمن الأفضل أن ننتظر حتى المساء ، فلن نستطيع الذهاب للبحث عن طعام قبل أن يحل الظلام .

- في المساء قد لانستدل على قرية .

تناقشنا وأخيراً وافق جومبر ، كان التيار ملائماً لحملنا بالقرب من الضفة الغربية ، وحاولنا بمشقة أن نوجه طوفنا نحو هذا الجانب ، وكانت النتيجة تسلي أي شخص يشاهدنا من الشط ، فقد كان الطوف يلف بنا ويدور ، ولم يتغير موقعنا في التيار ، فازلنا في وسطه ، ولم نقرب من الضفة ، وبعد دقائق قليلة توقفنا عن المحاولة ، وضاعت كل جهودنا ، قال جومبر : - لافائدة .

فأجبت: إذن سنضطر للسباحة الى الضفة وإذا فعلنا ذلك سنفقد طوفنا . لقد أردنا ذلك بالطبع ، ولم يكن هو بحاجة إلى أن يخبرني ، فقلت بغضب :

- لن يمكننا الاستمرار بدون طعام ، كان يجب ألا نبدأ هذه الرحلة ، فما الفائدة من طوف لايمكنك السيطرة عليه ؟ ولم يقل جومبر شيئاً ، فاستطردت :

- وماذا سيحدث الليلة . ؟ اننا لن نستطيع أن ننام هنا ، فسوف نندرج عن الطوف ونغرق ، لذلك لا بد أن نصل الى الارض قبل أن يحل الظلام . قال :

- نعم ، أوافقك ، لكن دعنا ننتظر لمسافة أطول من ذلك قليلاً ، فلاتوجد منازل أمامنا الآن .

كانت هذه الحقيقة ، فقد أصبحت القرى الآن بعيدة خلفنا ، وكان النهر يتدفق بين شطآن خضر ، بما لا يحمل علامة على حياة . قلت : - أعتقد أنك على حق .

لكنني مازلت أشعر بالجوع ، لذلك أضفت قائلاً :

- هذا دوري للجلوس على الجزء الجاف من الطوف ، لقد ظللت على هذا الجزء المبتل وقتنا طويلاً جداً .

أخيراً ، مررنا بخرابات بلدة ، ثم قابلنا صندلاً آخر ، وتقريباً صحت عليه طلباً للمساعدة ، فقد كرهت أن أدعه يمر في صمت . عند الظهر شاهدنا مرسى ، حيث كان هناك صندل مربوط الى الشط . وهنا مكان آخر به صندلان ، لكن لم يكن «ايرل كونيغ»



٧ - الجزيرة

توقعت أن يخطفني هذا الذراع ، عندما كسر الطوف بدلا من ذلك ، وقد ذهلت من شدة الخوف ، وبسبب عنصر المفاجأة ، نسيت أن أغلق في ، فامتلا بالماء ، بينما كنت أغرق ، وعندما صعدت ثانية ، كنت أكبح بشدة ، وتلفت بسرعة ، لكن المركبة الثلاثية القوائم قد ذهبت واستطيع أن أراها تسير مبتعدة في صمت وهكذا فقدتها جميعاً للتسلية فقط . كانت هناك قطعة من الطوف المكسور ، تطفو قريباً مني فسبحت إليها وأمسكت بها ، ثم تلفت باحثاً عن جومير ، لكن لم أتمكن من رؤية شيئاً غير النهر القائم البارد فهل ضربه الذراع الصلب ؟ وهل سأراه بعد ذلك ثانية ؟ حينئذ سمعته يردد أسمي ، أدركت رأسي فأرأته يسبح باتجاهي وبسرعة أمسك بنهاية اللوح الخشبي ، الذي أمسك أنا به . والذي

واحداً منها . وتعجبت كيف كان يتعد هكذا للامام . أتى المساء . ولم أقل شيئاً آخر عن مغادرة الطوف : وأدرك جومير جيداً أننا لا بد أن نضطر للسباحة . وكنت أنتظره أن يختار اللحظة المناسبة . لكن النهر أصبح أكثر اتساعاً الآن . وكنا نتحرك في مركز الوسط ، ولم تكن السباحة سهلة في أي وقت : كما أن صعوبتها ستتضاعف بالنسبة لصبيين يعانون من الجوع والتعب والبرد .

وبشكل مفاجئ ظهرت مركبة ثلاثية القوائم . كانت آتية من جهة الشمال على امتداد الضفة الغربية للنهر . وكانت بعيدة عنا بمائة ياردة فقط . ولم يحدث أن كنا قريبين من مركبة ثلاثية القوائم هكذا . منذ أول مجيئنا إلى الجبال البيضاء . حبست أنفاسي بخوف . ربما أنها لم تلحظنا . آه . نعم . لقد انتهت إلينا . كانت تدور متأرجحة صوبنا ، تبعث صرخة مرعبة . أرتفعت نافورات هائلة من الماء ، حينما غاصت القوائم المعدنية في النهر . لقد كانت متجهة إلينا مباشرة .. هل يكون أصحابها قد أوقفوا الصندل « إيرل كوننج » ؟ هل استجوبوا فريتز . ؟ هل كانوا يعلمون إلى أين كنا ذاهبين ، وما السبب . ؟ هل جاءوا للبحث عنا . ؟ نظرت إلى جومير وهو أيضاً نظر إليّ ، فقلت : - الأولى بنا أن نغطس .

أن ذلك كان متأخراً جداً الآن ، فقد مالت علينا ذراع طويلة من الصلب وضربت الطوف بيننا ، فتكسرت الألواح الضعيفة إلى قطع صغيرة ، وفي اللحظة التالية ، كنا تحت الماء .

لم يكن كافياً لحملنا بالطبع ، لكنه ساعدنا على التقاط أنفاسينا ثانية
تساءلت :

- هل نسيح إلى الشط ؟

بدأ جومبر يسعل ، ثم قال :

- مازلت أفكر أنظر للأمام أنحناءات النهر ، إذا واصلنا من الممكن
أن تقربنا أكثر من الشط .

وفعلا وافقت . إذ لم أكن راغباً في ترك اللوح الآن كان التيار
يبدو هنا أقوى والأمواج كانت أعنف . لكن النهر لم يكن واسعاً
وكان ينثني ملتفاً إلى ناحية الغرب . وبينما هو هكذا كانت الضفة
الشرقية تبدو منفرجة فصحت قائلاً :

- النهر ينقسم هناك .

قال جومبر موافقاً :

- نعم . وأعتقد أن باستطاعتنا أن نسيح الآن ياويل .

كنت قد تعلمت السباحة في نهر بلدتنا لكن جومبر كان قد تروى
في المدينة ساحلية . لذلك فهو متمرن أكثر مني على السباحة
ويعتبر ساحقاً قوياً . كان قد سبقني بسرعة ، وعندما لاحظ ذلك ،
صاح قائلاً :

هل انت على ما يرام ؟

فأجبته : نعم . على ما يرام .

كنت أسيح بخدية . لكن التيار كان قوياً جداً . ثم لاحظت

شيئاً . جعلني قلقاً بالفعل فالضفة التي اتجهت إليها كانت هي النهاية
الضيقة للجزيرة وبعدها كان النهر متسعاً جداً . ولو فقدت
الجزيرة . استندرت وسبحت ضد التيار مباشرة وصاحني جومبر مرة
أخرى . لكنني لم أكن أتفكر بما يكفي لكي أرد عليه . وبينما كنت
مستمراً في السباحة . إزداد تعب ذراعي أكثر ، وكان الماء يزداد
برودة وهياجاً كل دقيقة ولم يعد بإمكانني رؤية أين أنا ذاهب . ثم
ضرب شئ ما رأسي وغطست تحت الماء ولا أذكر شيئاً بعد ذلك
إلى أن شعرت بشخص ما يحترني على أرض جافة فقد أنقذني جومبر
وفي هذا الوقت كنا على الجزء الشمالي من الجزيرة الذي يقع في
انحناءة النهر . وخلفنا تمتد المياه الواسعة الهائجة لمسافة بعيدة . كانت
رأسي تؤلني . فوضعت يدي عليها قال جومبر :

- قطعة من الخشب ضربت رأسك . أظن أنها جزء من الطوف ألا
تشعر بتحسّن الآن ياويل ؟

- تبدو رأسي وكأنها تدور . ما هذه الأنوار العالية هناك ؟

- أنها قرية .

كانت قرية . لكنها على الضفة الشرقية وكنا نحن فوق جزيرة
فقلت :

- أنا جائع بشكل فظيع . ويمكننا أن نأخذ بعض الطعام من هذه
القرية . لكنني لا أستطيع عبور النهر . أفي أشعر بضعف شديد .
سعير في الصباح .

أومأت برأسي فقط . إذ كنت متعباً جداً ولا أقدر أن أجيب

بشكل صحيح فاستمر جومير يقول :

- هناك بعض الأشجار ، مستحمينا لو نزل المطر ، هل يمكنك أن تمشي الآن ؟

أومأت برأسي ثانية ومشيت بضع خطوات ، لكنني توقفت ، فقد كان هناك رجل يقف عند بداية الأشجار وكان يراقبنا . أما الآن فقد اتجه أليتنا . ومع أن السماء بدأت تظلم إلا أنه مازال هناك ضوء كاف لئراه بوضوح ، كان طويلاً نحيفاً ، وربما في الخمسين من العمر كان شعره طويلاً وملابسه خشنة ، كملايس المتشرد ، قال موجه كلامه لجومير :

- ألا يجيد صديقك السباحة ؟ لقد رأيتك تنقذه .

كانت حالته غريبة ، فهل سر برؤيتنا أم لا ؟ شعرت أنه سيكون سعيدياً تماماً لو شاهدنا نفرق حينئذ أضاف قائلاً :

- مستحاجان لتجفيف نفسيكما الأفضل أن تأتيا معي .

دارت في عقلي كل انواع الأسئلة ، لكنها اضطرت كلها أن تنتظر إلى ما بعد ذلك نظرت إلى جومير وأومأت له .

قادنا الرجل بطول ممر يتخلل الأشجار ، حتى وصلنا إلى مساحة متسعة . وكان في مواجهتنا جوخ خشبي . وفي شباكه مصباح زيتي ، ويتصاعد دخانه من المدخنة ، فتح الباب وتبعناه إلى الداخل .

كانت النار مشتعلة في موقد حجري ، وفي مواجهتها أمتد بساط أحمر واسع كانت تجلس عليه ثلاث قطط ، فأبعدنا بلطف ،

ليخلي الغرفة الدافئة لنا ، وقال :

- إخلعوا ملايسكما المثيلة ودفئا نفسيكما أمام النار وسوف أغيركم بعض القمصان والسراويل ، حتى تجف ملايسكما .

ثم نظر إلينا باستغراب وقال :

- هل أنتما جائعان ؟

قال جومير :

- جائعان جداً ياسيدي ، لو أنك . .

- لا تقل سيدي ، أنا هانز ، يمكنك أن تأخذوا بعض الخبز ولحم البارد فأنا عادة لا أطبخ في المساء .

فقلت :

- سيكون الخبز كافياً لنا .

تفرس في وجهي وقال :

- انكما تحتاجان أكثر من ذلك ، دفئا نفسيكما وسأقدم لكما بعض الطعام . بالطبع كانت القمصان والسراويل كبيرة جداً ، وبما أن جومير كان أطول فقد ناسيته أفضل مني ، واضطرت أن ألبس كمر سروالي ، أما القمصان فقد وصلت إلى ركبتي .

وبينما كنا نبدل ملايسنا ، كان هانز يضع أشياء على مائدة تحت الشباك : سكاكين وأطباقاً وبعض الزبد الأصفر ورغيفاً كبيراً من الخبز الأسمر ، وقطعة كبيرة من اللحم البارد المطبوخ .

بدأت بتقطيع قطع من اللحم وقطع جومير الخبز . رأيت هانز يراقبني ، فشعرت بالخجل لتقطيع أجزاء كبيرة من اللحم ، لكنه

أوماً إليّ فقط وابتنس . ثم أحضر لنا أكوكوين من الشراب ، نهت نفسي أن آكل ببطء . لكنني نسيت بسرعة ، وكان الطعام طيب المذاق ، لدرجة أنني أنهيته سريعاً جداً . صحيح أن فكي آلني ، لكن معدتي ما زالت تدعوني أن أكل المزيد قال هانز :
- أنت جائع بكل تأكيد .

نظرت إلى طبعي باحساس بالذنب ، فاستمر يقول :
- لا تقلق ، كل كثيراً مثلما تريد ، أنا أحب أن أرى شخص يستمتع بطعامه . أخيراً أنهيت من الأكل مثلما تريد أحسست بالشبع ، التام وسعدت .

كانت الغرفة دافئة ومرحة ، والمصباح يضيئها بنور خافت ، وعادت القطة إلى أماكنها بجانب النار .

خمنت أن هانز سيبدأ الآن بطرح أسئلة : من أين جئنا ؟ لماذا كنا في النهر ؟ لكن ذلك لم يحدث انه فقط جلس في مقعده المفضل ، يراقب النار ، لم يبد أن الصمت يقلقه ، وفي النهاية انكسر الصمت عندما سأل جومير :

- هل تعيش وحيداً في هذه الجزيرة ؟
- نعم ، أعيش هنا بمفردي منذ مات والداي ، لا يزورني أحد ، ونادراً ما أذهب إلى القرية ، أعمل بجد في مزرعتي وأنتج طعامي .
فقلت :

كانت أكلة رائعة ، نحن متشكران جداً لمساعدتك .
- مرحباً بكما ، لكن بما أنكما هنا ، تستطيعان مساعدتي بالمقابل ،

فبعض الأخشاب في الطرف الآخر من الجزيرة ، تحتاج إلى التقطيع . يمكنكما أن تفعل ذلك صباح غد ، وهذا سيعوض طعامكما . وربما فيما بعد قد أجدف بكما ونعبر إلى القرية .
كان جومير على وشك أن يقول شيئاً ، لكنه توقف ، واكتفى بأن أوماً برأسه ، فهو مثلي قد لاحظ كلمة : «ربما»

نحن الاثنان اندهشنا لما كان يخطط له هانز ، فأناس آخرون طردونا بغضب ، لماذا يبدو هذا الرجل كريماً معنا هكذا ؟
ساد الصمت ثانية ، بينما كان هانز يتأمل النار بهدوء ، أخيراً وقف قائلاً :

- الآن أننا بحاجة إلى نوم جيد ، انني أصحو مبكراً ولذلك أنام مبكراً . أحضر بطانيتين من غرفة نومه ، ثم أخذ المصباح ، وودعنا قائلاً :
- ليلة سعيدة .

رقدت أنا وجومير على الأرض قرب النار ، أتعبني معدتي ولم أتوقع أن أنام كثيراً ، كنت أشتطيع رؤية القطط الثلاثة في ضوء النار ، لكي تنام على بساطها بينا ، ثم أغمضت عيني وعندما فتحتها مرة أخرى كانت القطط قد ذهبت وضوء الشمس ينعكس على رماد النار البارد ، وجاء هانز بخطواته الثقيلة ليوقظني قائلاً :
- حان وقت الاستيقاظ .

٨ - هانز يفقد زورقه

أعد لنا هانز إفطاراً رائعاً ، كان هناك لحم ، ومثلما نريد من البيض ، وكذلك الشراب ، قال هانز : كلا جيداً . لتكونا قادرين على العمل بشكل جيد . أخذنا إلى شمال الجزيرة ، حيث يوجد حقل الحبوب ، وقال :

أريد أن أوسع هذا الحقل ، لذلك فأنا مضطر إلى قطع هذه الأشجار واقتلاع جذورها . يمكننا أن نشرع في ذلك من أجلي . قدم لنا فأساً ومسحاة ، وظل يراقب بضع دقائق عندما بدأنا العمل ، ثم تركنا . كان عملاً صعباً فالأشجار طويلة جداً وجذورها عميقة .

أقترح جومير :

- لو عملنا بشكل جيد هذا الصباح ، يمكن أن يكون ذلك كامياً كمقابل لطعامنا ، ثم يستطيع أن يعبر بنا النهر بعد ظهر اليوم .

لكن عندما رجع هانز عند الظهر ، لم يبد أنه راضي عما حققته . وقال :

يجب أن تعملوا أكثر من ذلك . ما فعلناه يعتبر بداية والافضل ان نأخذ الآن لتناولنا غذائكما .

كان قد شوى دجاجتين وأطعمنا بسخاء . وعندما أتينا على ضيق من الفاكهة . قال :

- يمكننا أن تستريحوا الآن لمدة نصف ساعة . بعد ذلك تستطيعان الرجوع الى الحقل . واتركا الشجرة الكبيرة إلى اليمين الغد أريد إسقاطها بعناية على الجانب الأيمن من الطريق خرحنا وتعددتا في الشمس . قلت لجومير :

غداً ؟ لكنه عرض علينا أن يعبر بنا النهر بعد ظهر اليوم . قال جومير ببطء :

غداً . واليوم التالي له . عزم على أن يبقينا هنا حتى ينتهي هذا الشغل . أن نقطع كل هذه الأشجار ونقطع جذورها . فاعترضتو قتلًا

- لكن ذلك يستغرق أسبوعاً على الأقل . ومن المحتمل اسبوعين . نعم . ويجب أن نستعجل وإلا ستأخر عن الألعاب .

ولن نصل في الموعد إذا واصلنا على الأقدام . يجب أن نصنع صوفاً آخر نص في الموعد آخر . يكون أفضل من السابق لكن ذلك قد يؤخر أكثر . انت حثت قريباً

وبشكل مفاجيء خطرت ببالي فكرة . لماذا لم أفكر فيها من

قبل ، كنا قد رأينا قارب هانز في الطريق إلى الحقل ، كان في خليج صغير شرقي الجزيرة ، انه قارب صغير قوي ، وله مجدافان .
تقابلت عيناى بعين جومبر ، كان من الواضح ان لديه الفكرة نفسها فقلت له :

- من الممكن أن نهرب هذا المساء ، قد يكون ذلك فيه احجاف بحق هانز ، لكن ماذا نستطيع أن نفعل غير ذلك ؟

- نعم ، القارب مهم بالنسبة لنا ، انه يعتمد مد عليه في زياراته للقرية ، وسوف يضطر أن يبني لنفسه قارباً آخر ، وسيتم هذا العمل على مهل لكننا نعرف أنه لن يساعدنا ، انه فقط يريدنا أن نبقى هنا ونعمل من أجله ، ونحن لدينا واجبات أكثر أهمية ، اننا ياويل مضطران إلى دخول مدينة ذوي القوائم الثلاثة ، وهذا أكثر أهمية من رجل عجوز وحيد ومن قاربه .

لذلك في هذا المساء سيضيع منا نصف يوم ، كما انه سيلحظنا لو غادرنا الكوخ حينئذ ، فرصتنا المناسبة الآن .

بدأنا نسير خلال الأشجار ، متجهين ناحية عملنا ، وكنت أنظر خلفي ، لم يكن هناك أي أثر لهانز ، حينئذ جرينا كل الطريق إلى القارب . فقفز جومبر إليه والتقط المجدافين ، وبدأت أنا بفك الحبل الذي رُبط حول شجرة لكن العقدة كانت محكمة الشد جداً ، وعصت على الفك ، تمنيت لو كانت معي سكين ، صاح جومبر بشكل مفاجئ :

- اسرع ياويل ، أعتقد أنني أسمعته سمعه قادماً .

الآن استطعت أن أسمعه أيضاً ، كان يجري ويصيح بغضب ، جذبت العقدة بعنف وانحلت فقفزت إلى القارب . وبينما كان جومبر يدفع بنا القارب مبتعداً عن الضفة ، برزت هيئة هانز من خلال الأشجار ، اندفع في الماء مباشرة ، فواصل الى صدره في الحال ، وأمسك طرف مجداف للحظة لكن جومبر جذبه منه ، ثم أخذنا التيار إلى حيث لا يستطيع أن يتبعنا ، فوقف يتصايح وتبدلت حالته ، كان ينظر بحزن وحيي بحزن وخيبة أمل .

لدرجة أنني أشفقْتُ عليه ، وبعد الآن سأشعر بالخجل عندما أتذكر ما مع وجهه سافرنا في النهر بسرعة بعد ذلك ، كنا نجذف ونستريح في نوبات ، حتى حل الظلام ، كان الطعام هو المشكلة ، وقد عثرنا على أشياء صالحة للأكل ولكننا دائماً كنا جائعين ، مررنا بصنادل متنوعة ، لكننا ابتعدنا عنهم بسهولة كان النهر لا يزال يزداد اتساعاً وهو يتدفق نحو البحر ، مررنا بمزارع وقرى وخرابات مدن قديمة . وشاهدنا مركبات ثلاثية القوائم عدة مرات ، لكنها لحسن الحظ لم تقترب منا ، وهناك كانت رواهد نهريه تجري باتجاهنا ، كما كانت هناك قلاع قديمة ، تقف بالقرب منا على سواحل صخرية عالية وفي أحد الأماكن كانت هناك صخرة قائمة تنتصب في وسط النهر ، هذه الصخرة كانت عالية علو المركبات ثلاثية القوائم وهكذا وصلنا أخيراً إلى المكان الذي تقام فيه الألعاب ، وهناك كانت عدة صنادل مربوطة الى الضفة ومن بينها الصندل «ايرل كوننج»



٩ - بداية الألعاب

كانت الأرض هنا منبسطة ، والتربة الغنية السوداء تنتج محاصيل وفيرة ، والازهار البرية تنمو بكثافة في العشب ، وكانت أشعة الطواحين الهوائية تدور ببطء. في ربح جنوبية دافئة . قال الناس :

هذا طقس مناسب للألعاب .

كانت البلدة تقع غربي النهر ، وقد وفد إليها كثير من الناس . بعضهم كانوا متنافسين في الألعاب ، لكن معظمهم جاء ليتفرج . ازدحمت البلدة بالزائرين ، الذين ملأوا القرى المحيطة بها . والاف متزايدة كانوا يعسكرون في الحقول ، وكل واحد يأتي مرتدياً أحسن ملابسنه ، ويبدو الجميع سعداء ، كانوا يقيمون الولائم ويحتفلون .

وفي هذه الليلة اضطررنا أن ننام في الحقول ، قال جومبر : - لكن غداً ، ستبدأ الألعاب ، وإذا لم نفشل في الاختيارات الأولية ، فانهم سيقبلوننا ، حينئذ يجب أن نأكل وننام في أكواخ خاصة مع المتنافسين الآخرين ، وسينضم فريتر إلينا مرة أخرى . في الصباح التالي . كانت الأعلام ترفرف في كل الشوارع وكذلك حول ساحة الألعاب وكأنها الاف من الأزهار الزاهية ، وخلفها كانت توجد صفوف من المقاعد المتدرجة حيث يستطيع الجمهور ان يجلس ويشاهد .

قلت لجومبر :

- توجد خيمة للحكام ومكان لوقوف الفائزين ، هل سنكون من بينهم يا جومبر . ؟

انت وأنا وفريتر . ؟ آتمنى ذلك .

كنا نعلم ان باستطاعتنا اجتياز الاختيارات الأولية وقد فعلنا ذلك بسهولة ، كنت مضطراً للتلاكم مع صبي في نفس عمري ، وبعد نصف دقيقة ، أوقف الحكم المباراة ، وكان الصبي الآخر مضطراً أن يحاول ثانية . لكنني أرسلت الى خيمة المتنافسين . فقام أحد الأشخاص بوزني وكتب اسمي في قائمة ، فقد قبلت . وفي الخيمة قابلت فريتر ، فلم يبد استغراباً ولم يسأل كيف وصلت الى هناك ، فأخبرته :

جومبر هنا أيضاً .

أوماً برأسه قائلاً : - ثلاث فرص أفضل من واحدة .

فكرت في أنه دائماً كانت لديه بعض الشكوك بالنسبة لنا ، كان قد خطط الى أن يصل الى المدينة بنفسه ، ولم يكن يعتمد على مساعدتنا . تقريباً كانت في رغبة في أنه يخسر سباقه الأول ، لكن ذلك كان ضرباً من الغباء ، فقلت لنفسي :

— على الأقل لا بد أن يفوز واحد منا ، وحتى لو فاز فريتر بدلاً مني ، فلا يجب أن أكون حسوداً .

بعد ذلك التقيت جومر مرة أخرى ، كان هو الآخر قد اجتاز الاختبار بدون صعوبة ، وذهبتنا معاً الى خيمة الغذاء لتناول وجبة ، فسألته :

— هل تعتقد أنك ستفوز . ؟

فقال بجدية :

— نعم ، اعتقد ذلك ، انني لم أضطر لبذل مجهود صعب في الاختبار ، وانت ياويل . ؟

— ان الصبي الذي ضربته قبل أيضاً .

— هذه علامة طيبة ، الا نذهب ونبحث عن فريتر . ؟

— سيكون أماننا وقت لذلك فيما بعد ، هيا نأكل اولاً .

في صباح اليوم التالي أقيم احتفال مفتوح ، وقد حملت أعلام الألعاب الخاصة من البلدة الى ساحة الألعاب ، وكل واحد يمشي خلفها ، ثم تحدث قائد الألعاب ورحب بكل المتنافسين ، كان رجلاً عجوزاً ، بشعر ابيض ، وتحدث عن الشرف وصفات الرياضي الحقيقي ، وقال :

— اللعب الجميل أكثر أهمية من الفوز .

لكن كلماته لم تكن تعني شيئاً بالنسبة لي ، فتعجبت :

— ماهو الشرف . ؟ وهذه الألعاب ستمد ذوي القوائم الثلاثة بالعبء ، وليس هناك سبب آخر لها ، ويمكن لذوي القوائم الثلاثة بعد ذلك أن يأكلوا عبيدهم ، فنحن لم نكن نعرف ، انهم يأخذون الاف من الرجال والنساء الى مدينتهم كل عام ، لكن أحداً منهم لم يرجع حتى الآن .

ارتجف جسدي وأنا أنظر الى ست مركبات ضخمة ثلاثية القوائم ، وهي تقف حول ساحة الألعاب ، في اليوم الأول لم تكن هناك ملاكمة ، ولذلك استطعت أن اراقب الألعاب الأخرى ، حيث كان هناك بعض المتنافسين قد أتوا الى مسابقات للركض في ثلاث مراحل ، ففي مسافة مائة متر ، كان هناك ١٢٠ متنافساً ، تم تقسيمهم في المرحلة الأولى الى اثنتي عشرة مجموعة ، على ان يقوم كل أول صبيين من كل مجموعة بالجري مرة أخرى في المرحلة الثانية ، ويقوم افضلها بالركض في المسابقة الرئيسية في اليوم الأخير .

جاء ترتيب فريتر الثاني في مجموعته بالمرحلة الأولى ، كان ذلك في الصباح ، وبعد الظهر بدأ القفز ، وقد ادى جومر بشكل جيد جداً في المرحلة الأولى من القفز الطويل ، فقد قفز أبعد من اي صبي آخر بمسافة نصف متر .

في صباح اليوم الثاني ، كنت مضطراً ان ألاكم صبياً نحيفاً طويلاً ، كان يتحرك بسرعة ويدافع عن نفسه بشكل جيد ، لكنه

لم يكن يهاجم بقدر كاف . لذلك فقد ضربته أكثر مما ضربني . ولم يكن هناك أي شك في النتيجة ، وفي وقت لاحق من نفس اليوم ، تلاكمت ثانية ، مرة أخرى ، وفزت بسهولة ، ثم ذهبت أنا وجومبر لمشاهدة الركض لمسافة مائتي متر . كانت قد بدأت المسابقة السابعة من المرحلة الأولى ، فقال جومبر :

كان على فريتران يركض في المسابقة السادسة ولم نلحقه ، هل النتائج على اللافتة ؟ انني لا أستطيع رؤيتها بوضوح بدون عويناتي .

- ستعلق النتائج الآن .

قام صبيان بتسليق السلام الى اللافتة وعلقا رقبتين اثنتين من العدائين في المسابقة السادسة . قال جومبر :

- ها ، ويل . ؟

فهززت رأسي قائلاً :

- لا .

فلم يقل جومبر شيئاً ولا أنا ، ولأول مرة بدأنا نشعر بالقلق ، فقد خسر فريتر واحد من فرصتيه ، وهذه قد تتكرر ، ومن الممكن ان تحدث لكل منا ، فكرت مع نفسي : « سيكون شيئاً فظيماً لو فشلنا كلنا . ! »

كنت على وشك أن أهزم في المباراة التالية ، فالصبي الآخر كان سريعاً بحركة قدميه ، وملاكماً ماهراً أيضاً ، هاجمني بسرعة . ودفعني بقوة عدة مرات في الدقائق القليلة الأولى وكان يتجنب

لكماتي ، وهذا جعلني غاضباً ، لكنني لم افقد اهتمامي . وفي الجولة الثانية ، هاجمته بضراوة ، لدرجة أنه ارتبك ، وفي لحظة فشل في حماية رأسه ، فسددت قبضتي بقوة في فكه ثم أقعته أرضاً ، فنهض بسرعة ، لكنني قضيت على شجاعته ، وفي الجولات التالية ، كان يدافع عن نفسه طول الوقت وكنت أهاجم باستمرار ، وعندما دق جرس نهاية المباراة ، كنت غير متأكد ، هل أنا الذي سددت ضربات أكثر ، أم هو . ؟ وشاهدت الحكام الثلاثة يتناقشون معاً . وبدأ عليهم أنهم غير متأكدين من النتيجة أيضاً ، كنت قلقاً لدرجة أنني ارتجف ، وفي النهاية استدعونا اليهم ، ورفع رئيس الحكام ذراعي ، لقد فزت .

كان كل من فريتر وجومبر يراقباني ، فقال جومبر :

كنت أتصور أنك قد تخسر هذه المباراة .

كنت ارتجف ، رغم شعوري بأنني أكثر فرحاً الآن ، وقلت : وأنا أيضاً تصورت ذلك .

قال فريتر :

- انك هاجمت متأخراً جداً .

- وانت أيضاً وصلت متأخراً جداً في مسابقة المئتي متر .

كانت هذه اجابة حمقاء مني ، لكن فريتر لم ينزعج واكتفى بالقول :

- « نعم ، هذه هي الحقيقة ، لذلك فلا بد ان اجتهد أكثر من المسابقة الاخرى » ، كان هدوؤه شيئاً طيباً ، كما اتصور ، لكن ذلك



جاء اليوم الاخير في ملعب - كاس سيد - حررة في بين .
وتعلقت في سماء الساحة سحب عاصفة ، وبدا المطر مهبياً للهطول
في أية لحظة .

وكانت هناك أصوات رعد بعيدة ، قال جومير :
لو نزل المطر سيؤجلوا الألعاب الى الغد .
ابتهت الى الله ، راجياً الا تمطر ، كنت اشعر بقلق شديد ، ولا
أقدر على الانتظار الى يوم آخر ، وعندما حاولت ان اتناول بعض
طعام الافطار ، لم تكن لي شهية للأكل . وظللت اراقب السماء
من باب الكوخ الى ان بدأت الألعاب آخيراً .
كان القفز مطلوباً أثناء الصباح ولم يبدأ الركض والملاكمة الا
بعد الظهر ، وعندما بدأ القفز الطويل ، ذهبت أنا وفريتر لنشاهد ،

جعمي عاصباً . فقد كنت في الخفيفة حسوداً له . وكنت أتمنى ان
أكون هادئاً مثل فريتر

حدث شيئاً مبهراً بعد نصفه . فقد كان فريتر سعيداً حظ في
المرحلة اشية من سبق اربعة متر . وعاشل جومير في القفر العدي
وقد شهدت مسابقة فريتر . كان ترتيبه ثاني . لكن الفائز الأول
كان يسبقه بعدة ياردات فقط . ولم أتصور انه قد يستطيع الفوز في
المسابقة الكبرى باليوم الأخير . أما جومير فكان يبدو حزيناً . كان
في البداية يقفز جيداً لكن قدمه زلت بعد ذلك وضرب جسمه احد
الأعمدة . وكانت قفزة التالية أفضل . وصلت قفزة الاحيرة جيدة
هي الاخرى . لكنها لم تكون جيدتين بقدر كاف . قمت به
لم تكن محظوظاً . كنت تنمى بصريقة حسية الى ان صرت
العمود

كان غاضباً من نفسه لدرجة ان صوته ارتعد وقال .
كيف قفرت بهذه الطريقة السيئة . ؟ كنت دائماً أقفز أعلى من
ذلك والان عندما أصبحت مهمة فعلاً ..

قلت مقاطعاً : مازال هناك القفز الطويل .
وكان فريتر محقاً عندما قال :
انسى ماضى وركز تفكيرك فيما سيأتي . فأنت تملك فرصة
اخرى .

فقال جومير : نعم . اعتقد أنها نصيحة طيبة .
لكنه كان يبدو غير متأكد تماماً .

كنت قلقاً على جومير بدرجة فظيعة ، لكن ذلك ابعثني على الاقل عن همومي الخاصة ، وقفز جومير بشكل جيد ، وكان هناك صبيان فقط من المحتمل ان يفوزا عليه وفي القفزة الأولى كان الفارق بين الثلاثة بضع بوصات ، أما في القفزة الثانية فكان جومير متقدماً على الآخرين بشكل واضح ، رايته ينفذ الرمل عن رجله ، وقلت لنفسى : «انه سيفوز الآن» .

أخذ كل منهم دورة اضافية ، قفز الصبي الأول بسرعة ، وكانت درجته متاخرة عن الآخرين ، وكان الصبي الثاني افضل منه كثيراً . فدرجته اقرب الى درجة جومير الجيدة ، بحوالي ربع بوصات ليس اكثر ظل جومير واقفا لحظة ثم جرى مثل غزال وقفز ، ارتفعت صيحة من الجمهور ، كان واضحاً أنها أحسن قفزة في هذا اليوم ، لكن بعد ذلك ارتفعت صيحة حزينة ، عندما ارتفع علم الحكم ، فالقفزة لن تحتسب ، وفاز الصبي الآخر ، مشى جومير وحده مبتعداً ، فتبعته وقلت له :

«ان ذلك من سوء الطالع يا جومير ، انك حاولت بمجدية قدر إمكانك» .

كان محبطاً جداً فلم يتكلم ، وفي النهاية أجاب قائلاً :

«خطوتي الأخيرة نزلت على اللوح ، اني لم افعل هذا منذ بدأنا تدريبنا .

«انك بذلت مجهوداً كبيراً جداً ، وهذا من الممكن أن يحدث لأي شخص .

«وكنت أنا ؟»

«طبعاً ، كنت أنت . !

لكن عقله كان مشوشاً ، وقال :

«أردت ان افوز ، لكنني كنت قلقاً جداً على المستقبل ، في القفز العالي خابت شجاعتي في اللحظة الأخيرة ، وفي هذه المرة ، نزلت على اللوح بلا مبالاة وعناء ، اعتقدت أنني أحاول ! لكن هل كنت انا ؟ هذا كلام فارغ يا جومير ، انك حاولت بكل جدية ، وهذا هو المهم .

الا ان قلبه كان مهموماً ، فقال :

«اتركني وحدي يا ويل ، لاأريد ان أتحدث حالياً .

ولم أره مرة أخرى الى ما بعد الملائكة ، التي كانت بعد الظهر مباشرة ، ومباراتي كانت الثانية في القائمة ، وكنت مضطراً للملائكة ابن صياد سمك من شال ألمانيا ، وكان أصغر مني ، لكن جسمه كان متيناً قوياً ، وكنت قد رايته يتلاكم في اليوم الثاني ، كنت أعرف أنه يستطيع ان يتحرك بسرعة ويضرب بقوة ، وخلال أول دقيقة لم يهاجم أي منا الآخر ، كان كل منا يتربص وينتظر اقتناص فرصته ، ثم هاجمني بلكمات يسرى ويمنى سريعة ، فتجنبت لكماته ، وأخذت دوري في الهجوم ، فتراجع على الاحبال ، ولطمته بقوة في جانب صدره ، لكنه هرب قبل أن اضربه أكثر . وحاول ان يحمي نفسه مني ، لكنني كنت قادراً على ضربه مرات عديدة ، قبل ان يذق الجرس ، معلنا انتهاء الجولة الأولى ، وقلت

نفسى : « يمكنني ان أبدأ بداية جيدة

دون ذلك صحيحا . لكن عدي لأني كنت ملاكماً بارعاً .
- ما بدأت الجولة الثانية . تظاهر بأنه تعبان . فهاجمته وتراجع
فتتبعته . وأصبح قريباً من الحبال . فوجهت قبضتي الى فكته
مباشرة . وبمجرد أنني فقط أخطأته لكنني أهملت . حينئذ وقعت
على مؤخرتي وكان صوت بعد :

٠٠ . ٣ . ٤ . ٥ . ١٠ -

وقد أخبرني جومبر بعد ذلك . انني قد ضربت تحت فكي . وقد
جعلتني الضربة أشب على قدمي . فوقعت على مؤخرتي . لم أكن
أعرف ذلك . فقط كنت أعرف انني قد وقعت مغماً على من لاء .
ولم أستطيع أن أتحرك .

وقد بيدي شئ ما بأنني ينبغي أن أنهض لكن ذلك بدا لي غير
مستعجل . واستمر الصوت بعد ساء ويتعد .

٠٠٧ . ٦ . ١١

سدد فشلت بالضع . لكنني على الأقل حاولت مثل جومبر .
وقد تذكرت كلماته .

اعتقد أنني كنت أحاول . لكن هل كنت أنا .. ؟ ماذا لم أحرس
فكي ؟

هل سقطت يدي عمداً ؟ وفي هذه اللحظة . هز الخنجر
والريشة عقلي وأضعفاني .

٠٠ . ٨ . ١١

ونشقة نهضت على قدمي ، لم اتمكن من الرؤية بطريقة
صميمة . وكانت رجلاي ترتجفان ، فهاجمني الصبي الألماني مرة
أخرى . لم أكن أستطيع التفكير ، لكن جسمي تذكر تدريبه ،
فحنيت رأسي لاتفادى بعض لكاته ، ودفعت بذراعي بعضها
الاخر جانباً . وقبيل منها وصل الي ، لكنني لم اسقط ثانية ، وأخيراً
دق الجرس معنأ نهاية الجولة .

جلست على الكرسي في ركني . مقام شخص ما بغسل وجهي
بماء بارد . شعرت باتعاش وبدأ عقلي يعمل مرة أخرى ، ففكرت
مع نفسي :

إذا أرت ان افوز ، فيجب ان اسقطه ارضاً . يجب ان أضربه
شدة . بحيث لايقدر على النهوض مرة أخرى ، لكنني لأملك
الإثلاث دقائق فقط ، لذلك يجب ان لا اضيع الوقت .

وكان هو يفهم ذلك ايضاً ، وقد رأى أنني أصبحت أشعر
بتحسن ، لذلك لم يحاول أن يهاجم ، كان يلاكم من بعيد ، فلم
أستطيع الاقتراب منه ومر الوقت بسرعة ، والساعة الخشبية الكبيرة
على منصدة الحكم لن تنتظرنني .

وفي النهاية أصبحت عنيفاً ، توقفت عن الدفاع وبدلاً من ذلك
هاجمت بقوة قدر استطاعتي ، فشلت معظم لكاتي في إصابته ،
وهزتي قبضتان منه ، لكنني واصلت هجومي ، لم أكن ألاك
بطريقة لاثقة الان . بل كنت أقاتل ، فقد صممت على الفوز ..
وأخيراً جاءت فرصتي ، سدد قبضته نحو فكي وأخطأه ، فرددت

بتوجيه قبضة عفيفة الى فكه ولم أخطئ ، فانشئت ركبته تحته وسقط ، لم يقدر على النهوض قبل أن يعد الحكم الى رقم ١٠ وكنت متأكداً من أنه يستطيع أن يعد الى ١٥ اذا أراد ، لكن الصبي الالماني لن يسمعه .

شد جومبر على يدي عندما أخبرته بالنتيجة ، ثم ذهبنا في صمت لمشاهدة بداية سباق المائة متر ، وأراد كل منا أن يخفي أفكاره المختلفة ومخاوفه ، لكن صممتا انكسر عندما شاهدنا فريتز وصبي آخر يتقدمان ، وهللنا بفرحة طاغية عندما وصلا الى النهاية معا ، وهتف جومبر :

فاز فريتز .

قلت : لا أعتقد ذلك ، فالصبي الآخر قد طفر عنه قليلاً . كنا مضطرين لانتظار النتيجة عدة دقائق ، وكلانا كنا مخطئين ، فلم يكن هناك فائز بشكل صحيح ، وكان لابد من اعادة السباق مرة اخرى ، وبين هذين المتنافسين فقط .

وهذه المرة لم يخطئ فريتز ، فانطلق الى الأمام من البداية وبقي في المقدمة ، كان سباقاً صعباً ، لكن النتيجة كانت واضحة ، وكان الجميع يهللون معنا في النهاية ، كنت أفضل ان يرافقني جومبر في المدينة ، لكنني سررت أنه على الأقل سيذهب معي أحد الأصدقاء .

وفي هذا المساء ، خلال احتفال عام ، انفتحت السموات وصبت علينا المطر ، ولف الرعد بين التلال ومن خلال شبايك

القاعة العالية ، رايت أضوية تومض عبر أسطح المدينة .

أكلنا طعاماً رائعاً مع شراب خاص ، لم اذق مثله من قبل ، جلست الى منضدة عالية مع الفائزين الآخرين ، وقد لبست وشاح الشرف الأحمر ، الذي تسلمه كل فائز من قائد الالعاب .

في الصباح التالي ، كان هناك مطر خفيف مستمراً في السقوط وقد اجتمع الجميع من أجل الاحتفال الاخير في الالعاب ، وقد هلل الجمهور مهتفاً الفائزين ، وهم يمشون حول ساحة الالعاب وكنا مازال نرتدي اوشحة الشرف الحمراء ، لكن الأرض كانت ناعمة بسبب المطر ، وغطت أحذيتنا طبقة رقيقة من الطين . وبينما كنت اودع جومبر ، قلت :

- سوف نلتقي بسرعة مرة اخرى في الجبال البيضاء .

كنت أتمنى ان يحدث ذلك ، لكن تمنياتي كانت ضعيفة ، نظرت المركبات الست ثلاثية القوائم ، التي مازالت واقفة حول الساحة ، كانت رابطة هناك منذ بداية الالعاب ولم تتحرك على الإطلاق .

تأملت الوجوه السعيدة لرفاقي ، لقد كانوا سعداء لانهم سيذهبون لخدمة ذوي القوائم الثلاثة ، حاولت بصعوبة ان أكون سعيداً أنا ايضاً .

لكن رجلي كانتا ترتجفان وبذلت مجهوداً للسيطرة عليهما ، لكن بعد ذلك بدقائق كانتا ترتجفان مرة اخرى ، كان هناك اكثر من ثلاثين منا قد قسموا الى ست مجموعات ، وقد رأيت فريتز بين



١١ - الحائط من ذهب

أفلقنتني عدة أشياء ، أثناء انتظار دوري في الصعود ، والشئ الرئيسي هو قبلي الذي كان يدق بعنف ، وكنت منفعلاً جداً ، فكرت مع نفسي :
- إذا ارتجفت ، قد يلاحظ الذراع ، ثم أكون مختلف بشكل واضح عن الصبية الآخرين وربما يقرأ أفكارني ، انه معدني ، لكنه يبدو كأنه حي .

عندما جاء دوري ، حاولت أن أبعد عقلي عن التفكير في الحاضر ، وبدلاً من ذلك فكرت في حياتي الماضية : بدني وعائلتي ، وقضاء أوقات مابعد الظهر في الغابات والحقول ، والسباحة الهادئة في النهر مع ابن عمي جاك . والان فالذراع ترعني بحلال المطر ، ويخاطبني كأن الباب مفتوحاً ، انه كان يشبهه فما عظيمًا

المجموعة الأولى ، الذين مشوا صوب أقرب مركبة . وعندما وصلوا اليها ، هبط منها ببطء ذراع معدني طويل ، وانفتحت فجوة في جانب جسمها ، كان الذراع يرفعهم ويلف فيدخلهم الفجوة . تذكرت فجوة المركبة ثلاثية القوائم ، التي دمرتها ، قبل محيئي الى الجبال البيضاء . فقد رميت بيضتي المعدنية داخلها ، انصهرت البيضة . وهربت أنا ليس معي بيضة معدنية ولا يجب أن اتقاتل . راقبت المجموعة التالية . ثم الثالثة والرابعة . ثم جاء الدور علينا . فمشى زملائي اخر خطواتهم الحرة على الطمي الناعم المبتل ، وذهبت معهم .

في وجه المركبة ثلاثية القوائم .

تذكرت هروبي الأول من مركبة ثلاثية القوائم ، قرب قلعة ردتاور ، أصبح عقلي مظلماً بشكل مفاجيء ، حين وصلت الى باب المركبة ، فأخذتني داخلها ، كان هناك زرمثيت في ، لكن لم أعرف شيئاً ، حتى أنزلتني ثانية ، فهل سيتعطل عقلي الان ؟ لكن ذلك لم يحدث هذه المرة ، كنا قد افترضنا أن رؤوسنا ستغطي . وأنا لن نستطيع العودة من المدينة أبداً ، لذلك فأن ذوي القوائم الثلاثة ليسوا مضطرين لاختفاء أسرارهم ، وضعني الذراع المعدني داخل المركبة ، ثم اعتقني . كنت قادراً على أن ألتفت حولي ، كانت المركبة من الداخل باتساع ٥٠ قدماً ، لكننا كنا في غرفة صغيرة على أحد جوانبها ، وكان الحائط حول الباب مقوساً وبه نوافذ رحاجية سميكة . أما الجدران الاخرى فكانت مستقيمة ، وكان هناك باب اخر من احد الجدران ، لكنه كان مغلقاً .

والان فقد انغلق الباب الرئيسي ذاتياً ، لقد كنا مهينين للمغادرة . نظرت في وجوه زملائي ، كان واضحاً أنهم مبهورون بما يحمله المستقبل ، لكنهم بدوا سعداء ومثارين ، لذلك حاولت ان ابدوا كذلك أنا أيضاً .

خلال دقائق قليلة ، ساد صمت تام ولم يتكلم أحد ، ثم شعرنا أن الأرض تتحرك تحتنا ، لقد بدأت رجليتنا الى المدينة .

لم تكن رحلة مريحة ، فالمركبة كانت تلف من جانب الى اخر بينا

سيقانها الثلاثة الهائلة تسير عبر البلاد ، في البداية جعلني ذلك ، أشعر بالاعياء ، لكنني تعودت عليه بسرعة . من خلال النوافذ كنا نستطيع رؤية البلدة ، التي احتفلنا فيها ، وهي ترقد وراء النهر العظيم مثل وشاح داكن بين الحقول ، كنا نسير ناحية جانبها الشرقي ، وبدأ كل شيء صغيراً وبعيداً ، فكرت قائلاً :

- لا بد أن الطيور تشاهد منظرًا مثل هذا عندما تطير عبر البلاد ، لكن كيف ستعبر هذا النهر . هل سنبحر فيه مثل المركبة الثلاثية القوائم ، التي دارت حول سفينتنا الجوزاء . ؟

لا ، اننا مشينا فقط خلال النهر العظيم وعلى الجانب الاخر تحولنا باتجاه الجنوب ، في البداية كانت هناك بلاد ممتدة ، ثم خرابات بلا نهاية ، وقد رأيناها من قبل أنا وجومبر ، فالنهر يجري عدة أميال بين ابنية قديمة متهدمة ، كنت أستطيع أن أراها بوضوح أكثر من المركبة الثلاثية القوائم ، قلت لنفسني :

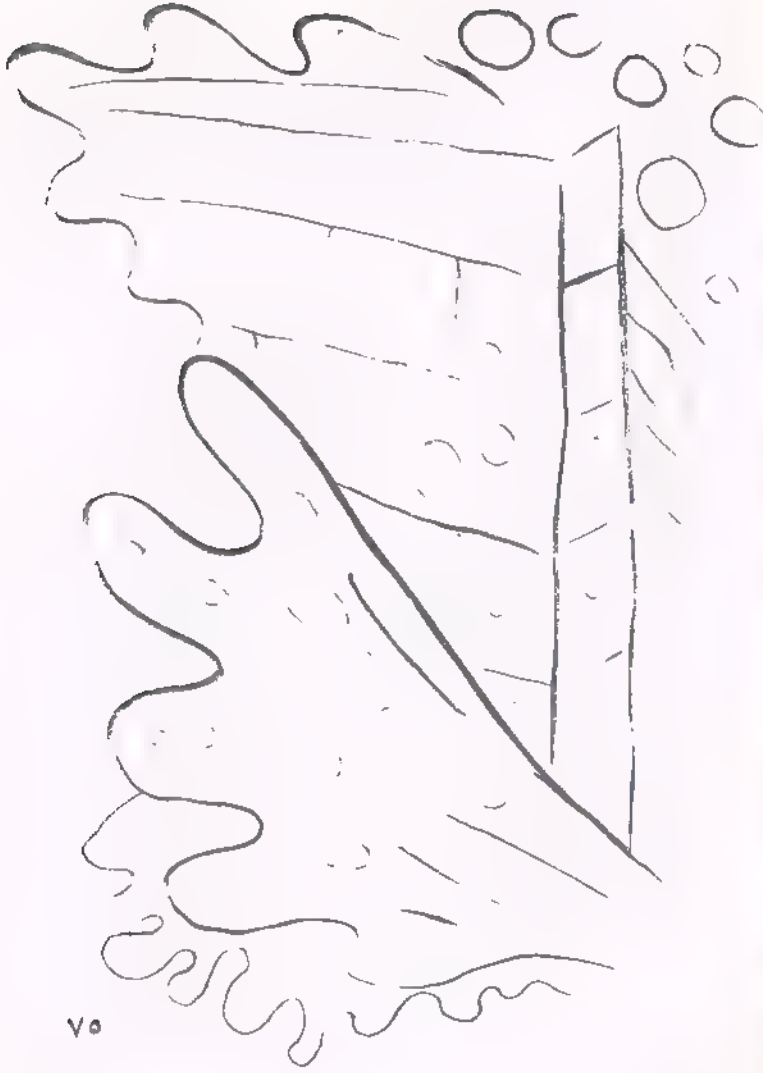
- هذه لا تشبه البلدة التي رأيناها في فرنسا ، من قبل ، هناك أشجار تنمو على جانبي الطرق ، حتى خراباتها تكشف عن آثار من الجمال ، وقد يكون سكانها ، يعيشون في سعادة وسلام ، هذا المكان يبدو أكبر واقبح انها ليست بلدة من بيوت هادئة ، لكن من المحتمل ان الرجال يشتغلون فيها بحد ويصنعون أشياء عجيبة ، فهناك علامات على قوة هائلة ، واني اتمعجب كيف كانت المركبات الثلاثية القوائم ، قادرة على هزيمة شعبها ! شاهد احد الصبية مدينة ذوي القوائم الثلاثة أولاً ، فصاح مشيراً الى الأمام ، وكانت قائمة خلف

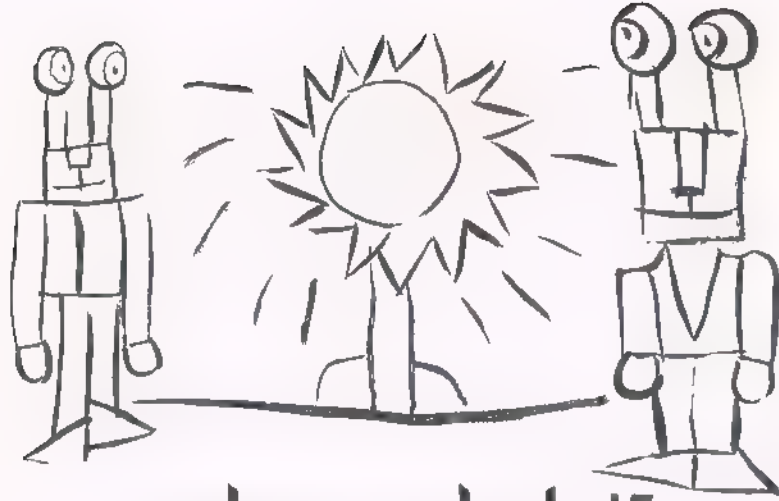
نهاية الخزابات وتلمع كحلقة من الذهب ، في مواجهة السماء
الرمادية القاتمة ، وكان يغطيها كلها سطح مقوس من الزجاج
الاخضر ، مثل فقاعة خضراء كبيرة . وكان جدار المدينة أعلى من
المركبات ثلاثية القوائم بثلاث مرات ، وتبدو المدينة ممهدة بالكامل
وبلا أبواب ولا مداخل ، وهي مستقرة على الأرض ، لكنها بطريقة
غريبة ، تبدو لا تنتمي الى عالمنا ، وفي أحد المواضع كان النهر يخرج
من تحت الجدار ، ويتدفق بقوة مع مليون فقاعة من الماء ، ثم يجري
مبتعداً صوب النهر الأكبر وراءنا . كان الجدار يزداد علواً كلما اقتربنا
منه ، قلت لنفسي :

- انه مثل حائط سجن ، مثل جدار من الخوف .

لحظة قصيرة برزت الشمس من خلال السحب ، كانت تلمع
على خط الذهب الكبير للجدار ، وتومض منعكسة على السطح
الزجاجي العظيم .

ثم ظهر مكان ضيق مظلم في الجدار ، واتسع ذلك المكان . لقد
كان باباً ، دخلت منه المركبة الأولى وتبعها الاخريات . وبينما المركبة
التي نحن فيها تدخل المدينة ، باغتتني مفاجأة فظيعة . اذ يبدو ان
قبضة قاسية ضربت كل جزء من جسمي ، ضربتني من الامام ومن
الخلف ، ومعظمها أصابني من أعلى ، فأوقعتني وسقط معي كل
زملاتي ، حاولت ان أنهض ، لكن لم استطيع . فقلت لنفسي :
هذا شيء غريب ، لم يضربني شيء حقيقي ، لكن الأرض بدت
كانها تجذبني الى أسفل كانت تجذبني بالضبط كما تجذب قوة غامضة





١٢ - اجسام من رصاص

وجدت نفسي في ردهة واسعة ، وقد اصطفت طاہور من المركبات ثلاثية القوائم إزاء أحد الجدران . وكان زملائي يخرجون منها ، رأيت فريتز . لكنني لم أتحدث اليه . ولم يتفق ان تحدثنا فيما بعد . ان ذلك سيكون أكثر أماناً . عندما خرج الجميع من المركبات . تحدث صوت . كان يشبه الصوت الالي . الذي ينبعث من ماكينة وليس من شخص . كان يتحدث بالمانية . فقال : «ايها الصبية . لقد فزتم بشرف عظيم . بأن تم اختياركم لخدمة الاسياد . وسوف تكونون عبيداً لهم . اذهبوا الى حيث يلمع الضوء الأزرق . فسيقودكم الى عبيد سابقين . سيشرحون لكم واجباتكم . ثم بعد ذلك ستقابلون اسيادكم . لكن الان اتبعوا الضوء الأزرق» .

البوصلة نحو الشمال ، وشعرت بأن ذراعيّ ورجليّ كانتا ثقيلتين كما الرصاص .

لم أستطيع أن احرك ذراعاً ولاحتي إصبعاً بدون مجهود ، بذلت جهوداً كبيراً ووقفت ، فبدأ وكان وزناً كبيراً يضغط على ظهري . وليس ظهري فقط ، لكن على كل جزء من جسمي . وقف الآخرون أيضاً ، وبدون مندهشين وخائفين ، لكنهم مازالوا غير ساخطين . فعقولهم بالطبع كانت مسيطرة عليها من قبل ذوي القوائم الثلاثة . لذلك فهم لا يستطيعون الاعتراض على أي شيء .

فلو ان ذوي القوائم الثلاثة حوكون اجسامهم الى رصاص . فلا بد ان ذلك شيئاً طيباً بالنسبة لهم ، كان الثقل يضغط على كتفيّ الى أسفل ، رفعتها لكنها المنخفضة ثانية ، لمع من خلال النوافذ ضوء اخضر ضعيف . لكن لم أر شيئاً في الخارج ، مر الوقت ونحن ننتظر ، كان شيء ساكناً ، ثقيلًا ، اخضر اردت ان أتحدث ، لكنني تذكرت نصيحة جوليوس :

— «عندما تصل الى المدينة ، راقب وانتظر ، كن نسخة من الصبية الآخرين ، لا تطرح أسئلة وفكر بعناية مركزة ، فالاعمال الطائشة ستكون أسوأ غلطة لك ، فانهم من الممكن ان يكونوا خطرين» . اخيراً ، فتح الباب الرئيس ذاتياً ، ودخل الذراع المعدني ورفع احدنا الى الخارج ، ثم رجع واخذني .

ظهر الضوء بينما كان الصوت يتكلم ، كان فوق باب صغيرة ، خلف المركبة التي كنت فيها ، مشينا اليه بضعف ، كان الثقل لا يزال يضغط علينا الى أسفل ، وكانت ارجلنا الثقيلة لا تتحرك بشكل سليم ، كان الهواء حاراً ورطباً ، كما يحدث غالباً قبل رعد الصيف . نحن الان في غرفة صغيرة ، اغلق الباب وراءنا ، أصبح الثقل على جسدي أكبر وبشكل مفاجئ . وأصبحت رجلاي أثقل من قبل . شعرت بإعياء بدرجة قاسية ، واستمر ذلك لعدة ثوان ، ثم توقفت .

فتح نفس الباب ، لكننا خرجنا الى قاعة مختلفة . كانت أصغر كثيراً . وبها مقاعد طويلة محفصة بجانب الجدران . وهناك عدد من الشيوخ ، يرتدون سراويل قصيرة فقط ، ويبدو أنهم مرضى بشكل فظيع ، لكن هل كانوا شيوخاً كما يبدو عليهم ؟ كانوا يمشون مثل الشيوخ . ويوضح جلددهم آثار التقدم في العمر . لكنني لم أكن متأكداً . اتى اليّ احدهم وقادني الى كومة صغيرة من الأشياء وقال : هذه حاجياتك .

‘ كانت توحد بها بعض السراويل القصيرة وبعض الأحذية وشئ آخر لم أفهمه ، ففسره لي بصوت متعب :

- هذا قناعك ، البسه ، انك يجب ان ترتديه دائماً عندما تنفّس هواء الاسياد . في بيت سيدك سيكون لك غرفة ، تأكل وتنام فيها ، ولن تحتاج الى القناع في فتك . لكنك يجب ان ترتديه في أي مكان آخر . هواء الاسياد قوي جداً على العبيد فإذا تنفسناه بدون

قناع فأنتا نموت . كان القناع مثل الزجاج ، استطيع ان أرى من خلاله . لكنه كان اخف وأنعم من الزجاج . وقد ناسب رأسي بشكل مريح واستقر على كفتي . وكانت هناك احزمة تربط بشدة الى زنار يلتف على صدري .

قام الشيخ بشد الاحزمة عليّ ، ثم سألت سؤالاً غيبياً :

- من يكون سيدي . ؟

فنظر اليّ باستغراب وأجاب : سيدك سيختارك .

تذكرت انني يجب الا أطرح أسئلة ، لكنني اضطررت ان أطرح سؤالاً آخر . فقلت :

كم من الوقت مر عليك في المدينة . ؟
ستان .

- لكنك تبدو ..

للحظة . أثار ملاحظاتي ذكريات . جعلت صوته المتعب يتهيج . وقال بفخر .

- فزت في سباق الالف متر في الالعاب وكان عمري بالضبط ١٤ سنة فقط . كنت اصغر شخص يفوز فيها .

تأملت جسمه المتعب النحيل ، كان الجسم لرجل عجوز مريض . لكنه كان يصغرني بعامين ، قال لي :

- ارم ملايسك على هذه الكومة والبس السروال القصير ، وكانت الذكريات قد اختفت وأصبح صوته متعباً مرة أخرى .

خلعت وشاحي الأحمر وسألته :

— ماذا سأفعل بهذا ؟

— ضعه مع بقية ملابسك . فلن تحتاج اليه في المدينة . خرجنا كلنا الى الغرفة الصغيرة . واغلق الباب وراءنا ، ثم بدت ريح قوية تندفع بداخلها . استطعت ان أسمعها واشعر بها أيضاً . وبطريقة غريبة كان الهواء قد تغير . فهوأنا العادي كان يطرد ويدخل بدلاً منه هواء الاسياد .

بعد عدة دقائق توقفت الريح . وفتح باب اخر . فخرجنا منه . ضربتني الحرارة بالخارج وكأنها لكمة . فالهواء كان حاراً جداً بالنسبة للتنفس . شعرت بضعف وجذبني الثقل الى أسفل . فانشئت ركبتاي . وسقط أحد زملائي ، ثم آخر . وآخر .

كان اثنان منهم قادرين على النهوض ثانية . ولم يتحرك الثالث فأردت أن اساعده . لكنني لم أجرو

اخذت اعود على هذا الهواء الجديد ببطء . وأخيراً كنت قادراً على ان أطلع للأمام . وادهشني المنظر . كانت المدينة ممتدة أمامنا . ولا يوجد واحد من طرقها مستقيماً ، وقليل منها كان منبسطاً . كانت تعلو وتخفض وتتوي مبتعدة في العمق . لكن الهواء كان كثيفاً وأخضر ، لدرجة انني لم أستطيع رؤية أي شيء بوضوح ، كانت البناءات مختلفة الأشكال والاحجام . لكنها جميعاً هرمية الشكل . بحيث تلتقي كل جدران البناية في القمة ، ولا تكون هناك اسقف على الاطلاق . كانت هناك مركبات غريبة تتحرك على طول الطرق . وهذه كانت شبيهة تماماً بأهرامات صغيرة . وكانت

مصنوعة من مادة خام صافية ، مثل اقنعتنا واستطعت ان أرى اشكلاً بداخلها ، وكانت هناك اشكال اخرى تتحرك تقريباً ، بعضها كان صغيراً ويتحرك ببطء ، لا بد انهم عبيد ، وبعضها كان ضخماً ويتحرك بسرعة . لا بد انهم اسياد ، لكنهم كانوا بعيدون جداً عن الرؤية بوضوح . اشار عبد قديم الى اقرب هرم ضخم وقال .

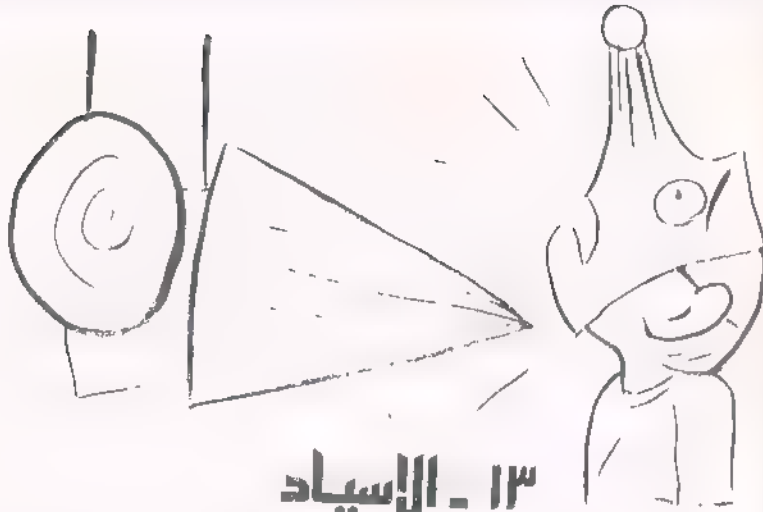
— سيختاركم اسياذكم هنا ، هيا نزل .

نزلنا ببطء الى ممر للطريق السفلي ، وبألم ومجهود كبير ، نتعلم ان نستخدم ارجلنا الثقيلة ، وكان الصبي الذي وقع على الارض ، وقد شعر بتحسّن ، وكان هو الولد الذي غلب جومبر في القفز الطويل ، فكرت قائلاً :

— انه لن يستطيع ان يقفز بعيداً في هذا الهواء الثقيل . ! كانت هناك صالة ضيقة طويلة في الهرم وعلى طول جانب من هذه الصالة ، يوجد صف من غرف صغيرة ، وكل الغرف كانت لها واجهات مفتوحة . اخذ كل منا واحدة منفصلة ، وقال العبد العجوز :

انتظروا هنا حتى يأتي الاسياد .

انتظرنا وقتاً طويلاً ، وربما لم يقلق الصبية المتوجون . فلم يكن هم خوف ، أما أنا فقد كنت غير مرتاح أبداً ، جلست على الأرض . حتى اريح رجلي ، كان هناك حر شديد داخل قناعي وكنت عطشانا بدرجة فظيعة ، لكن لا أملك شيئاً أشربه . فكرت مع نفسي :



١٣ - الاسياد

نسيت مخاوفي لحظة وكنت على وشك ان اضحك ؛ فقد كان الاسياد في هيئة عجيبة . ! كانوا أطول من الانسان بمرتين ، وكانت أجسامهم أكثر اتساعاً من تحت بربع مرات عنها في قمتها . ولم يكن هناك اي اثر لوجود رقبة بين الرأس وبقية الجسم ، الذي يقف على ثلاث ، رجل سمينة بدلاً من اثنتين . وكانت لهم ثلاثة درع مثل مركبتهم ثلاثية القوائم . بكر ، ذراعهم هذه لم تكن معدنية ، وذكرني باذرع الاخطبوط . يمسك طعامه بدرعه . فدا يأكل هؤلاء السادة البشعون ، اتمنى الا يكون طعامهم الصبية . ثم لاحظت عيونهم ، وايضاً كانت لهم ثلاث عيون . وتقع العين الثالثة فوق العينين الاخرين ، في منتصف الرأس . وكان جلدهم بلون اخضر ، لكن ليسوا كلهم بنفس الدرجة . فبعضهم

- ربما يكونوا قد نسونا ، اذا بقينا هنا فقد نموت من العطش . لكنني لو وجدت بعض الماء ، فلن استطيع ان اشربه ، اذ انني سأكون مضطراً لخلع القناع وحينئذ سيقتلني الهواء اخيراً سمعت صوتاً .. صرخة دهشة ضعيفة من نهاية الصالة . وتكررت الصرخة من الغرف الصغيرة الاخرى ، قربت رأسي من ركن غرفتي ونظرت ، كانت أشكال غريبة قد دخلت الصالة وتحركت صوبنا ، لقد اتى الاسياد .

اخضر قائم وبعضهم اخضر فاتح وبعضهم مزيج من الاخضر والبي ، وكانت ألوانهم وأوزانهم المتنوعة تشكل الاختلافات أو الفروق الوحيدة بينهم . وفيما بعد ، اكتشفت وأنا أحدهم فروقاً أخرى ، فالفتحات التي تمثل أفواههم وأذانهم وأنوفهم ، ليست دائماً بنفس الشكل ، فقد يختلف شكلها أو موضعها ، وكان الجلد بينها مجعداً في خطوط ، استطعت تمييزها ، وفي البداية رأيت وجوههم غير متناسبة وشعرت بخوف جديد ، عندما تحدث إلى أحدهم قائلاً :

- قف أيها الصبي ؟

كانت الكلمات تبدو كأنها تخرج من فم ، لكنه كان لا يزال مغلقاً ، أو لعل ذلك لم يكن فم . فقط فتحتي الأنف فوقه كانتا مفتوحتين .

فكرت قائلاً لنفسي :

- انهم بهذا لا يتنفسون من أفواههم فقط .

وقفت ، فامتد ذراع نحوي ولمسني برقة في البداية ، ثم لمس ذراعي بقوة أكثر ومر على جلدي مثل أفعى ، فقد كان يعطي إحساساً باللمس الناعم الجاف كما تفعل الأفعى ، وانني تقريباً ارتجفت ، فقال :

- اقرب ، أحسن أيها الصبي ؟

كان الصوت فاتراً ومسطحاً ، ليس عالياً ، لكنه واضح جداً ، بدأت أمشي وأدور في غرفتي الصغيرة ، وتذكرت السوق في مدينة

وينشستر حيث شاهدت ذات مرة ، رجلاً يبيع الخيول ، فقد لمس الناس أجسام الخيول وراقبوها وهي تتحرك حول الساحة .

وقف السيد وراقبني لحظات قليلة ، ثم تركني دون كلمة أخرى فتوقفت ثم جلست ثانية . اجتاز الصالة عدد من الأسياد ، كانوا ينتقلون سريعاً بأرجلهم السمينة القصيرة ، ومن الواضح انهم لا يشعرون بالوزن الثقيل مثلنا نشعر بأجسامنا . فعندما كانوا يريدون الوصول سريعاً إلى مكان ما ، كان باستطاعتهم الجري كذلك ، لكنه لم يكن حرياً عادياً ، فقد كانت أرجلهم الثلاثة تتحرك بطريقة دائرية وكانت أجسامهم تدور أثناء سيرهم ، أقي سيد آخر ونظر إليّ ، ثم سيد آخر ، لكنها ذهبا وقد اختير الصبي الموجود في الغرفة المجاورة ، فأقتاده أحد الأسياد مبتعداً ، وآني المزيد من الأسياد ، اختبرني بعضهم بشكل دقيق ، ولم يرغب أحدهم في ان يأخذني ، قفت لنفسي :

- يبدو أن شكوكاً تساورهم عني ، ربما انني لا اتصرف كالصبية الآخرين ، ماذا سيحدث لو لم يختارني احد ؟ انهم لم يخرجوني من المدينة ، أعلم ذلك .

في الحقيقة ، كان الصبية الذين لم يختارهم احد ، مرصودين لواجبات عامة ، لكنني لم اكتشف ذلك إلا فيما بعد ، والآن عرفت فقط ان معظم الصبية تم اختيارهم ، وقد رأيت فريتز ينطلق مع سيده . وهو أيضاً شاهدني ، لكنه لم يعط أية إشارة . جلست على الأرض وشعرت باكتئاب شديد ، كنت متعباً وعطشاناً ، وقد ألثني

رجلاي ، وكانت احزمة القناع مشدودة بطريقة غير مريحة الى صدري وكنتني ، أسندت ظهري الى الحائط وأغمضت عيني ، لذلك لم أرى السيد القادم ، عندما وصل ، فقط سمعت صوته يأمرني :

- انتبه ايها الصبي .

كان يبدو صوتاً الطف من الآخرين ، وفيه شيء من الدفء . توقفت اليه بمشقة ونظرت اليه بانتباه ، كان أقصر من معظم اقرانه ، وأيضاً كان جلده قاتماً أكثر ، راقبني باستغراب وانا اتمشى في غرفتي ، ثم قال :

- قف . اقترب مني .

وبينما كنت اتجه اليه . التف ذراعه حول ذراعي الأيسر وبدأذراع آخر يلمس جسدي بلطف ، ويتحسس رجلي . ثم التف باحكام حول صدري . فلم أستطع أن اتنفس . أن الأنحطبوط الكبير يستطيع أن يقتل طفلاً بهذه الطريقة فهل هذا يوي قتي ؟.

حيراً . اعتقني من ذراعه وقال الصوت : « انت صبي غريب ؟ » أكدت كلماته المخاوف المسيطرة عليّ ، لقد كنت مختلفاً عن الصبية الآخرين . لكن كيف ؟ هل كنت مثاراً أكثر منهم ؟ هل كنت سعيداً أكثر منهم . بسبب اضطراري أن اخدم شيئاً قبيحاً مثل هذا نفسه ؟ لقد حاولت بصعوبة أن ابدو سعيداً . ثم تكلم مرة أخرى :

- كيف فزت في الألعاب ؟ مهدي ريدستك ؟.

أجبت : الملاكمة .

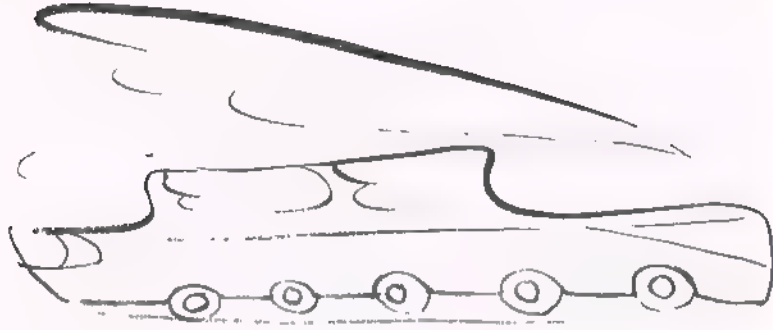
ثم صفت قائلاً . ياسيدي

أنت صغير لكنك تبدو قوي . فمن أي جزء من الأرض أنت ؟ من الحبوب ياسيدي ، من تايرول . رص حلبة . والاولاد الذين يأتون من الجبال يكونون اقوياء دائماً

راقبني بعيون ثلاثة لحضة في صمت ، واخيراً قال :

اتبعي ايها الصبي

اذن فقد وجدت سيدتي .



١٤ - بيتي في المدينة

كنت محظوظاً ، فقد وجدته سيداً طيباً ، اقتادني الى مركبته ، خارج البناية ، ركبناها وقادها مبتعداً ، كانت تجري على عدد من العجلات الصغيرة ، التي كانت تحت الأرض ، وقد أوضح قائلاً : - ستكون قيادة المركبة ، واحدة من واجباتك ، انها ليست صعبة ، نحن لانستخدم الخيول هنا ، فالمركبة تتحرك بواسطة طاقة تأتي من باطن الارض ، وهي سهلة التوجيه وليس بها خطر . شاهدت توأ بعض الاسياد ، يعلمون عبيدهم الجدد على القيادة ، لكن سيدي لاحظ أنني كنت متعباً ، لذلك لم يزعجني ، وقادها الى المكان الذي يعيش فيه ، وكان قريباً من مركز المدينة . في الطريق رأيت حولي مجموعات مختلفة من الابنية ، لكن لا يبدو شي منها مرسوماً بشكل خاص ، هنا او هناك ، ورأيت حدائق صغيرة ،

توجد بها أحواض مائية ، ونباتات غريبة متنوعة الألوان : أحمر ، بني ، أخضر ، أزرق ، كانت تنمو في هذه الاحواض ، وفي بعض الاماكن ، تصاعد البخار من الماء .

كان الاسياد أحياناً يخوضون في الماء ، وكانوا أحياناً يقفون فيه فقط مثل الأشجار ، كان سيدي يعيش في هرم طويل ، بجانب حوض حديقة واسعة ، وداخل البناية ، دلفنا الى غرفة صغيرة تنتقل الى أعلى وأسفل ، وكنت قبل ذلك قد مررت بغرفة مثلاً وجعلتني أشعر بإعياء شديد ، لكن الان فهمتها ولذلك سببت لي إزعاجاً أقل ، ثم خرجنا الى ممر ، تبعت سيدي خلاله ، ووصلنا الى باب منزله ، كان الاسياد الاكثر أهمية . يعيشون في قم الاهرامات ، ولم يكن سيدي مها الى هذه الدرجة ، فقد كان منزله قريباً من القاع . ضغطت زراً فانفتح الباب ، انه لم يفتح الى الداخل او الخارج ، لكنه انزلق بنعومة الى جانب واحد ، ثم انغلق تلقائياً وراءنا . كنا في غرفة واسعة بارتفاع حوالي ٢٠ قدماً ، كانت هي غرفة معيشة سيدي ، فهنا يستريح ويتناول وجباته ، وفي وسط الارضية ، كان هناك حوض ، يشبه أحواض الحدائق ، وكان البخار يتصاعد من مائه ، كان هذا مكانه المفضل ، عندما يرغب في ان يستريح .

وكانت هناك أبواب تؤدي الى غرفة أخرى ، لكنه لم يفرجني عليها بعد .

قال لي : « انت تعبان وسوف اخذك الى غرفتك . »

كانت كل غرفة الاسياد ، تقع في الجزء الخارجي من الاهرامات ، لذلك كانت لهم نوافذ بها شرفة ، أما غرف خدمهم ، فكانت في الداخل ، عبر الممر ، أراني سيدي باب غرفتي وقال : - هذا هو مأواك أيها الصبي ، خلف هذا الباب توجد غرفة صغيرة ، حيث يتبدل الهواء ، وهناك باب ثان يؤدي بك الى غرفتك الخاصة ، حيث تستطيع ان تتنفس بدون قناع ، انك الان ستأكل وتنام ، ويمكنك ان تبقى هناك ، عندما لا أحتاج اليك ، ويمكنك ان تبقى في مأوى الخدم العام أسفل البناية .

امتد واحد من اذرعته وأمسك ذراعي لحظة ، ثم اضاف : - يمكنك ان تستريح الان ، وفيما بعد سيدق جرس ، حينئذ يجب ان تثبت قناعك مرة اخرى وتأتي الى ، فسوف أكون في حوضي . استدار وعبر الممر الى بابه ، ضغطت الزر الخاص ببائي ، فانفتح ، ثم اغلق تلقائياً خلفي ، شعرت بهواء ابرد يهب حول كاحلي . كان الهواء العذب يدخل ويطرده هواء الاسياد .

أخيراً فتح باب اخر ، في الجانب المقابل ، فدخلت منه وخلعت قناعي . كنت مسروراً بتنفسي الهواء العذب من جديد ، كانت الحرارة في قناعي ، تبدو كافية تقريباً لقتلي ، لكنني فيما بعد علمت أنني كنت محظوظاً ، فقد اضطر فريتزان يعمل لعدة ساعات قبل ان يتركه سيده ليستريح . وقد تجلت أفكار سيدي الرحيمة بطرق متعددة ، فثلاً ، كانت كل غرف الخدم ارضيتها ضعيفة وجدرانها عالية ، فبنى سيدي غرفة نوم في الأعلى ، حيث كنت أصل اليها



١٥ - لعبة الكرة

كنت انا وفريتز راغبين في ان نلتقي بأسرع ما يمكننا . ولم تكن لدينا خطط لذلك . كنا فقط ننتظر فرصتنا . لكن متى ستأتي ؟ . قلت لنفسي .

- ان هذه المدينة كبيرة لدرجة أننا قد لا نلتقي أبداً . فلا بد ان هناك عدة الاف من الاسياد . واطن أنهم جميعاً يملكون خدماً . وهناك خدام عموميين أيضاً . فكيف استطيع ان اعثر على فريتز بين كل هؤلاء ؟ .

كنت مخطئاً بالنسبة لشيء واحد : الاسياد المهمون فقط . الذين يعيشون في مركز المدينة . بإمكانهم امتلاك خدام . وبعضهم يفضل ان يكون بلا خدام . انهم لا يحبون ان يكون لهم عبيد في المدينة على الاطلاق . ويقولون :

بواسطة سلم ، وبذلك كنت أملك غرفتين ، بينما لدى كل واحد من الخدم الآخرين غرفة واحدة ، وكانت غرفتي مزودة بكل ماأحتاج اليه ، فاعتسلت وغيرت سروالي القصير ، ثم وجدت بعض الطعام في خزانة : نوع من الخبز الحلو الجاف ، وشيء اخر لا بد ان يمزج بماء دافئ ، وأي منها لم يكن طيب المذاق . وقد صنعنا اليأ في مكان ما بالمدينة . حاولت ان أأكل قليلاً من الخبز ، لكنني لم اكن جائعاً بقدر كاف لكي آكله . وبدلاً من ذلك جررت رجلي الثقيلتين . وصعدت السلم الى غرفة نومي ، كان السرير صلباً وبلا اغطية . لكنه كان سرياً ، وبالطبع لم تكن هناك نوافذ في مأواي . كان يوجد فقط ضوء أخضر ناعم ، ضغطت زرّاً . فانطلق الضوء : ثم نمت في الظلام . بعد ذلك بلحظة ، كنت نائماً . وحلمت بأنني رجعت الى الجبال البيضاء ، وأني أبغت جوليوس ان المركبات الثلاثية القوائم مصنوعة من ورق وليست معدنية . ويستطيع الانسان ان يخلع ارجلها بفأس ، وكنت مازلت أبلغه بذلك . عندما دق الجرس ، فاستيقظت بشكل مفاجئ في الظلام . واستغربت : أين انا ؟ .

ثم تذكرت أنني صرت عبداً وأني كنت في مأواي وأن سيدي يطبني .

إذا اعتمدنا على العبيد فإن سلالتنا ستنمو ضعيفة ، ويبغي الا
نعتمد على أحد غيرنا .

لذلك كان لا يوجد الا حوالي ٥٠٠ عبد فقط وهم الذين تم
اختيارهم بطرق عديدة من دول مختلفة ولم يكونوا كلهم من الفائزين
في الالعب ، لكن حتى هؤلاء العبيد الخمسمائة ، كان لقاءهم غير
محتسل . ما لم يعيشوا في نفس الهرم ، وكان سيدي يستطيع
استدعائي من المأوى العام في بنايتنا ، فاذا دق جرسه ، يومض رقه
في صندوق على حائط المأوى ، وحينئذ أكون مضطراً للصعود
بسرعة ، لذلك لم أتجاسر على الذهاب الى الخارج ، فقد يطلبني
عندما ابتعد . ويعتبر ذلك خطيراً ، فليس هناك عبد متوج يقصر في
اطاعة حرس سيده .

قد نلتقي أنا وفريتر في الشارع ، إذا أرسلنا سيدانا للخارج
برسائل . لكن لم يكن ذلك محتملاً ايضاً ، وكانت هناك فرصة
حقيقية واحدة . فاحياناً يجتمع الاسياد في بناية عامة ، من أجل
الشيغل او اللهو . وفي هذه البنايات يوجد دائماً مأوى لعبيدهم .
كان مكان سيدي المفضل في بناية بها حوض كبير ، وكان معتاداً هو
واصدقاؤه ان يتمددوا في هذا الحوض ، ويستمعوا الى ماكينة
تصدر أصواتاً هادئة . آظن أنها كانت موسيقى في اذانهم : بالنسبة
لي كانت ضوضاء مزعجة . وبالمثل كانت لعبهم غريبة ، وذكرني
بأصوات الحيوانات المختلفة في مزرعة عمي . وكثيراً ما كنا نذهب
الى ذلك المكان المفصل . وانتظر انا في المأوى . لكن فريتر لم يأت

أبداً . فقد كانت هناك أماكن عامة اخرى ومن أجل استخدامات
اخرى . كان من الواضح ان سيدي وسيد فريتر . يستمتعان بأشياء
مختلفة . فبدأت افقد الامل . لكن كان هناك شيء واحد .
يستمتع به كل الاسياد تقريباً . وهو لعبة الكرة . وكانت تجري مرة
كل شهر . على ساحة خاصة في ارض حمراء صلبة . وكانت
الساحة ثلاثية الجوانب . وبها أيضاً سبعة أعمدة طويلة بارتفاع
حوالي ٣٠ قدماً . واحد من هذه الاعمدة في كل ركن . وواحد في
منتصف كل جانب وواحد في مركز الساحة . وفي قمة كل عمود سلة
كبيرة . وكان يشاهد اللعبة الفان أو ثلاثة الاف من الاسياد . وهم
جالسون في مقاعدهم حول الساحة . صاحبت سيدي الى مقعده .
ثم رجعت صوب مأوانا . لكن قبل ان أصل اليه . بدأت لعبة
الكرة . كانت هناك دسنة من المركبات ذات القوائم الثلاثة
الصفار . بارتفاع حوالي ٢٠ قدماً . قد بدأت تجري في الساحة .
وبدا ان بعضها يجري وراء الاخرين . وكانت جميعاً تحرك اذرعها
بعنف . وبشكل مفاحي طارت من احدهما كرة كبيرة من الذهب
في الهواء . فالتقطتها مركبة اخرى . وهلل الاسيد بشكل مثير وفي
صوت عاب غريب . وسرعة كنت تصير هذه كرت ذهبي من
لاعب اخر . وكانت لادرج يتولى وتمتد في كل جانب . ثم
سقطت كرة في سلة على أحد الاطراف . وصاحب ذلك اشتعال
نور مع ضوضاء رعادية وهلل الاسياد جميعاً بصوت مرتفع . ورجع
فكري الى اليوم الذي وصلت فيه أن وأصدقائي الى الجبال البيضاء .

فقد مرت بالقرب منا مركبتان ، لكنها لم تلحظانا والان عرفت السبب أخيراً ، لقد كانت تتدربان على لعبة الكرة ، لذلك كانتا مشغولتان تماماً عن روءيتنا .

غادرت الساحة ودخلت المأوى وكان هناك فريتز ، فشاهدني وأوماً إليّ ، ثم احضر كوبيين من الماء وجلسنا في ركن .

كنت مسروراً برئيته ، لكنني حزنت جداً بأن رأيت يده مريضاً بشكل فظيع ، فالحرارة والوزن الثقيل في أرجلنا ، جعلنا كلا منا يشعر بالضعف ، وقد كان بعض العبيد ، يبدون مثل الشيوخ ، بعد عام واحد ، وفقد جسمي قوته ، لكن فريتز قد تغير أكثر من أي شخص آخر ، لقد كان صبيّاً طويلاً قوياً ، والان تقوس جسمه النحيل الضعيف ، مثل العبيد القدامى ، وغير ذلك شاهدت شيئاً آخر متكرراً أكثر من اللازم ، مما جعلني أغضب ، فقد كانت هناك علامات طويلة حمراء على كل ظهره ، وكنت أعلم ان العبيد الاغبياء أو المهملين ، قد يضربون ، لكن فريتز لم يكن غيباً ولا مهملًا .

قدم لي كوبي وقال بصوت منخفض :

- يجب ان نضع بعض الخطط بسرعة ، اين نستطيع ان نلتقي في المستقبل ؟ انني في الهرم رقم ٤٣ ، اذا كان سيدك ليناً ، فقابلني هناك .

- اين هو ؟ انني مازلت لا أستطيع أن أعرف طريق في هذه المدينة .

انه قريب من ال .. لا ، اخبرني اين تعيش ؟

- في الهرم رقم ١٥

- وجدتها ، اسمع ، سيدي يذهب الى حوض الحديقة كل يوم تقريباً ، ان يذهب عند الظهر ، ويبقى هناك لمدة ساعتين ، وهذا يمنحني وقتاً كافياً لزيارة مأواك العام ، فهل تستطيع مقابلي هناك ؟

نعم ، بكل سهولة .

سأظهر بأنه سيدي يزور شخصاً ما في هرمك .

أومات برأسي ، ان زيارة مثل هذه لن تكون شاذة : فسيدي يذهب غالباً الى حوض عام في هذا الوقت ، وإذا لم يفعل ، أستطيع ان ابقى تحت في مأوانا ، لان ذلك الوقت من النهار لا يكون مشغولاً بشيء .

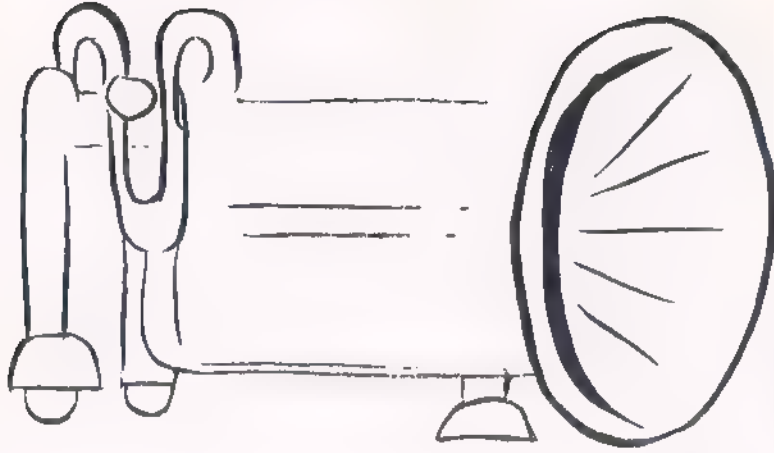
ثم سألت فريتز : هل سيدك سيّ جداً ؟
فاوماً برأسه قائلاً :

- سيّ بما فيه الكفاية : انه يستمتع بان يضربني بالسوط .

- يستمتع بذلك ؟

- نعم . لقد ظننت في البداية . انني ارتكبت أخطاء . لكن الامر لم يكن هكذا انه يجب اعتذاراً لكي يستخدم السوط . انني اصرخ متألماً بصوت عال : وهذا يسعده . لقد تعلمت ان اصرخ بصوت مرتفع كثيراً ، حينئذ لا يضربني بقسوة هكذا .

ثم نظر إليّ وسألني :



١٦ - اسرار فريتز

قال فريتز صوت منحنص :

- انني وجدت الماكينة العظيمة التي يستخرج الأسياد منها الحرارة والضوء . انها تمدهم بالطاقة التي تسيّر المركبات . وتحكم في هواء الأسياد . وتسبب الوزن الثقيل في اجسامنا . على الأقل هي تفعل ذلك كما أتصور .

ثم تنتفح حوله في حذر وأصابع قاتلاً :

الامر ٩١٤ يتفرع من الشارع ١٣ ويمر بين حوصي حديقة . ثم يربط في الأرض . والكمية في مكان ما تحت . اني للآن ما أقدر على رؤيتها . وربما العيد غير مسموح فيه بالنزول الى هناك . لكنني سأحاول

- الا يضربك سيدك . ؟ لا توجد آثار على ظهرك .

- سيدي طيب .

قلت ذلك واخبرت فريتز عن سيدي ، فاستمع إلي ثم هز رأسه قائلاً :

- أعتقد أنه طيب جداً .

وابلغني بأشياء أخرى عن حياته ، ثم سألتني :

- ماذا اكتشف عن المدينة . ؟ اننا يجب ان نقاسم اسرارنا ياويل فإذا هرب واحد منا ، لا بد ان يعرف الكثير قدر الممكن .

شعرت بالخجل وقلت :

انني تقريباً لم اكتشف شيئاً لكنني اخبرته بكل ما استطعت

معرفة ، فاستمع الى بانتباه ، ثم قال :

- كل شيء صغير يساعد ، لكنني اكتشفت الكثير ، اقرب مني وسوف اخبرك .

..ووجدت أيضا المكان الذي يخرج منه ماء المدينة ، انه في
الطرف الشرقي من شارع ٢٥ ، نهر يخرج من تحت الجدار ، انه
مكان عميق تحت الأرض ويمر خلال مأكينة ، تقوم بتنقيته
للأسبياد ، وقد رأيت المأكينة ، وأيضاً وجدت مكان الموت
السعيد .

مكان الموت السعيد ؟

كنت قد سمعت هذا الاسم ، ولم أعرف ماذا يكون ، ولم أجرو
ان أسأل .
قال فريتز :

انه ليس بعيدا من هنا ، انه في شارع ٤ يذهب العبيد الى هناك
عندما يضعفون عن خدمة أسبيادهم ، وقد تتبع أحدهم الى
الداخل ورأيت يموت .

رأيت يموت . ! كيف حدث هذا ؟

وقف بموضع خاص ، على لوح معدني ، ولمع ضوء بارق .
فسقط على الأرضية وكان قد مات ، ثم تحرك اللوح المعدني باتجاه
الحائط حاملاً جثته الى فتحة حيث تشتعل نار ضارية ، وفي
لحظات قليلة احترقت جثته بكامها .

كم يمضي من الوقت على العبيد في المدينة ؟

تقريبا ، بعضهم يموت سريعا ، أما الآخرون فيبقون لمدة عام أو
عامين ، لقد قابلت عبداً مضى عليه خمسة أعوام ، لكن هذا يعتبر
شاذاً . انه لا يذهب الى مكان الموت السعيد . بل يذهبون

بمحض ارادتهم ويفخرون بأنهم خدموا الأسبياد ولذلك يموت
بسعادة .

استمعت لكل هذا باهتمام ، انني خجلان فعلا الآن ، كانت
حياتي صعبة ، لذلك لم أحاول قبل ذلك اكتشاف أية أسرار ،
وانتظرت نصيحة فريتز . كانت حياة فريتز أكثر صعوبة ، لكنه لم
يضع الوقت ، ونجراً على كشف الأسرار التي يريد بها جوليوس ، انه
قام بمحضته من واجبتنا الخطير ، وأنا لم أفعل شيئاً على الإطلاق ،
قلت لفريتز .

-كيف كنت قادراً على اكتشاف كل هذه الأشياء ، انك
لاستطيع أن تفعل كل ذلك حينما يكون سيدك في الحوض ، فلم
يكن لديك وقت كاف .

أجاب فريتز قائلاً : كان يذهب مرتين في اليوم الى بيت سيد
آخر . لكن السيد الآخر لا يحب العبيد ، لذلك لا يأخذني سيادي
معه . فكنت أخرج وأستكشف .

ولو رجع مبكراً ستكون في مأزق . !

كنت أحضر عذراً ، وبالطبع كان يضربني بالسوط ، لكنني قد
تعودت ذلك .

احمر وجهي من الحجل . فاد لم أعاد اسر هكذا مرة
واحدة . كنت أبقي وأتحدث مع زملائي العبيد . وكنت قد حرج
أتمشي لكنني تبت بسرعة ، لذلك رجعت . انني في الحقيقة حبان
كان المأوى قد امتلأ بالعبيد ، لدرجة أننا لم نستطيع أن ن

تحدث أكثر بأمان فقال فريتز :

- تحدثنا الآن بما فيه الكفاية ، سأراك في الهرم ١٥ في مأواك العام ظهر غد أو اليوم التالي ، مع السلامة ياويل .

- مع السلامة يا فريتز .

حرك مبتعداً في الزحام ، فقلت لنفسي :

- يجب أن تتوقف ياويل عن التفكير في راحتك ، يجب أن تحاول بجدية أكثر أن تكتشف أسرار الأسياذ ، حيثئذ يمكنك أن تخطط لهروبك .

لم تكن واجباتي في منزل سيدي صعبة جداً ، كنت أحافظ على الغرف مرتبة ونظيفة وأحضر وجباته ، وأملأ حمامه وأجهز سريره . كان طعامه ، مثل طعامي ، يورد إلينا في أكياس صغيرة ، كل كيس يشبه الفقاعة ، وتستطيع أن ترى من خلاله ، لكنه لم يكن ينفجر مثل الفقاعة ، فقد كان قوياً جداً . وبعض أنواع الطعام كانت تمزج بالماء وبعضها لابد من تدفئته ، لكن لا يطبخ أي منها . كان كل الأسياذ يحبون التددد في الماء كلما كان ذلك ممكناً ، كانوا يزورون أحواض الحدائق ويستخدمون الأحواض الصغيرة في بيوتهم ، لكنهم يملكون حمامات حارة أيضاً ، كانت غرفة حمام سيدي تقع بعد غرفة نومه ، وكان يأخذ حماماً فيها عدة مرات يوميا ، وكان الماء الحار يصعد من خلال ثقب في الأرضية ، وكنت أضع زيتونا خاصة في الماء ، فتكسبه رائحة ولونا غريباً ، ثم يجلس سيدي هناك ويفرش جسمه بفرشة خاصة . وقد سبب سريرة لي

أكثر الازعاج ، لقد كان مغطى بمادة رطبة ناعمة وغريبة ، كنت مضطراً لتبديلها كل يوم ، هذه المادة تشبه النور ، إلا أنها في الحقيقة ثقيلة جداً ، لكنني لم أكن خادماً سيدي فقط ، بل كنت صاحبه أيضاً ، فقد تعلمت أن أقود مركبته ، واضطرت أن أذهب معه في كل مكان .

كان الأسياذ يعيشون منفردين ، ويتقابلون في أحواض الحدائق أو الأماكن العامة الأخرى ، ويراقبون معا لعبة الكرة ، لكنهم نادراً ما يزورون بيوت أصدقائهم ، كانوا يقضون معظم النهار وحيدين في منازلهم .

بعضهم كان يبدو سعيداً بهذه الحياة المنفردة . وآخرون مثل سيدي ، كانوا غير سعداء ، لم يرغب سيدي بالضبط في عبد يقوم بالعمل في منزله ، انه اراد إي شخص يستطيع التحدث اليه ، انه ذكرني بالسيدة العجوز الجولند في قريتي . كنت لديها قطعة مفضلة . وتحدث إليها طوال النهار . الآن أصبحت أنا قطعة سيدي . لكنني كنت أفضل من القطعة . فأنا أستطيع الأجابة عن الاسئلة . سألني سيدي عدة أسئلة عن حياتي في العالم الخارجي ، في البداية كنت خائفاً واستغربت بيني وبين نفسي :

- « ترى هل يعرف أنني جئت من الجبال البيضاء ؟ هل يحاول معرفة أسرارنا ؟ » لكن مخاوفي تلاشت بسرعة . فلم يكن هناك سبب محدد وراء أسئلته ، انه كان يريد شيئاً جديداً للتحدث عنه . هذا كل ما في الأمر . لم أشأ أن أبلغه الحقيقة . لذلك اختلقت حياة



١٧ - فقاعات الغاز

أخبرت فريتز في اليوم التالي عن أسئلة سيدي . وكنت لأزال
خجلاً ، فقلت له :

انك اكتشفت أسراراً ، أما أنا فيبدو أنني أضيع وقتي في محادثة
عشية لكن فريتز قال :

لا ، انها ليست عشية ، انني لم أعرف أن ثمة أسياداً يتحدثون إلى
عييدهم ، ان سيدي يعطيني أوامر فقط . وقد ضربني مرة أخرى
هذا الصباح ، لكنه لا يقول شيئاً ، انه فقط يستمع الى صرخاتي من
الأم ، فإذا استطعت ان الاسرار من سيدك فلست بحاجة الى ان
استطعت أن تستكشف ، وعليك أن تقنعه بأن يغفرك بالمزيد عن
هذه المدينة .

لنفسى ، فقلت له :

- أبي فلاح في مدينة تايرول ، وعنده مجموعة من الأبقار . يبيع
لبنها ويبيع الزبد والجبن الذي تصنعه أمي . وفي الصيف كنت
معتاداً أن أرمي الماشية بين التلال ، حيث يكون العشب قصيراً
وطرياً ، وأبقى معها هناك طوال النهار . لكن في الشتاء ، فالجليد
يغطي التلال ، ولا تستطيع الماشية أن تخرج . فنغذيها بالتبن .
وكذلك اختلقت لنفسى اخوة وأخوات وأبناء عم وأعمام وعمات .
وصدق سيدي كل شيء أخبرته به .

قلت له :

- انني لا أستطيع أن أسأله . سيكون ذلك خطيراً . فالعبيد المتوجون لا يطرحون أسئلة أبداً .

- قد لا تستطيع أن تطرح أسئلة مباشرة . لكنك تستطيع . أن تجعله يتحدث ، امدح الأسياد ومدبنتهم . فذلك سوف يسعده . حينئذ تظاهر بأنك لاتفهم عاداتهم . ولو كنت محظوظاً . فإنه سيحاول أن يشرحها لك ، ألم يحدثك في هذا الموضوع من قبل . ؟ - أحيانا ، لكن لاتوجد كلمات ألمانية تعبر عن الأشياء التي يفعلها . لذلك فإنه يستخدم كلماته الخاصة بدلاً منها . فلا أستطيع أن أفهمها على الاطلاق ، لقد أبلغني ذات مرة . أن خلال «زوت ليبوت» فإن «تسوتسو» الخاص به دخل في «سبوز» .. . لكنني لم أفهم شيئاً من ذلك .

- لو أنك استمعت بقدر كاف . فقد تفهم شيئاً .

-لقد حاولت ، لكنه شيء ميثوس منه .

- لاتفقد حماسك ياويل ، استمر في الاستماع وشجع سيدك أن يتحدث ، هل هو يستخدم فقاعات غازية . ؟

هذه الفقاعات مصنوعة من مادة ناعمة . مثل المطاط وكانت الفقاعات تحتوي على زيت خالص . وقد اعتاد الأسياد أن يلصقوا واحدة منها على جلدهم ، تحت الأنف . وعندما يضغطون عليها يذراعهم ، يخرج منها غاز أحمر داكن . ويتكاثف هذا الغاز معلقاً في سحابة صغيرة . حول رؤوسهم . بينما هم يتنفسونه .

١٠٦

ويستمرون في الضغط على الفقاعة حتى تفرغ .

قلت :

- نعم ، انه يستخدم فقاعة كل يوم . وأحيانا فقاعتين ، انه يستخدمها عندما يكون في حوضه الصغير .

- عظيم . أنت تعرف أن المشروب القوي يثير الرجال العاديين . والغاز يثير الأسياد مثل المشروب ، فسيدي يضربني بقسوة أكثر عندما يتنفسه ، ربما يتحدث سيدك أكثر . خذ اليه فقاعة إضافية عندما يكون في الحوض . من الممكن ألا يقبلها .

-ربما لا . لكنك تستطيع أن تحاول .

كان فريتز يبدو متعباً ومريضاً جداً . وكان يوجد دم على ظهره . اننا سنضطر أن نهرب من المدينة قبل أن يصبح ضعيفاً جداً . وعدته قائلاً :
غداً سأحاول .

وقد حاولت . بعد ظهر ذلك اليوم . لكن سيدي رفض أن يأخذ فقاعة ثانية . ففكرت باستغراب :

كيف أستطيع أن أقنعه بأن يقبلها غداً . ؟ لابد أن توجد طريقة . وقد أمرني سيدي بالاجابة على سؤالي . ففي اليوم التالي نقلته بالركبة الى مكان يعمل فيه . وقال لي :

سيستغرق عملي حوالي خمس ساعات . انتظري في المأوى هنا . ومثل العبيد الآخرين بقيت أو نمت عندما استطعت . فقد

١٠٧

كانت توجد أسرة قليلة في هذا المأوى . وكانت صلبة وغير كافية بالنسبة لنا ، لكننا سررنا بها . وكنت محطوطةً هذا الصباح . فوجدت سريراً خالياً ونمت عليه . وتقريباً كنت نائماً عندما هز ذراعني شخص ما . سألت :
مالأمر ؟

رققت يومض في الصندوق على الحائط . سيدك يريدك . هذا ليس حقيقياً ، انك تكذب عليّ لأنك تريد سريري . لكنها كانت الحقيقة ، وومض رقي . فنهضت وأخذ مكاني العبد الآخر ، فقلت : انني لأفهم هذا . عمل سيدي سيستغرق خمس ساعات ونحن هنا فقط منذ عشرين دقيقة . لا بد أن هناك خطأ .

قد يكون مريضاً
وهل يمرض الأسباد ، انني لم أعرف ذلك .
قلت ذلك متعجباً ، فشرح لي الصبي :

- يحدث ذلك أحياناً ، فيبقون في البيت لمدة يومين أو ثلاثة . وهذا يحدث بشكل خاص للأسباد ذوي الجلد الداكن .
وبينما كنت ألبس قناعي ، تذكرت شيئاً ، فجلد سيدي قد بدا قائماً بشكل زائد هذا الصباح . غادرت المأوى . وكان ينتظرني بالخارج ، ولا يزال جلده يبدو أكثر قتامة ، واذرعه ترتجف :
وقال :
خُذني الى المنزل .

فعلت ذلك . عندما وصلنا الى البيت . جلس في حوضه الصغير . وانتظرت بجانبه لكنه لم يتحرك . فسألته :
ألا تريد أي شيء ياسيدي ؟
إلا أنه لم يجب . فذهبت الى غرفة النوم وجهزت سريره . ثم سمعته ينادي عليّ وكان لا يزال في الحوض . فقال :

أيها الصبي . احضر لي فقاعة غازية .
أحضرت واحدة . فوضعها بين فمه وأنفه ثم عصرها . فتصاعد منها غاز أحمر وبدأ يتنفسه بعمق . واستمر يتنفس هكذا حتى فرغت الفقاعة . ثم ألقى بها بعيداً وطلب واحدة أخرى . وكان ذلك شيئاً عادياً . استعمل الفقاعة الثانية . ثم طلب الثالثة . وبعدها مباشرة بدأ يتكلم . في البداية لم أستطع أن أفهم كثيراً . كان يخبرني كيف يمرض الأسباد . فقال :- اننا نعاقب بهذا على أعمالنا الشريرة . لذلك لانستطيع أن نشكو . فنحن مضطرون لقبول عقابنا بشجاعة .

هل كان يتحدث عن أعماله هو أو عن جنسه كله . ؟ لم أكن متأكداً لكن فقاعة الغاز الثالثة كانت فارغة . فألقى بها وقال :
أحضر أيها الصبي فقاعة أخرى . وتحرك بسرعة هذه المرة .
كانت فقاعات الغاز في الغرفة حيث يحفظ الطعام . ذهبت لأحضر واحدة . وعندما رجعت . كان هو خارج الحوض . وقال
وفي صوته نبرة عجيبة :
- أنا قلت تحرك بسرعة أيها الصبي !



١٨ - كلب سيدي

عندما أصبح عقلي صافياً مرة أخرى ، كنت نائماً على الأرضية ، وكان يوجد ألم في كل جزء من جسمي ، بذلت جهداً كبيراً ونهضت ، كان سيدي جالساً بهدوء في حوضه ، جرجرت جسمي إلى خارج الغرفة ودخلت مأواي ، فخلعت قناعي واغتسلت ، ثم صعدت على السلم الى سريري ، وفكرت قائلاً لنفسي :

- لقد نسيت أن أؤدي علامة الاحترام ، فلم أحزن رأسي عندما تركت سيدي ، العبد المتوج لا ينسى أن يفعل ذلك أبداً ، انني أشعر بعده الاحترام ، لكنني يجب ألا أظهر ذلك ، إن أخطأ مثل هذه قد حدث خصيرة .

ثم رفعتي بذراعي من اذرعته في الهواء بشكل مفاجئ . لم يكن قد لمسني منذ اختارني في البداية . لذلك كانت هذه مفاجأة تامة . لكن بسرعة حل الألم مكان المفاجأة . فقد التوى الذراع الثالث في الهواء ونزل على ظهري بعنف . حاولت أن أهرب . لكنه كان يمسكني بشدة . وظل الذراع يضربني مرة ومرة . فظننت أنه سيكسر عظام صدري . وقد يكسر رقبتني كذلك .

تذكرت قصة فريتر . فقد كان سيده يستمتع بصرخاته من الألم . ربما أنا أيضاً ينبغي أن أصرخ بصوت عال . لكنني رفضت وانغلق في بشدة وبقي هكذا . عضضت الجلد داخل فمي . وأحسبت بطعم الدم . واستمر هو في ضربني . لم أستطع أن أعد ضرباته . فقد كانت كثيرة جداً . ثم ملأ أذني صوت عال . وتعطل عقلي وأصبح قائماً

وقبل أن أستطيع النوم . دق الجرس ، وطلبني سيدي مرة أخرى . كنت مجهداً جداً على أن أتحرك ، لكنني لم أستطع أن أرفض . فترلت السلم ولبست قناعي وغادرت المأوى ، ترى هل سيضربني مرة أخرى . ؟ كنت خائفاً من ذلك . كما انني لازلت لأستطيع أن أمشي بدون تألم ، لكن مفاجأة من نوع مختلف كانت بانتظاري . فلم يكن سيدي في الحوض ، بل كان واقفاً قرب الباب . وحملني ذراعه في الحال ، لكنه لم يضربني ، وبدلاً من ذلك . لامس جلدي برقة ، وأصبحت قطعة سيدي مرة أخرى ، فقد كان يلاطفني وقال : «انك صبي عجيب» .

لم أقل شيئاً . فقد كنت في وضع غير مريح ، لكوني مضروباً ، لكن رأسي كان منخفضاً عن جسمي ، واستمر السيد قائلاً : - انك لم تعمل ضوضاء عالية مثل العبيد الآخرين ، فيك اختلاف . وقد رأيته في أول يوم ، عندما اخبرتك .

ملأنتني كلماته بالخوف ، ففكرت قائلاً :

- لماذا أكون غيباً هكذا . ؟ من الواضح أن الصبية المتوجين يتصرفون مثل الأطفال ، انهم يصرخون عالياً عندما يضربون ، وقد رأى فريتز ذلك ، وهكذا صرخ هو عالياً ، وأنا لم أفعل لكوني كثير الإباء وقد نسيت أن أؤدي علامة الاحترام ، فإذا سيحدث بعد ذلك . ؟ هل سوف يشك في مسألة تنويجي . ؟ هل سيغيبني في اختبار غطاء رأسي . ؟ !

لكنه لم ينظر الى غطاء رأسي من خلال القناع ، وبدلاً من ذلك

أنزاني عن ذراعه فأديت علامة الاحترام بسرعة ، لكنني عندما أغثيت للأمام ، كنت على وشك أن أسقط ، فقد اجتاحت جسمي شعور بالضعف ، ومنعني ذراعه فقط من السقوط فانه رفعني بقوة ولكن بطف وقال صوته :

- ماذا يكون الأصدقاء ، أيها الصبي . ؟

- أصدقاء ، ياسيدي . ؟ !

- نعم ، أصدقاء ، عندنا في المدينة عزن لكتب أهل جنسك ، فالأسياد لا يكتبون كتباً ، لكنني قرأت بعض كتبكم ، لأنني أردت أن أعلم الكثير عن جنسكم ، بعض كتبكم تحكي أكاذيب فتبدو مثل الصدق ، وتحدث الكتب عن الأصدقاء ، وقالت ان الأصدقاء يحبون أن يكونوا معاً ، هذا شيء عجيب بالنسبة لنا . وكان صوته أهدأ الآن ، ولم يعد مثاراً ، لكن الغاز جعله

يتكلم .

- أخبرني أيها الصبي ، هل كان عندك صديق ، قبل أن تأتي الى

المدينة . ؟

- نعم ، سيدي .

- حدثني عنه .

أخبرته عن ابن عمي جاك ، وأن جاك كان أقرب صديق لي حتى تم وضع غطاء على رأسه ، لقد غيرت التفاصيل طبعاً ، وجعلتها تناسب حياتي في مدينة تايرول ، لكنني أخبرته كيف أن جاك وأنا ، كنا نقوم بعمل أشياء معاً ، وأخبرته عن خلوتنا خارج القرية .



كان سيدي يستمع الي باهتمام ، وفي النهاية قال :
- هناك قوة غامضة تربطك أنت وصديقك معاً ، لكن هذه القوة
بداخلكما ، انكما تنجذبان الى بعضكما برغبتكما الذاتية ، وليس بقوة
مفروضة عليكما انكما تستمعان بتحدثكما معاً ، أليس هذا
صحيحاً ؟

- نعم سيدي .

- وهل يحدث هذا كثيراً بين أهل جنسك ؟

- نعم سيدي ، انه شيء شائع .

ظل صامتاً وقتاً طويلاً ، هل يكون قد نسي ؟ هل ينبغي أن
أتركه ؟

كنت قد قررت نواً أن أذهب ، عندما تكلم ثانية :

- كلب ، هذا حيوان صغير ؟ ويعيش مع الرجال . ؟ - بعض
الكلاب تفعل ذلك ياسيدي ، وبعضها تكون برية .

- قرأت في واحد من كتبكم : « كان كلبه هو صديقه الوحيد . » هل

هذه حقيقة ؟ أو تكون واحدة من الأكاذيب ؟

- من الممكن أن تكون حقيقة ، ياسيدي .

- نعم ، انني فكرت هكذا .

بدا احد من أذرعہ يتلوى ببطء لأعلى وأسفل ، وكنت أعرف

هذه العلامة ، لقد كانت علامة السرور ، ثم التوى الذراع نفسه

بلطف حول جسدي ، وقال السيد : « أيها الصبي ، انك ستكون

صديقي . »

لقد دُهِشت جداً من الفكرة ، لكن من الواضح أنني كنت محطاً عندما قارنت نفس بقطة السيدة أنجولد ، فأنا لم أكن قطة سيدي ، بل كنت كلبه المدلل الصغير . !

عندما شاهدت فريتر مرة أخرى ، أخبرته بذلك وتوقعت أن يضحك ، لكنه لم يفعل . وبدلاً من ذلك قال بجدية :

- هذا شيء مذهش ياويل .

- مذهش من أية ناحية . ؟

- ان كل الأسياذ يبدون متشابهين في البداية ، وربما نحن أيضاً نبدو لهم متشابهين ، وهم في الحقيقة مختلفون تماماً ، فسيدي غريب بطريقة معينة ، وسيدك غريب بطريقة أخرى ، لكن تصرف سيدك الغريب ، من الممكن أن يكون مفيداً ، فقد يساعدنا على أن نعلم أشياء عنهم ، وأما عن تصرف سيدي ..

قالها وابتمس بعدم رضا ثم أكمل :

- فانه مؤلم فقط ولايساعدنا على الإطلاق .

- انني مازلت لأجرؤ على توجيه أسئلة حيث أن العبيد ليس باستطاعتهم أن يسألوا .

- قد تكون مخطئاً . فأنت لم تتصرف مثل العبيد عندما ضربك . لكنه قبل هذا الاختلاف وسعد به . وقد جعلك صديقه لكونك مختلفاً . وربما تستطيع أن توجه إليه أسئلة بسيطة ، لكن كن حذراً ، ودائماً اظهر احترامك له .
قد تكون محقاً في هذا .

- حاول أن تكتشف أين يحفظون الكتب . فانهم قد دمروا كل كتبنا التي تتضمن أسرار القدماء . لكن من المحتمل أنهم يحتفظون بنسخ منها لهم هنا .

- سأحاول أن أبحث عنها .

- رائع . لكن كن حذراً . فالأخطاء قد تكون خطيرة .

وهكذا حذرني فريتر مرة أخرى . ومن المحتمل أنه تصور أنني أستطيع أن أستغل فرصتي الأفضل ، لو أن الأمر هكذا ، فهو على حق . لقد كانت لديه فاعليات أفضل في عمله . أما أنا فكنت شديد الالباء . ولا أفكر بحذر . لكنه لا يستطيع التحدث الى سيده . وكان قد ضُرب مرة أخرى هذا الصباح . وقال عن ذلك :

- أوجعني ذراعه كثيراً . لكن سوطه ألمني كثيراً جداً ، انه يلسع بشكل فظيع ويلهب الجلد .

تمببت ألا أشعر بالآلامه أبداً ، وإستمر فريتر يقول :

- «لقد اكتشفت شيئاً آخر . ففي أحد الأهرامات ، توجد صور لسماء الليل وهي توضح كل النجوم الهامة . ويستطيع الأسياذ أن يجعلوا هذه الصور تتحرك بالضبط كما تتحرك النجوم نفسها . وتوجد أيضاً كرة ضخمة . ارتفاعها مثل طولي ، ومغطاة بالخرائط . وقد تعرفت على جزء منها ، حيث توضح مكان الجبال البيضاء . وتوضح النهر العظيم الذي انجرنا فيه بالصندل المسمى «ايرل كوننج» وتميز موقع هذه المدينة بزر كبير من الذهب كما يوجد



١٩. اخضاع عالمنا

كان سيدي مريضاً لعدة أيام . فلم يذهب الى العمل . كان يجلس فقط في حوضه . واستخدم كمية كبيرة من الفقاعات الغازية . لكنه لم يضرني مرة أخرى . كان أحياناً يلتقطني ويدليني . وأحياناً يتحدث إليّ . وكنت عادة لا أستطيع أن أفهم الكثير من محادثته . لكن ذات مساء حدثت مفاجأة . فقد بدأ يخبرني كيف قهر الأسياد عالمنا . وقال :

« لقد جئنا من عالم آخر في سفينة فضائية كبيرة . وتستطيع سفن الفضاء أن تسافر بسرعة جداً . انها تقريبا تسافر بأسرع من ضوء الشمس . لكن رحلتنا استغرقت عدة سنوات . »

كنت أعلم أن الأسياد جاءوا إلى أرضنا لأول مرة . منذ حوالي مائة سنة . فإذا كانوا جميعهم قد جاءوا في هذه الرحلة . فلا بد أن يكونوا شيوخاً منذ مائة سنة على الأقل . وكانت هذه فكرة

زران خران من الذهب ، على هذه الخريطة المستديرة ، احدهما بعيد ، أقصى الشرق ، بجانب محيط ، والآخري أقصى الغرب وهو قطع ضيقة من الأرض بين محيطين ، ولا بد أن هاتين المدينتين للأباد ، فمن الواضح انهم يحكمون العالم من ثلاثة أماكن مختلفة . وهكذا كان فريرت مستمراً في الكشف عن الأسرار ، أما أنا فأنا طبع فقط أن أقرر انني كلب سيدي المدلل ، انني عزمت الآن على أن أكتشف شيئاً قبل أن نلتقي مرة أخرى .

استمر هو يقول :

- كان عالمنا قد امتلأ تماماً . ولم تكن هناك غرف لنا كلنا . لذلك قررنا أن نكتشف عوالم أخرى . وفي البداية لم تكن محظوظين . كانت بعض العوالم كبيرة جداً وبعضها صغيرة جداً . كانت بعضها باردة جداً . وبعضها حارة جداً . ثم أتينا إلى عالمك . أنه صعر وأبرد من عالمنا . وكل شيء عليه يعطي إحساساً بخفة الوزن . ويوجد سم في الهواء . لذلك لانستطيع أن نتنفسه . انه حقيقة لم يعجبنا . لكنه كان من الممكن العيش فيه . أيضاً يوجد بشري عالمك . وكنا مضطرين أن نقهرهم . لكن ذلك بدا أنه سيسبب ازعاجاً لنا . فدرنا حول عالمك كما يفعل القمر . طرنا حوله لعدة سنوات وفحصناه بعناية من مسافة بعيدة . لقد اكتشف مواطنوك شيتين مدهشين . يطلق عليهما الراديو والتلفزيون . بواسطة الراديو يستطيعون التحدث الى جماهير أخرى في أي جزء من العالم . وعن طريق التلفزيون . يمكنهم إرسا صور إليهم . نحن أيضاً لدينا أجهزة تستقبل أصواتهم وصورهم . لذلك كنا نستمع ونشاهد ونحن في سفينتنا الفضائية في السماء . ولم تكن بحاجة الى أن نذهب قريباً من الأرض . وأحياناً كنا نرسل سفناً فضائية صغيرة . إلى أسفل لتفحص بعض التفاصيل عن قرب أكثر . وقد شاهد بعض مواطنيك القدامى هذه السفن الفضائية الصغيرة . لكن أصدقاءهم لم يصدقوا تقاريرهم . وكان هذا أحد الفروق بين جنسك وجنسي

فالآسياد يقولون الصدق فقط . أما مواطنوك فغلباً ما يقولون الأكاذيب . وما زالوا يفعلون ذلك قبل أن يتوجوا . وقد نظرت إلى مواطنيك باعتبارهم عدو خطير فهم يملكون مدن عظيمة واللات عجيبة وقد بدأوا ينون سفناً فضائية تستطيع ان تسافر الى عوالم أخرى . انهم لا يملكون سفناً فضائية واسعة مثل سفننا . لكنهم يتعمدون بسرعة . كما يملكون اسلحة .»

وقد حدثني عن بعض هذه الأسلحة . إذ توجد من بينها بيضات معدنية بأنواع مختلفة . نسيب قنابل . وتذكرت البيضة المعدنية . التي وجدناها في مدينة فرنسية قديمة . كما أنني دمرت مركبة ثلاثية القوائم بوحدة منها . لكنها كانت صغيرة . وبعض القنابل تكون أكبر من ذلك بألف مرة . قال سيدي :

- «تستطيع قنبلة كبيرة واحدة أن تدمر مدينة . فهي تستطيع أن تحرق الأرض وتدمر كل الحياة لمسافة عدة أميال . لذلك لم نتجاسر على الأرض فمواطنوك قد يدمرون سفينتنا الفضائية في الحال . وكنا مضطرين أن نقهرهم بطريقة مختلفة . وبوسيلة خاصة كنا نحن أروع منهم . فهم يعرفون الكثير عن أجسامهم وآلاتهم . لكنهم يعرفون القليل عن عقول الرجال . أما نحن فقد تعلمنا كيف يمكن السيطرة على العقول .»

تذكرت المرة التي ثبتت فيها مركبة ثلاثية القوائم زراً معدنياً تحت ذراعي . وحينئذ أخبرني جومير أشياء عن قوة العقل . عن -



٢٠ - بدأت استكشف المدينة

سألت سيدي : هل الرجال غير المتوجين مستمرون في

القتال ؟

- نعم ، استمر بعضهم في القتال ، وهم يملكون سفناً كبيرة في البحر ، وسفناً خاصة أخرى ، تسافر تحت البحر ، هذه السفن تستطيع أن ترمي قنابل لمسافة عدة آلاف من الأميال ، فتعقبها ودمرها واحدة إثر أخرى ، لكن سفينة اختبأت عنا لمدة عام ، وبقت تحت البحر ، فلم نعر عليها ، ثم ألقت قنبلة كبيرة ، كانت على وشك أن تضرب مدينتنا الجديدة ، إلا أنها أخطأتنا ، ومن حسن الحظ أن هذا الهجوم دلنا على موقع السفينة ، وهكذا كنا قادرين أخيراً أن ندمرها ، وقد اضطررنا إلى أن نقاتل على الأرض أيضاً . كما اضطررنا إلى أن ندمر بعض مدنكم ، لكن في النهاية

١٢٣

يملك قليل من الرجال قوة خاصة . فإذا نظروا بتركيز في عينيك يستطيعون أن يجعلوك تنام . ثم خلال نومك . يستطيع أوامره . . كان الأسياد يعرفون ذلك . وأكثر من ذلك . لكنهم يواجهون مشكلة واحدة . فانك لا تستطيع أن تأكل السمكة إلى أن تمسك بها . وهم أيضاً لا يستطيعون أن يجعلوا الرجال يطيعونهم ما لم ينظروا في عيونهم . لذلك فقد كانوا يمسكون سمكتهم . عن طريق جهازنا : التلفزيون .

فإن محطة التلفزيون تستخدم لإرسال الصور إلى ملايين المنازل . وكان الأسياد قادرون على حجب هذه الصور . وبدلاً منها يرسلون صوراً خاصة بهم . ومن خلال صورهم يستطيعون النظر في عيون الرجال والسيطرة على عقولهم . كانوا ينيمون الرجال ثم يعطونهم الأوامر .

واصل سيدي حديثه فقال :

- «عندما نام الرجال ، هبطت مائة سفينة فضاء صغيرة . في أماكن هامة . وأطاع الرجال أوامرنا . فذهبوا إليها ، وقفنا بتتويج الذين جاءوا أولاً . ثم ذهب كل واحد منهم وتوج رجالاً آخرين . وهؤلاء بدورهم ذهبوا وتوجوا آخرين . وبهذه الطريقة استطعنا أن نتوج ملايين من الناس بسرعة . أما أولئك الذين لم يشاهدوا صورنا . فهم الذين يحاولون قتالنا الآن . لكنهم تأخروا كثيراً . فرجالنا المتوجون جاهزين للسيطرة على أسلحتهم الحربية العظيمة . وهكذا هبطت أول سفينة فضاء ضخمة وبدأنا نبني مدينتنا .»

١٢٢

توجنا كل الرجال وبذلك حل السلام .
قلت له : لذلك فكل الرجال سعداء الآن ، والأسياذ يحكمون العالم ، كما لا توجد حروب أخرى ولا يشر أشرار .
قلت ذلك بحماس قدر استطاعتي ، فقد أردت أن أبدو سعيداً فعلاً ، لكن سيدي رد قائلاً :
« هذا ليس صحيحاً تماماً ، فما زال هناك بعض الناس الأشرار ، وقد هوجمت في العام الماضي مركبة ثلاثية القوائم ، وقتل الأسياذ الذين كانوا في داخلها ، إذ أنهم لم يكونوا مرتدين الأفعة ، لذلك تسمموا بالهواء الذي تسرب الى داخل المركبة المعطوبة . »
فصحت قائلاً :
- قتل بعض الأسياذ . ١٢ من يستطيع أن يفعل ذلك الشيء الفظيع . ؟
- سأخبرك أيها الصبي ، لكن قل لي أولاً ، قبل أن تتوج ، هل كنت تحب الأسياذ . ؟ هل كنت تحبهم بقدر ما تحبهم الآن . ؟
- طبعاً ، سيدي .
قلت ذلك ، ثم تذكرت شيئاً ، فالناس المتوجون لا يكذبون ، وهذه كان من الواضح أنها أكذوبة ، لذلك أضفت قائلاً :
- كنت أحبهم ، لكن ليس تماماً بقدر ما أحبهم الآن ، فالتتويج ساعدني على أن أحبهم أكثر .
وكانت هذه هي الأجوبة الصحيحة ، فاستمر سيدي يقول :
- يحدث التتويج عنده . اكتمل نمو رؤوسكم ، وهذا قد يكون

متأخراً جداً ، فهكذا يفكر بعض الأسياذ ، انهم يقولون : ان بعض الصبية يتصرفون ضدنا قبل تتويجهم .
حاولت أن أبدو مندهشاً ، وقلت :
- يتصرفون ضدكم سيدي . ؟ لكن ماذا بإمكانهم أن يفعلوا . ؟
- لقد أخبرتك توأ ، ان بعض الأسياذ قتلوا العام الماضي ، لقد قتلوا بواسطة صبية غير متوجين ، فقد عثر الصبية على بعض القنابل القديمة ، لا تزال صالحة للانفجار .
صرخت قائلاً :
- هذا شيء فظيع ، ولا بد أن يتوج الصبية في المستقبل مبكراً أكثر من ذلك .
- نعم ، يجب هذا ، لكنهم بالطبع سيموتون بأسرع وقت ، فستكون رؤوسهم مازالت تنمو وسوف تؤلمهم لان تيجانهم سيصبح ضيقة جداً ، ونحن لا نريد أن نكون قساة ، لكن الصبية غير المتوجين يكونون خطرين حيث لا نستطيع أن نتعقبهم .
- لا ، حياة الأسياذ يجب ألا تترك في خطر .
كان سيدي لا يزال جالساً في حوضه ، حرك أذرعته وصب بعض الماء الدافئ على جسمه ، ثم قال :
- « لكن ، ربما لن نحتاج أن نشغل بالصبية غير المتوجين أكثر من ذلك فخطتنا العظيمة على وشك أن تكتمل وبسرعة لن تكون هناك حاجة الى تيجان . »
انتظرت ، لكنه بقي صامتاً ، لذلك تجرأت وسألت :

- قلت الخطة ياسيدي . ؟

ظل صامتاً ولم أتناجر على أن أسأل مرة أخرى ، وبعد لحظات قليلة ، قال :

- أحياناً ، يرتجف جسمي عندما أفكر في الخطة ، انها تجعلني أشعر بالمرض ، لذلك فربما يوجد بها بعض الشر ، وربما أنني أعاقب على هذا الشر ، فما يكون الطيب وماذا يكون الشرير أيها الصبي . ؟ نحن طيبون إذا أطعنا الأسياد ، أما الصبية غير المتوجين ، فهم فقط الأشرار .

نعم .

أزل جسمه الى عمق أكبر في حوض الماء الساخن ، ثم لف أذرعته حوله بإحكام ، انني لم أره يفعل ذلك من قبل ، فلم أعرف ماذا يعني هذا التصرف ، ثم قال :

- بطريقة ما ، فأنت محظوظ أيها الصبي لكونك ترتدي تاجاً .

وافقته بحماس قائلاً :

- أنا محظوظ جداً ياسيدي .

نعم .

قالها وفك أحد أذرعته ، مشيراً به نحوي :

- اقترب أكثر ، أيها الصبي .

ذهبت الى حافة الحوض ، فلاطف الذراع جسمي بركة ، الا أن ذلك جعلني أشعر بإعياء وحاولت بصعوبة أن أبعدو مسروراً ، فقال :

١٢٦

أيها الصبي . انني سعيد لكوني صديقك ، خاصة عندما أكون مريضاً ، فأنت تجعلني أشعر بتحسن ، وقد قرأت أن الرجال يحصلون على أشياء من أجل كلابهم . ويحاولون إسعادهم وجعلهم مرتاحين ؛ فهل هناك شيء ، سوف يسعدك ، أيها الصبي . ؟ فكرت لحظة ، ثم قلت :

- أحب أن أرى الأشياء العجيبة في مدينتكم ياسيدي ، وسوف أكون سعيداً برؤية الكثير منها . - من الممكن أن يحدث هذا .

توقف ذراعه عن مداعبتي ، وبدأ ينهض خارجاً من الحوض ، ثم قال :

- الآن ، أريد أن آكل ، جهاز المائدة .

في اليوم التالي ، كان سيدي يشعر بتحسن أكثر ، ورجع الى عمله ، كما أعطاني شيئاً لكي ألبسه في معصمي . وقال :

- «انها ستصدر صوتاً خاصاً عندما أريدك ، حينئذ لا بد أن تأتي إلي ، لكن يمكنك أن تتجول في المدينة ، ولست بحاجة لأن تنتظر في المأوى العام أسفل مكان شغلي .»

لقد ادهشني ذلك ، فلم أكن أتوقع أنه يتذكر طلبي ، لكن تنامت بعد ذلك مفاجآت أخرى ، فقد أخذني معه للتعرف على المدينة ، ولم أستطع أن أفهم كل شيء رأيته ، زرنا حدائق متنوعة ، حيث كان سيدي يستمتع في الأحواض ، وقد دعاني الى أن أعجب بجمال هذه الحدائق ، فتظاهرت بأنني أفعل ذلك ، لكنها

١٢٧



٢١ - هرم الجمال

ذات يوم ، أخذني سيدي الى هرم الجمال ، لقد كنت مدهوشاً ، لماذا كل العبيد في المدينة كانوا صبية . وكنت أتمنى أن أقابل «الوزير» صديقي من قلعة «ردتاور» فكل سنة ، كانت ملكتهم في المباراة تؤخذ لتخدم الأسياء . وقد أخذت إليوز كملكة . لذلك لابد أن تكون في المدينة . وكنت في الغالب خائفاً من لقائي بها الآن ، وتعجبت مع نفسي :

- بأي شكل ستبدو هي . ؟ هل ستبدو متعبة . عجوز . مريضة . مثل العبيد الآخرين ، لابد أن الحرارة والوزن في هذا المكان ، سيدمران جياها .

انني لم أعر على بنات ولا فريتر أيضاً ، فأين كانت البنات . ؟ لم أستطع أن أسأل سيدي . لكنني رأيتن بعد ظهر هذا اليوم ، كان هرم الجمال يقع على مسافة طويلة من منزلنا ، وقد سارت مركبتنا

كانت قبيحة بشكل فظيع ، فليس بها أزهار أو عشب مثل حدائق بلادنا ، كما أخذني الى المكان الذي زاره فريتر . ورأيت الكرة العظيمة المغطاة بخريطة العالم ، كما رأيت خرائط النجوم ، وقام سيدي بتحريك النجوم . وفي إحدى الخرائط أوضح لي العالم الذي أتى منه الأسياء منذ زمن طويل ، وقد حاولت بصعوبة أن أتذكر موقعه في السماء .

وأخيراً اكتشفت سرّاً ، انه لن يساعدنا . لكنه مازال سرّاً .

لمدة ساعة ونصف قبل أن نصل إليه . كان هناك الكثير من الأسياذ
وقدام منهم إصطحبوا عبيدهم معهم ، انه لم يكن هراً واحداً
بالعبط ، كانت مجموعة من الأهرامات ، متصلة ببعضها . دخلنا
الأول ، فكنت على وشك أن أصرخ من الفرح ، انها حديقة
زهور . زهور حقيقية : حساء ، صفراء ، زرقاء ، بيضاء ، ففي
هذه المدينة القبيحة عديمة اللون ، كنت قد نسيت تقريباً كيف
يمكن أن تكون الحديقة زاهية .

وبالطبع لم أستطيع أن ألمس تلك الزهور ، فأن كل جزء من
الحديقة ، كان محمياً من هواء المدينة الحطير ، بواسطة قناع كبير ،
ثم تساءلت مع نفسي :

لكن هذه الزهور ليست حية ، فكل شيء في الحديقة ميت ،
وحقاً هذه الحشرات على الزهور لا تتحرك ، وانظر الى هذه
الأشجار ، توجد طيور فوقها ، لكنها لا تستطيع الطيران ، كما توجد
حيوانات تحت على العشب ، لكنها لا تستطيع أن تجري ، أن
الأسياذ يأتون الى هنا لرؤية الحياة البرية في عالمنا ، لكن لا توجد
حياة حقيقية هنا فكل شيء زائف وميت وكانت توجد مجموعات من
مناظر مختلفة كان بعضها غير مألوف لي تماماً ، فنباتاتها وحيواناتها
العجيبة ، لا بد أن تكون قد جاءت من أجزاء غريبة من عالمنا لكن
سيدي لم يكن قد أحضرني لمشاهدة هذه الحقائق فهناك سبب
خاص لزيارتنا ، إنه يقع في الهرم العظيم في مركز المجموعة . وهناك
اضطربنا أن نصعد درجات عديدة الى الطابق الثاني ، وقد كنت

ظليفاً جداً على أن اتساقها ، وفي النهاية وصلنا القمة واجتازنا
باب ، فقال سيدي : - انظر أيها الصبي .

نظرت فتلات عيني بالدموع ، لكني لم أكن حزينا فقط ،
كنت غاضباً أيضاً ولم أكن غاضباً الى هذه الدرجة من قبل ،
وطوال حياتي سألها ، تذكرت زيارة الى منزل الطبيب في بلدنا ،
كانت أمي قد أرسلتني برسالة ، بعد ظهر يوم أحد ، وكان يوجد
دولاب في غرفة معيشته ، وبه صف من الأدراج الضيقة ، قام
الطبيب بسحب بعض الأدراج وأظهرها لي ، كانت كل منها تحتوي
على مجاميع من الحشرات الجميلة ، كانت مثبة بدبابيس ، تمسكها
في مكان محدد . وهذه القاعة في هرم الجبال كانت شبيه بذلك
تماماً ، فهي تشتمل على صفوف من علب زجاجية ، وفي كل
علبة ، ترقد فتاة في أحسن ملابسها قال السيد :

- «هن فتياتكم اللاتي جعلن الى المدينة ، وقد اختارهم مواطنوك
للجاهل ، ثم انتقي الأسياذ أحسنهن . لهذا المكان .

وكل عام نتخلص من بعضهن ونضع في مكانهن فتيات
جديدات ، لكن الأكثر جمالاً منهن ، سوف يبقين على الدوام
وسيبقين هنا بعد أن تكتمل الخطة .»

كنت غاضباً بشدة للملاحظة إشارته الى الخطة . وتغيت لو
أملك قبلة في يدي ، مجرد بيضة معدنية صغيرة . بينما استمر سيدي
يقول : - لسوف يبقين هنا حتى يستطيع الأسياذ أن يعجبوا بهن .
اللسن رائعات ، أيها الصبي .

أجته بصعوبة : نعم سيدي ، إنه لشيء رائع .
 مارلت أتمنى ان أرى «الوزير» وأيضاً كنت خائفاً من رؤيتها .
 وكانت آمالي ومخاوفي تتزايد في كل لحظة ، كنت أبحث عن
 وجهها ، لكنني إذا لم أراه ، سأشعر بالاعياء . قال السيد :
 في هذا الجزء من القاعة ، جميعهن بشعر أحمر ، إن الشعر
 الأحمر عادي بين مواطنيك .
 لم أكن مهتماً بالشعر الأحمر ، فلماذا كان شعرها أسود ، ثم
 سألني :

أيها الصبي ، هل ترغب في الاستمرار أم رأيت مايكفي . ؟
 - أحب أن استمر ياسيدي .

اصدر ضوءاً من أنفه ، وكانت علامة على السرور ، ربما
 كان يظن إنه يجعلني سعيداً ، استمر وأنا اتبعه ، وأخيراً رأيتها .
 كانت ترتدي الفستان الأزرق القاتم ، الذي كانت ترتديه في مسابقة
 المبارزة استحضرت المنظر في عقلي من جديد ، كان هناك صف من
 الفرسان ، عند طرف الساحة ، وكانت السيوف تلمع في الشمس
 والمقاعد مزدحمة .

والآن فأن عينها العسليتين مغمضتان ، وتبدو نائمة ، لكنها ترقد
 في علبة زجاجية ، مثل كل الفتيات الأخريات ، ولن تستيقظ أبداً
 مرة أخرى . قال السيد :

- مثال آخر للجمال من جنسك ، هل رأيت ما يكفي الآن أيها
 الصبي ؟ - نعم سيدي رأيت ما يكفي .

٢٢ . نقطة ضعف سيدي

انقضت الأيام والأسابيع ، وضعني يزداد مع كل يوم .
 فنهضي من السرير كان يزداد صعوبة كل صباح . وكان هناك شيء
 يزيد تعبي بشكل خاص . وهو أن سيدي يحب مداعبة جسمي .
 ويفعل ذلك كثيراً الآن .

وبالمقابل كنت أضطربان احك وأهرش جسمه ، وكان يوجد
 مكان في ظهره . يمنحه البهجة عندما أهرشه فيه . أملتني أصابعي :
 وكسر جنده الخشن أظافري . لكنه دائماً يرغب في المزيد . وفي
 النهاية وجدت أنه يمكنها أن تهرش أحسن من أصابعي ، انها كانت
 نوع من فرشاة السلك ، وبها أنقذت أظافري ، إلا أن ذراعي ما
 زال يؤلمني بدرجة فظيعة .

بعد ظهر أحد الأيام . نمت وأنا أهرش له . فاستدار نحوي .

وفي نفس اللحظة لمست الفرشاة وجهه . ومرت على جلده بخفة بين
فه وأنفه : أدهشتني نتيجة ذلك ، فقد اطلق صرخة وحشية
عنيفة . وارتفع ذراعان من أذرعه وقرعاني في ارضية الغرفة . ثم
التقطاني . فكرت قائلاً لنفسي :

- الآن سوف يضربني مرة أخرى .

لكن بدلاً من ذلك ، أوقفني على قدمي بلطف ، وقال :

- أيها الصبي . لا تفعل ذلك مرة أخرى . لا يجب ان تلمس ما
بين في وأني . انك لو فعلت ذلك ستؤذي سيدك بخطورة . توقف
لحظة ثم أضاف قائلاً بسرعة :

- ان لكمة على هذا المكان الضعيف القائم . قد تقتل سيداً .
تظاهرت بأنني شديد الندم . وواصلت الحلك والهرش في ظهره .
وساعمني بسرعة على ما سببته له من ألم . ثم التفت أذرعه حولي
ولاطفني مرة أخرى . فقلت لنفسي :

- من ذاك الذي يفضل ان يكون محبوباً لدى الخطبوط ؟؟

بعد ذلك بجوالي نصف ساعة . تركني أذهب . فأسرعت الى
مأواي . وكنت متعباً وأردت أن أنام . لكن قبل ذلك كنت
مضطراً أن أسجل ملحوظة هامة . فطوال عدة أسابيع . كنت
أدون ملاحظات . عن كل حقيقة صغيرة . من الممكن أن تكون
نافعة لجوليوس . فأنا لا أستطيع الاعتماد على ذاكرتي . انني مازلت
لا أعرف كيف أستطيع أن أهرب من المدينة . لكنني خططت أن
أخذ ملاحظات معي . وكنت شديد الحرص على هذه الملاحظات .

لم يكن عندي قلم رصاص ولا ورق . لكن واتتني فكرة بارعة . فقد
سمح لي سيدي أن أستعير من مخزنهم بعض الكتب القديمة . هذه
الكتب لم تكن تحوي أسراراً . انها مجرد قصص . لكنها كانت بمثابة
شيء يقرأ . وفي هذه الكتب ستجد صفحات فارغة . أما عن
الحبر . فقد استخدمت بعض العصير الأسود الذي غالباً ما يخلط
بضعه سيدي . كي صغت قلم حبر . بقطعة سدك من فرشاة
الهرش . لم تكن الكتابة سهلة . واستطعت فقط أن أسجل
ملاحظات أولية . وقلت لنفسي

- انها قصيرة . لكنها على الأقل آمنة . فسيدي لن يستطيع المجيء
الى مأواي . لانه لا يقدر على تنفس هوائنا .

ثم مرت عدة أيام . لم اره فيها . فبدأت أقلق . وذهبت مرتين
إلى هرمه وسألت زملاءه العبيد . في المرة الأولى لم يعرفوا شيئاً . وفي
المرة الثانية . قال واحد منهم :

- انه ليس على ما يرام . وهو الآن في مستشفى العبيد .
وأبغني أين تكون المستشفى . لقد كانت على مسافة بعيدة من
هرمي وكنت مضطراً الى أن أنتظر حتى يذهب سيدي الى عمله في
اليوم التالي كانت توجد أسرة بالمستشفى . لكنها لم تكن مريحة . فقد
تبرع بها سيد كريم . من أجل العبيد المرضى . المتوقع أن تتحسن
صحتهم . الميثوس منهم فقط . يذهبون مباشرة الى مكان الموت
السعيد . كانت المستشفى بعهدة أحد العبيد . لكن لا يوجد طب .
وأولئك الذين يذهبون الى هناك يستريحون فقط . فإذا لم يتحسن

بسرعة فن الواضح انهم حينئذ ، يكونوا مطلوبين الى الموت السريع . وجدت فريتر على سرير في نهاية غرفة طويلة ، أما العبيد المرضى الآخرون ، فقد كانوا في الطرف المقابل ، لذلك كنا قادرين على أن نتحدث بأمان في أصوات منخفضة ، سألته :
- ماذا حدث لك ؟

- ضربني سيدي بقسوى شديدة ، وقبل أن أستريح ، كلفني بتوصيل رسالة ، فسقطت في الشارع ولم أستطيع أن أنهض فأحضرتني بعض العبيد الى هنا .
- وكيف حالك الآن ؟
- انني أحسن .

قال ذلك رغم انه لم يبد في حالة أحسن كثيراً ، ثم أضاف قائلاً :

- غداً سأرجع الى سيدي ، وإذا كان قد أخذ عبداً آخر بدلاً مني فمن الممكن أن يختارني سيد آخر ، لكن ذلك غير محتمل ، إذ أن مجموعة جديدة من العبيد الأقوياء ، على وشك الوصول . ولن يرغب سيد في عبد ضعيف مثلي .

- حينئذ سنتنضم الى العبيد العموميين وقد يكون هذا أفضل بالنسبة لك .

- لا .

قالا وهز رأسه ، مستطرداً :

- العبيد الجدد فقط الذين لا يختارهم أحد الأسياد ، يصبحون

عبيداً عموميين .

- إذن فأين ستذهب ؟

- إلى مكان الموت السعيد .

لقد كانت فكرة فظيعة ، فثرت قائلاً :

- انهم لا يقدرّون على أن يجعلوك تفعل ذلك !

- لو أنني لم أرغب في أن أفعل ذلك ، سيبدو هذا شيئاً غريباً ونحن لا يجب أن نفعل أي شيء غريب ، لكن الأمر لن يستلزم أن يحدث ذلك ، فالعبد الجدد لم يصلوا بعد ، وسيستظر سيدي الى أن يأتوا ، وفي غضون ذلك سيعيدني ، لكنني يجب أن أرجع بسرعة ، لا يجب أن أبقى هنا .

- لا بد أن نجد طريقاً الى خارج المدينة ، وحينئذ ، من يقع منا في مشكلة خطيرة ، يستطيع أن يهرب .

- لقد فكرت في هذا ، لكنه ليس سهلاً .

- لو استطعنا الوصول الى قاعة المركبات ثلاثية القوائم ، فقد نستطيع أن نسرق واحدة منها ونكشف كيف تعمل ثم نقودها مبتعدين .

- هذا غير ممكن ياويل ، وتوجد مصاعب عديدة ، لا بد أن نجد طريقة أسهل لكننا يجب ألا نتسرع في عملها ، لقد عرفنا أشياء عديدة ، يريد جوليوس أن يعرفها ، ويجب أن يرجع واحد منها الى الجبال البيضاء ، كنت قلقاً وأنا أفكر بمشكلة فريتر وأنا في طريقني الى المنزل ، ربما يكون سيده قد أخذ بسرعة عبداً آخر ، وربما لا ،



٢٣ - الخطة

كان الأسياد قد تعلموا لغاتنا ، في البداية تعجبت : لماذا ؟
لماذا لا يجعلوننا نتعلم نحن لغتهم ؟ وكانت هناك عدة أسباب محتملة ،
لكنني اعتقدت أن السبب الحقيقي هو : انهم أرادوا أن يحتفظوا سر
لغتهم ، ولم يرغبوا في أن يفهم أي عبد محادثتهم .
لم يكن الأسياد بحاجة إلى كتب ، كان باستطاعتهم أن يمرروا
الأفكار مباشرة من عقل إلى عقل ، لذلك فإن تعلم اللغات كان
سهلاً تماماً بالنسبة لهم ، وقد حدثني سيدي بالألمانية ، لكنه تحدث
إلى عبيد آخرين بلغاتهم الخاصة . كما ان تقاليد عالمنا ، بدت لهم
حمقاء ، فلماذا ينقسم أهل جلدتنا إلى أجناس مختلفة ، ويتحدثون
لغات مختلفة ؟ ففي عالم سيدي ، لم يكن هناك إلا جنس واحد ولغة
واحدة فقط . ورغم أن تقاليدنا بدت بلهاء ، إلا أن سيدي كان

لكنه سيفعل ذلك قريباً ، فقد أصبح فريتز ضعيفاً على العمل .
وتذكرت أنني كنت لا أريد أن يذهب فريتز إلى الألعاب ، كنت
أريد هنري . وجعلني التذكر أشعر بالخجل ، انه من السهل أن
نعمل أصدقاء في الأوقات الطيبة :

عندما تشرق الشمس ، عندما يكون العالم حلواً . لكن
الرجال الذين يتحملون الصعاب ويلتحمون معاً أكثر . يكونون
أشبه بالإخوة أكثر من كثر من كونهم أصدقاء وقد تحملت مخاطر
عديدة مع هنري وجومير ، لكن ذلك مختلف الآن . فقد كنا أحراراً
حينئذ . أما فريتز وأنا فقد صرنا عبيدين معاً . وكل منا قد ضرب
وضعف وتمرض .

لم أستطيع أن أنام في هذه اللبنة . كنت قلقاً على فريتز ، انه
مضطرب إلى أن يهرب قبل أن يصبح ذلك متأخراً جداً . لكن
كيف ؟!

مرت بذهني كل أنواع الأفكار الحمقاء ، هل أستطيع ،
كمثال ، أن أحمرقياً في سقف المدينة ؟ لا . انني لا أستطيع .
لكن بطريقة ما لا بد ان تكون هناك وسيلة .

رأيت فريتز مرة أخرى في اليوم التالي ، وقد أعاده سيده وضربه
في الحال ، انه لن يستطيع أن يبقى طويلاً ، وأنا مضطر إلى أن
أكتشف طريقة للهرب وبسرعة .

يريد أن يتعلم عنها المزيد باستمرار ، فقرأ كتبنا القديمة وسألني أسئلة كثيرة . وبطريقة ما كان مختلفاً عن الأسياد الآخرين : انه مثلهم في إظهار عدم احترامهم لنا . ولا يشبههم أحياناً في إبداء العطف وكان هذا يحدث بشكل خاص ، عندما يكون حزيناً . وحينئذ يتمدد في حوضه . ويتنفس فقاعة غازية : ويبدو أن هذه الفقاعات تأثيرات مختلفة . فهي تجعل سيد فريتر أكثر قسوة : لكنها عادة تجعل سيدي أكثر لطفاً .

و ذات يوم عندما كان سيدي حزيناً : اكتشفت المزيد عن الخطة . لقد أخذت إليه ثلاث فقاعات غازية : ولأطفي بطريقته الظرفية المعتادة . ثم قال :

- أيها الصبي . انني أسف حقيقة لكونك لن تستطيع أن تعيش طويلاً . أنك صديقي وسوف أفقدك ، لكن العبيد لا يعمرن طويلاً في هذه المدينة ، فالأوضاع هنا صعبة جداً بالنسبة لكم . ولم يكن ذلك جديداً الآن ، فقد قاله من قبل ، كما انه نادم دائماً من أجل نفسه وليس من أجلي ، كنت مضطراً أن أنتظر بأني لا أفهم وأن أبدو سعيداً وغير خائف ، لكن هذه المرة كانت مختلفة ، فهو ليس نادماً فقط لأن العبيد لا بد أن يموتوا ، فقد كانت لديه شكوك حول هذا العرف ، وسألني مرة أخرى عن حياتي في بلدي ، فأخبرته بالقصة التي ذكرتها له من قبل (وربما أكون قد أخطأت في بعض التفاصيل ، لكن لم يبد عليه أنه لاحظ شيئاً) وأخبرته عن تقاليدنا في احتفالات عيد الميلاد (الكريسماس) :

الهدايا ، الطعام ، والطقوس في الكنيسة . وبالطبع كانت هذه حقيقة ولا بد أن صوتي يوضح ذلك . والتفكير في هذا الطعام ، جعل في يمتلئ باللعب ، قال السيد :

- مع اني لا أستطيع أن أشاركك مسراتك ، لكن من الواضح أنك استمتعت بحياتك في بلدك ، ولولم تفر في الألعاب ، لكنت ما تزال تستمتع بتلك الحياة ، ألم تفكر في هذا أبداً ، أيها الصبي ؟ - لكن الفوز في الألعاب ، أتاح لي أن أجيء إلى مدينتكم ، أتاح لي أن أكون معك ياسيدي وأن أقوم بخدمتك .

كان صامتاً ، وتوقف الغاز الأحمر الداكن عن التصاعد من الفقاعة الغازية فنهضت وأحضرت له واحدة أخرى ، فقببها بدون نفاس ، ووضعها في مكانها على وجهه ثم ضغط عليها ، وبينما تتصاعد منها سحابة من الغاز الطازج ، قال لي :

- وهكذا يموت عدد من مواطنيك هنا كل عام ، انه لشيء محزن أيها الصبي ، و قريباً سيحدث شيء ما أكثر مدعاة للحزن ، وعندما أفكر في الخطة ، أشعر فعلاً بالاعياء ، لكن الخطة لا بد أن تستمر ، فالمستقبل ثابت ولا يمكن أن يتغير .

توقف عن الكلام ، فبقيت صامتاً ، وبعد فترة بدأ يتحدث مرة أخرى ، وتكلم عن الخطة قائلاً :

- هناك اختلافات بين عالمنا وعالمكم ، والان سأشرح لك بعضها ، أيها الصبي ، فعالمنا اكبر ولذلك يكون وزن الاشياء عليه اكبر كثيراً ، وهو ايضا احر وارطب من عالمكم ، وهذه الاختلافات

ليست مهمة جدا ، فعد اتنا نجعل هذه المدينة تبدو اقل ، لكننا نستطيع ان نعيش بدونها . وبعض اجزاء عالمكم احر من المانيا ، ان لنا مدينتين اخرين ، من اماكن حارة بقدر كاف بالنسبة لنا . وهناك اختلاف واحد يزعجنا بالفعل ، وهواننا لانستطيع ان نتنفس هواءكم . انه يسممنا بالضبط كما يسممكم هواؤنا ، لذلك لا نستطيع ان نمشي خارج مدينتنا بدون قناع ، ولا يكتفي قناع الرأس . فنحتاج الى قناع اخضر كبير ، يغطي الجسم بالكامل . ولا بد ان يكون اخضر ، لكي يحمي جلدنا من الشمس . لذلك قلما نخرج من مركبتنا ثلاثية القوائم ، وهنا في الشمال لا نفعل ذلك على الإطلاق . بعد ذلك جعله التفكير يشعر بالبرد ، فصب على جسمه ماء ساخن . ثم قال : سيتغير كل هذا . وقد بلغ الى موطننا استيلاؤنا على عالمكم . لقد ارسلنا اليهم بعضا من هوائكم ومياهكم . ثم ارسلوا رسالة يقولون فيها من الممكن أن يتغير هواء الارض لكي يستطيع الاسياد ان يتنفسوه بامان . ولن تحتاجوا الى المزيد من المدن الخاصة لانكم ستقدرون على الحياة في اي مكان .

— هل هذا سيستغرق وقتا طويلا ؟

١ - نعم . وقت طويل . لكنهم بدأوا يعلمون منذ عدة سنوات . لقد صنعوا محركات عظيمة . ستوضع من الف مكان مختلف من الارض . وسوف تغير كل الهواء ببطء . انه سيصبح كثيفا واخضر اللون مثل هواء هذه المدينة . ولن يشرق ضوء الشمس بنفس البريق من خلال الهواء الاخضر . وسوف يموت كل شيء يعيش

182

لأن في عالمكم ازهاركم واشجاركم حيواناتكم وطيوركُم والناس
بعد عشر سنوات ، سيكون الهواء امنا بقدر يكفي لتنفس الاسياد .
وفي ذلك الوقت سيموت كل مواصليكم .

وطبقا لهذه الخطة ، فإهم قد استولوا على عالمنا وتوجوا مواطنين
لكن هذا لا يكفيهم . لقد خططوا لآبادتنا بالكامل . قتل له :
أن كانت هذه رغبة الأسياد . فلا بد أنها ستكون جيدة .
انك لم تفهم أيها الصبي . ان بعضنا منا يصيبهم الحزن . عندما
نفكر في هذه الخطة . اننا لانرغب في تدمير كل الحياة في عالمكم .

ادھتھی دہشت کتب تصور از کل الأسیاد لهم نفس الأفكار
عقل بر حسب مقتضاه حق فی ہر زمان و مکان و ہر حال و مقام

يرحب بعضنا بعضاً عند تهادج من حياتكم القديمة . نحن نرى
 حرجاً في ذلك . ونستطيع أن ندع بشراً وحيوانات ونباتات لكي
 يعيشوا في بيوتهم الخاصة بهم . بل يكون البشر أمواتاً
 مثل غصن في هرم الجبل . انهم سيقفون حياءاً لا يهتدون
 شيئاً عند ذلك .

with the same

بند دوم : ان جهودنا ستضع . لكنهم محطون .
محبوب حب : واذا غزونا عالم ، لا بد أن نقصد جماله .

أكانت هذه هي فكرته عن الجبال ؟ مكان يضم قلة من البشر والحيوانات تحفظ كاملة للحياة القديمة ؟ ساد الصمت ، بينما كل منا يفكر في خواطر مختلفة ، وبالتدريج ملأ عقلي سؤال كبير ، كان سؤالاً خطيراً ، لكنني كنت مضطراً أن أسأله ، فقلت : «متى يا سيدي»

تحرك ذراع كعلامة على أنه لا يفهمني ، فكررت سؤالاً :
- متى . . ستبدأ الخطة ياسيدي ؟

لم يرد في الحال ، فهل أثار سؤالاً شكوكاً في عقله ؟ انني أستطيع أحياناً أن أقرأ أفكاره إلا أن الكثير منها يخفي عليّ غالباً ، وكانت أفكاره الآن مخفية عني ، لكنه في النهاية قال :

- سفينة الفضاء العظيمة في طريقها لجلب المكائن التي نحتاجها .
وخلال أربع سنوات ستكون هنا .

أربع سنوات قصيرة ، قبل أن تسمم محركاتهم هواءنا ، ان جوليوس لم يخطط لمهاجمة الأسباد بسرعة هكذا . ان خططه تحتاج الى المزيد من الوقت أكثر من ذلك . فجأة أصبح الوقت عدواً ، وبقدر خطورة الأسباد أنفسهم ، قال سيدي :

- انه شيء رائع ، عندما تنطلق سفينتنا العظيمة ، كنجمة في الليل ، أتمنى أن تراها ، أيها الصبي .

انه تمنى أنني سأعيش لمدة أربع سنوات ، وهذه تعتبر حياة طويلة بالنسبة لعبد في المدينة .

أتمنى ذلك ياسيدي ، وسوف تكون لحظة سعيدة بالنسبة لي .
- نعم ، أيها الصبي .
- هل ، أحضر لك فقاعة غازية أخرى ، ياسيدي ؟
- لا ، أيها الصبي . أظن أنني سوف أكل ، يمكنك أن تجهز مائدتي .



٢٤ - سيدي يكتشف سري

في اليوم التالي أبعث فريتر بالحطة . فقال : لا بد
من منا حالا .

لما أت برأس مؤكداً كلامه ، كنا في المأوي العام أسفل هرم
الشمس . ومعنا ستة عبيد آخرين . اثنان كانا يلعبان الكوتشينة ،
والقية كانوا راكدين ، فلم يكن هناك أي حديث بينهم . أما نحن
فقلنا جئنا في ركن وتحدثنا في همس . قلت لفريتر :
'أخمن أنك لم تجد أية وسيلة ؟'

لقد تأكدت من أننا لاستطيع دخول قاعة المركبات الثلاثة
القوائم ، انها محروسة بعناية ، ولن نستطيع ان نهرب بالقوة ياويل ،
لا بد ان نهرب بالقوة ياويل ، لا بد ان تفعل ذلك في سرية . لكي
لا يبتعدنا أحد وينتبه .

- ماذا تقصد ؟

- انهم يعرفون أن صبية غير متوجين قد دمروا مركبة ثلاثية القوائم
وسيدك أخبرك بذلك ، ولهذا يبدو أن الصبية غير المتوجين هم
خطرهم الوحيد) فإذا هربنا علانية ، سيقولون : « هؤلاء صبية
متوجون ، ولا بد أن تبجانهم زائفة » وسوف يعرفون سرنا الأكبر .
- وكذلك اذا هرب واحد منا ، فسيعرفون هذا السر ، لأن العبد
المتوج بالفعل لا يرغب في مغادرة المدينة .

ابتسم فريتر وقال :

- الا من خلال مكان الموت السعيد ، لا بد أنهم سيظنون أننا ذهبنا
الى هناك ، وبذلك يبقى هروبنا سراً :

- أي نوع من الهروب أفضل من لاشي ، فجوليوس يحتاج الى
تقريرنا على الفور .

أوما فريتر برأسه ، ولاحظت مرة أخرى جسمه الضعيف
التحليل . فقلت لنفسي :

- لو هرب واحد منا فقط ، فلا بد أن يكون فريتر ، فانا أستطيع أن
أستمر وقتاً أطول مع ذلك السيد الطيب ، وهو يريد أن يريني عودة
سفينتهم الفضائية العظيمة ، لكن فريتر سيموت قريباً جداً ان لم
يهرب ، حينئذ قال فريتر :

- لقد فكرت في شيء واحد .

- ماهو ؟

- انها مجرد فكرة ، وقد لا تكون ممكنة ، لكننا ربما نستطيع

استخدام النهر.

- النهر ؟ انني لا أتخيله تماماً .

- انه يمر داخل المدينة ، وتنظف المكائن ماءه للأسبياد ، لكنه يظل متدفقاً الى خارج المدينة أيضاً ، لقد رأيتاه من المركبة الثلاثية القوائم ، الانتذكر ؟

انه كان يتدفق من تحت الجدار ولو عثرنا على ذلك المكان ..
- نعم بالطبع ، اتنا نعرف من أين يخرج ولا بد أنه يسري مبتعداً في الجانب المقابل من المدينة .

- أتوقع ذلك ، لكن الأسبياد الذين يعيشون في هذا الجانب لا يملكون عبيداً ، ولذلك لا نستطيع أن نصل الى هناك بسهولة ومن المحتمل ان يلاحظونا .

- انه يستحق العناء ، وبمجرد أن نجد مخرجاً ، لابد أن يهرب واحد منا ،

لم أرغب في البقاء بالمدينة وحدي بدون صديق ، لكن لم يكن في عقلي شك بأن فريتز يجب أن يذهب أولاً . وقلت لنفسني :
- خارج المدينة خريف ، وسوف يسقط الجليد المبكر توتاً ويتراكم على الجبال البيضاء ، وبسرعة سوف يسد الطريق الى سردابنا ولن يصبح الطريق واضحاً مرة أخرى حتى الربيع .

بعد ذلك بأربعة أيام حدث شيء ما ، فقد أرسلني سيدي للحصول على بعض الزيت ، كان يجب ان يدلك جسمه بزيت مختلفة ، كنت ذاهباً الى دكان خاص ، انني أطلق عليه دكانا ، لكن

لم يكن هناك أحد يتعهده او يشرف عليه ، ولم تكن هناك اية نقود تدفع .

وكان هذا الدكان أكثر بعداً عن الأماكن المألوفة ، واستغرقت الرحلة اليه عبر المدينة أكثر من ساعة ، وكنت متعباً جداً عندما رجعت ، فأردت أن أستريح ، لكنني كنت مظطراً أن أرى سيدي أولاً وأعطيته زيتته ، لم يكن في حوضه ، وكان جالساً في ركن الغرفة ، فذهبت إليه وأديت إشارة الاحترام ، ثم قلت :

- هل تريد الزيت الآن ، ياسيدي ؟ أم أضعه في الدولاب ؟
لم يجب ، فانتظرت لحظة أو اثنتين ، ثم هممت بالمسير ، انه أحياناً عندما يفكر بعق ، لا يجب أن يشوش عليه أحد ، وبينما كنت أستدير أمسكني ورفعني ، قلت لنفسني : «لابد أنه سيلاطفني.»

لكن الأمر لم يكن هكذا ، فقد كانت عيونه الثلاثة تفحصني باهتمام وفي صمت . وأخيراً قال :

- كنت أعرف أنك عجيب ، لكنني لم أكن أعرف كيف يكون العجيب ؟؟

لم أكن مرتاحاً لذلك ، فلم أجب ، لكنه قد ابدي هذه الملاحظات من قبل ، ولذلك لم أكن خائفاً ، واستمر يقول :
- رغبت في أن أساعدك ، أيها الصبي ، لأنك صديقي ، أردت أن أجعل مأواك مريحاً أكثر ، أردت ان أمنحك مفاجئة سارة ، لذلك أرسلتك بعيداً ، ولبست قناعاً ، ثم دخلت الى مأواك ، وهناك

اكتشفت شيئاً غريباً .

وكان قد أمسك شيئاً خلف ظهره ، أخرجه الآن وأظهره لي ،
انه الكتاب الذي يحتوي على ملاحظاتي ، كنت قلقاً بالفعل ، كيف
أستطيع أن أفسر نفسي الآن ؟
وانني حاولت بمشقة أن أفكر ، لكن فكرة واحدة لم تسعفني ،
فكرر قائلاً :

- أيها الصبي العجيب ، انت تسمع وتدون أشياء في كتاب ، فلأي
سبب ؟

ان البشر المتوجين لا يتصرفون هكذا ، ويعرفون ان تقاليد
الأسياذ بمثابة أسرار غامضة ، ولا ينبغي أن يعرف الانسان أسرارنا ،
لكنني تحدثت عن هذه الأسرار وأنت استمعت اليها .

نظر اليّ بتركيز وقال :

- كنت صديقي ، ولا بد انك كنت خائفاً عندما أخبرتك بالأسرار ،
لكنك لم تظهر خوفك وكان هذا غريباً ، وبعد ذلك دونت هذه
الأسرار في مأواك .

وكذلك هذا كان غريباً ، كان يجب أن يمنعه التتويج ، دعني
أفحص تتويجك أيها الصبي .

كانت هذه أكثر لحظات الخوف ، التي مررت بها منذ
وصلت ، رفعت ذراع في الهواء ، ونحسيت ذراع آخر تتويجي من
خلال الجزء الناعم في قناعي ، قلت لنفسي :

لو كسر القناع سأموت ، فهواء الأسياذ سوف يسممني .

١٥٠

لكنه لم يكسر القناع ، انه فقط نحس حول رأس بلطف ، ثم
قال :

- غريب حقاً ، التاج مثبت في رأسك بقوة ، شيء ما خطأ هنا ،
خطأ جداً انك لا بد أن تذهب الى أسياذ التتويج ، فانهم
سيفحصونك بطريقة صائبة .

امتلاً عقلي بمخاوف رهبة ، انهم سيكتشفون كل اسرارنا ،
ولا بد انهم سيفحصون زملائي العبيد ، حينئذ سيقبض على فويتز
أيضاً .

ماذا أستطيع أن أفعل ؟ انني لأستطيع أن أقاوم سيدي ، انه
قوى جداً كان الذراع يمسكني من خصري ، لذلك كان ذراعي
متحررين ، لكن مافائدة ذلك ؟ حينئذ جاءتني فكرة بشكل
مفاجيء ، كانت عينه الوسطي فوق أنفه وفه ، تحديق في بتركيز ،
لقد عرف أن شيئاً ما كان خطأ ، لكنه لم يستطع أن يرى خطراً
مباشراً . وكان قد نسي واحداً من الأسرار التي أخبرني بها . فقلت
له :

- سيدي ، انني أستطيع أن أريك الخطأ في تتويجي ، من فضلك
قربني منك أكثر .

حركني الذراع ناحيته ، كانت قدمي فقط بعيدتين عن وجهه ،
أشرت له بيدي اليسرى نحو جزء من تاجي ، فجذب ذلك عيونه
عن يدي اليمنى ، حينئذ ضربته بكل قوتي في نقطة ضعفه ، أطلق
صرخة رهبة واحدة ، وفي الوقت نفسه رماني بعنف بعيداً عنه ،



٢٥ - فريتز وأنا ندبر حادثة

وقفت بجانب الحوض لحظة . ماذا يجب ان افعل الان ؟ انني لن أستطيع كذلك أن أفكر بطريقة صائبة ، فقد ضُربت رأسي في الأرضية بشدة ، عندما رمى بي على طول ذراعه ، وقد هزنتي الضربة ، لكن ضربتي اوقعت سيدي ، وكنت أرتجف من الألم والدهشة ، فهل أوقعته فعلاً ؟.

لا أستطيع أن أصدق ، لكنها الحقيقة ، كنت فخوراً بنفسي ، لكن فخري كان ممزوجاً بالخوف ، فالسيد كان كبيراً وقوياً إلى درجة ..

كيف تجرأت على أن أضربه ؟ وكبرت عناوفي أكثر وأنا أفكر :
- لقد أثبت الآن أنني غير متوج على الاطلاق ، وفي لحظة سيفيق

فارتطمت بشدة في الأرضية ، بجانب حوضه بعدة ياردات ، نهضت بصعوبة ، وكنت على وشك أن أسقط في الماء ، لكن سيدي لم ينهض ، وكان قد وقع على وجهه ، عندما رماني ، وهو الآن مازال متمدداً هناك على وجهه وفي صمت .

وينهض - لابد أن أفعل شيئاً بسرعة . لكن أين أستطيع أن أحتج ؟ إذا هربت سيعقبوني . ولن يساعدني العبيد الآخرون . تأملت في الغرفة . هـ يكن سيدي يتحرك . تذكرت كلماته مرة أخرى :

« ضربه على نقطة الضعف هذه قد تقتل سيداً كذلك . »
أهذا شيء أكيد ؟ ليس يقيناً ؟ لكنه لم يتحرك . وكانت أذرعهم ممدودة بارتعاش على الأرضية . كنت مضطراً أن أعرف الحقيقة . لذلك اضطرت أن أفحصه . ومثل الرجال . فإن الأسياد لهم قلوب تضخ دماءهم . كنت أحياناً أحس بالدم يجري تحت جده الخشن وكان لابد أن أختبر ذلك . وفي البداية كنت خائفاً أن أقرب منه أردت أن أهرب حين أستطيع . كانت رجلاي ترتعشان . لكنهما حملتا في أخيراً للأمام حتى وصلت إلى جسمه . رفعت نهاية ذراع . كن مرتجيا وبلا حياة .

ضغطت على الجلد حيث يتصل الذراع بالجسد . وهناك كنت أشعر عادة بجريان الدم . أما الآن فلا أشعر بشيء . وقفت وتحركت مبتعداً عنه . ان ذلك لم يبد ممكناً . لكنه حدث . لقد قتلت واحداً من الأسياد ؟

خرجت مسرعاً إلى هرم فريتز . لم يكن هناك أحد في مؤده العمى .

فهل ذهب مع سيده إلى مكان ما ؟ أم أنه في ممرهم بلا عني ؟ هـ سميع أن نصر . كنت مصعباً نحوه بسرعة . وم آخر

على الصعود إلى منزلها من قبل . لكن توجهت إليه الآن . ولحسن الحظ . كان باب غرفة معيشتها مفتوحاً وشاهدني فريتز . فأشرت إليه . وبعد لحظات قليلة . لحق بي في المأوى العام . وعندما أخبرته بقصتي . سألني :

- هل انت متأكد تماماً ؟

فأومأت برأسي مردداً :

- متأكد تماماً .

انهم يبدون أمواتاً عندما ينامون .

- أعرف . لكنك حينئذ تستطيع أن ترى الدم وهو يفيض في موضع أو اثنين من الجسم . وقد لاحظت ذلك . عندما كان نائماً في حوضه . لكن لاشي يفيض الآن . انه مات ولا يوجد أي شك في ذلك .

مرت لحظة . وهو مدهوش جداً . ولا يستطيع أن يفكر بتركيز . ثم وقف وهو يتأملن . حينئذ قلت له : سأضطر أن أهرب حالا . وسأحاول أن أتسلل إلى قاعة المركبات ثلاثية القوائم . لكن فكرت في أنه من الأفضل أن أخبرك أولاً . نعم .

قافا وهز رأسه . ثم استطرد :

- قاعة المركبات لن تساعدك . النهر هو أحسن فرصة لك .

فاعترضت قائلاً :

اننا لا نعرف إلى أين يتدفق

- نستطيع أن نفتش عنه ، لكننا نحتاج وقتاً ، فتي يكون من المحتمل اكتشافهم لافتقاد سيدك ؟

- ليس قبل أن يحين موعد واجبه المقبل .

- ومتى سيكون ذلك ؟

- غداً ، في النصف الثاني من الصباح .

- انه وقت متأخر من بعد الظهر ، وهذا يعطينا فترة الليل ، انه أفضل وقت للتفتيش ، فالعبيد لا يزورون هذا الجزء من المدينة أبداً ، لذلك لا نستطيع أن نذهب في ضوء النهار ، لكن قبل ذلك ، هناك شيء آخر لابد أن نقوم به .

- شيء آخر ؟ ما هذا ؟

- انهم لا يجب أن يكتشفوا أن عبداً متوجاً قتل سيداً .

- كيف نستطيع أن نمنعهم ؟ لن نستطيع أن نتخلص من الجسم . كما انهم سيفقدونه .

- نستطيع أن نجعلهم يظنون أنه مات في حادثة

- هل نستطيع ؟ انها فكرة جيدة . لكن هل هي ممكنة ؟

- يجب أن نحاول ، انهم يعرفون أن ضربة على الوجه من الممكن أن

تقتلهم ، وقد أخبرك سيدك بهذا ، ولذلك لابد أن يكون هذا

حدث من قبل ، دعنا نذهب الى مكانك حالياً وندير شيئاً ، لكن

ليس من الأفضل أن نذهب معاً ، لو انك ذهبت أولاً ، فسوف

اتبعتك في بضعة دقائق ، ويمكنني أن أجدر عذراً بسهولة .

- احضر حالياً بقدر استطاعتك .

قلتها وأسرعت راجعاً عبر المدينة ، لكن خطواتي ازدادت بطئاً عندما وصلت الى هرمي ، وقفت في المرحلطة وتسمعت . هل كنت مخطئاً ؟ هل انه استيقظ ؟ أم أن زائراً وجده ؟ ان كلا منهم يعيش بمفرده . لكنهم أحياناً يتزاورون ، أردت أن أهرب مرة أخرى . لكنني أعرف أن فريترز قادم . وقد شجعتني ذلك . ففتحت الباب .

لم يكن اي شيء قد تغير . فهو راقد هناك . ساكن . ميت .

نظرت اليه وتعجبت . حينئذ سمعت خطوات فريترز في الممر .

هو أيضاً وقف ونظر في صمت . ثم قال :

أعتقد أن لدي خطة . ان سيدك يستخدم فقاعات غازية .

أليس كذلك ؟

- نعم .

- عندما يتناول سيدي عدداً منها . لا يكون ذهنه صافياً . فتهتز

أرجله ولا يستطيع السيطرة على أذرعته . وفي الحال ينزلق ويسقط

في الحوض . فلو أن سيدك انزلق ..

وهنا قاطعته قائلاً :

- لكنه على مسافة طويلة من الحوض .

- لابد أن نجره اليه .

- هل نستطيع ؟ انه ثقيل بدرجة فظيعة .

- يمكننا ان نحاول .

سحلناه بواسطة أذرعته . كنت أكره أن ألمسه . لكن فريترز كان



٢٦ - تفتيش في الظلام

عندما ذهب فريتز ، تمددت ، لكنني كنت خائفاً من أن أروح في النوم فنهضت بعد راحة قصيرة ، وبدأت أهي نفسي . انتزعت ملاحظاتي من الكتاب وأخفيتُها داخل قناعي ، ثم أخذت قنيتين صغيرتين ، وغادرت مأواي ، هَلَأْتُ احدهما بماء من الحوض ، وجعلت الأخرى تمتلئ بهواء الأسباد ، وأغنقت كل منهما بإحكام . ثم رجعت الى مأواي وخبأتها أيضاً في داخل قناعي . لا بد أن جوليوس وأصدقائه سوف يفرحون بأن يتمكنوا من فحصها . لكن علينا بالطبع أن نخرج من المدينة أولاً .

انتظرت وقتاً طويلاً في مأواي فريتز العام ، وأخيراً جاء . وكانت على ظهره علامات حمراء ، تبين أنه ضرب ثواً . كما بدا

يحاول بجديّة ، للدرجة انه أشعرفي بالخنجل . في البداية ، لم يتحرك الجسم الضخم ، وبيطء سحبناه عبر الغرفة بوصة بوصة وحينئذ رفعناه على الحوض المنخفض وتوازن للحظة على قمة الحائط ، ثم تدحرج في الماء . كنت متعباً جداً عن أن افكر ، لكن فريتز قال : الفقاعات الغازية .

فتحنا نصف دسته منها ، كنا نضغطها حتى يخرج منها الغاز ، ثم بعثرنا الفقاعات الغازية حول حافة الحوض ، وكذلك تسلق فريتز الحائط ، ونزل في الماء ، فثبت فقاعة في وجه سيدي . ثم ذهبنا الى مأواي وجففنا أنفسنا ، وأردت أن يستريح فريتز معي هناك ، لكنه قال بأنه يجب أن يرجع .

فقد تأخر ولا بد أن سيده سيكون غاضباً . وقال أيضاً : انها على وشك أن تظم ، وقد أضيئت اللمبات الخضراء في الشوارع ، استرح الآن ، وعندما تكون جاهزاً ، تعال الى هرمي وانتظري في مأوانا العام ، وعندما يذهب سيدي الى سريره ، سأنزل الليث وسنفتش معاً عن النهر .

عليه اعياء شديد . أردته أن يستريح خلال التفتيش عن النهر ،
لكنه لم يوافق وقال :

- لن تجد طريقك أبداً ، وسوف تتجول فقط في حلقة واحدة .
وكانت هذه حقيقة ، فأنا لأستطيع أبداً أن أعرف طريقي في
أماكن غير مألوقة من المدينة ، لكن فريتز يفعل ذلك بسهولة .
سألني فريتز :

هل أكنت شيئاً منذ الإفطار ؟

فهزئت رأسي قائلاً :

- لست جائعاً .

- لكنك يجب أن تأكل ، قد أحضرت لك بعض الطعام ، واشرب
قدر استطاعتك فقد لاتتاح لنا فرصة أخرى ، قبل وقت طويل .
وبالطبع كان محقاً في ذلك ، لكنني لم افكر في هذا ، أكلت
الطعام الذي أعطاه لي ثم شربت حتى امتلأت الماء ، وثبت قناعي
مرة أخرى ، وقلت :

يجب الانضيق وقتاً .

لا .

قال فريتز وهو يرتدي قناعه بسرعة ، واستطرد :

- من الأفضل أن نبدأ فوراً .

كانت مظلمة بالخارج ، وليس الاضواء أخضر ضعيف ، يضيء
حول لمبات الشارع فقط ، لكن الهواء كان ساخناً ، ففي المدينة
لاتصبح باردة في الليل أبداً . وكان الطريق طويل الى الجانب الآخر

من المدينة ، فهل ستحملنا أوجلنا الثقيلة الى هناك ؟ انها مظطرة ،
لم يكن العبيد يتنقلون في مركبات مالم يكن اسيادهم معهم ، قال
فريتز :

- من الافضل ان لائمشي معاً ، سأمشي في المقدمة ، ولاتتبعني عن
قرب تماماً ، لكن حافظ علي أن أكون على مرأى منك ، فعادة
لا يكون العبيد في الخارج ليلاً ، ويستطيع العبد أن يفسر ذلك بأنه
يحمل رسالة الى سيده ، أما أن يمشي عبدان معاً ، فسيبدو ذلك
غريباً .

وافقته ، لكنني كنت أكره أن أمشي وحدي ، وخفت أن افقده
في الظلام كان باستطاعتي أن اراه تحت كل لمبة ، لكن ليس في
الفراغات بينها .

ولعدة مرات ، كانت عيناوي المجهدتان على وشك أن تفتقده
تماماً . ثم سمعت سيداً يقترب ، فأرجله الثلاثة المستديرة ، أحدثت
ضوضاء ، ميزتها بسهولة ، كانت الضوضاء خلقي ، وتزايد صوتها
علواً بسرعة .

ان الأسياد يتحركون أسرع مما نفعل ، لذلك لم أكن مندهشاً ،
وأردت أن أختبئ ، لكن لم تسنح لي فرصة ، واذا اختبأت سافقد
فريتز .

لم ألتفت ، فلم تكن هناك حاجة ، انني أعرف ماذا كان خلقي ،
ثم فكرت قائلاً لنفسني :

- انني في جزء غريب من المدينة ، لكنني لن أجد عذراً ، إذا سألني

أحد الأسياد .

أصبح وقع الخطوات أقرب ، وفي كل لحظة كنت أتوقع أن أسمع صوتاً وربما يمسكني ذراع ويجعلني أتدلى بعيداً عن الأرض ، كنت أستطيع أن أرى فريتر على البعد تحت لمبة ، أردت أن اجري إليه ، أصبحت الخطوات الآن يمانني في الشارع ، ومر شكل قائم للسيد مستعجل ، كنت في أمان ، لكن هل كان فريتر في أمان أيضاً ؟ هل يمر به هو الآخر ؟ التفت في ركن ، وكانا هناك ، فريتر والسيد معاً ، تحت لمبة ، وسمعتها يتحادثان ، أردت أن أتوقف وأتراجع في الظلال ، لكن السيد قد يلاحظني ، كنت مظطراً أن أستمّر ، فلا أستطيع أن أترك فريتر ، فإذا كان في مأزق ، لابد أنشاركه ، لكن هل باستطاعتي أن أقتل هذا السيد مثلاً قتلتي سيدي ؟ ان ذلك غير محتمل ، وارتجفت من الخوف .

حينئذ رأيت السيد يمضي ، وأيضاً فريتر استمر في سيره ببطء أكثر ، وانتظرتني في الظلال التالية ، فسألته عما أراد منه السيد . فبرز فريتر رأسه قائلاً :

« لا شيء » ، كان يظن أنه يعرفني ، فهمّ بإعطائي رسالة ، لكنه اكتشف غلطته ، ولذلك تركني وذهب .

أخذت نفساً عميقاً من خلال قناعي ، وقلت :

« ظننت أننا وقعنا في مأزق .

— وأنا كذلك .

لم أكن أستطيع أن أرى وجه فريتر في الظلام ، لكن صوته كان

مرتعشاً ، فقلت له :

— ألا تريد أن تستريح .

— لا ، سئمضي .

واسترحنا بعد ذلك بساعة ، كان هناك مكان مفتوح ، مليء بالأشجار بجانب حوض حديقة ، فتمددنا تحت الأشجار الكثيفة ، وقلت :

— هل جئت في هذا الجزء من المدينة قبل ذلك يا فريتر ؟

— مرة واحدة فقط ، لم تكن بعيدين عن هذا الطرف .

— فهل نحن باتجاه المكان الذي يأتي منه النهر ؟

— تقريباً ، وعندما نصل الى الجدار ، نستطيع أن نبدأ تفتيشنا عن النهر ، لكننا يجب أن نكون أكثر حذراً الآن ، فقد توغلنا كثيراً ووصلنا الى المكان الذي لا يملك فيه الأسياد عبيداً .

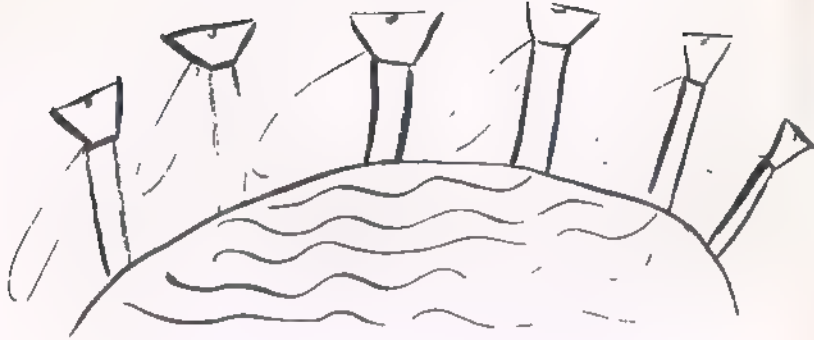
— يبدو أن الأسياد هنا لا يخرجون ليلاً .

— لا ، هذا من حسن الحظ ، لكننا لانستطيع أن نكون متأكدين .

قال ذلك . ورفع قدمه قائلاً :

— الأفضل أن نمضي الآن يا ويل .

وأثناء تفتيشنا . رأينا أشياء عجيبة ، مثل فقاعات تنمو وتتفتح في حوض به زيت أخضر كثيف يغلي بعنف ، أضواء تومض من مكائن غامضة ، وفي لحظة التفت فريتر الى ركن وأشار لي ، فأسرعت الى جانبه ونظرت .



كان هناك سيدان في حوض حديقة صغيرة ، ويبدو أنهما يتعاركان ، فكلاهما قد لف أذرعه حول الآخر وكانا يتدحرجان في الماء ، راقبناهما لحظة واستغربنا ثم مشينا في صمت ، وأخيراً وصلنا إلى الجدار .

٢٧ - النهر المخفي

في ضوء أنخضر لإحدى اللمبات ، كانت واجهة الجدار تلمع ببريق الذهب ، وكانت قته بعيدة فوق رأسينا ، ومن كل طرف كان يلتوي مبتعداً في الظلام .
قال فريتز :

لا بد أننا على مقربة من النهر ، لكنه يتدفق خلال حجر تحت الأرض ، لذلك فنحن مضطرون أن نجد طريقاً ينزل إليه .
أنظرت إلى الجدار الممتد بلا نهاية وقلت :

- أي طريق سسلك ؟
- هيا نمشي نحو اليسار . ألا تسمع شيئاً ؟ .

مدا ٩ .

- صوت الماء .

تسمعت بانتباه ، ثم قلت :

- لا .

- ولا أنا .

قادتنا خطواتنا عدة مرات الى أماكن منخفضة ، كانت بعض الكهوف تحتوي على مخازن ، وأخرى تعمل ، وكان هناك أسياذ يتحكمون في المكائن ، لكنهم لم يرونا ، في أحد الأماكن كانوا يصنعون فقاعات غازية ، وفي مكان آخر ، كانوا يعدون أكياس الطعام التي كان يأكلها سيدي .

سيدي . كنت قد نسبته تقريباً ، هل عثروا على جثته الآن ؟

وهل يبحثون عن عبده في الحال ؟

قال فريتز :

- ربما لم يكن من الأفضل أن نتجه نحو اليسار ، دعنا نرجع ونسلك الطريق الآخر .

- يجب أن نستريح أولاً .

- لوضع دقائق فقط ، فليس امامنا وقت كثير .

رجعنا ، وكنا طول الوقت نسمع صوت الماء البعيد ، لكننا سمعنا فقط ضوضاء المكائن ، أصبحت المدينة مضيئة أكثر الآن ، فقد اقترب الليل من نهايته ، وبسرعة أطلقت اللهب ، شاهدنا سيداً على البعد ، ثم اثنين آخرين ، لذلك كنا مظطرين أن نخشي في الحديقة ، قلت :

- ان الشوارع ستمتلئ بهم بسرعة ، فالأحسن أن نرجع الى مأوى

عام ، اذ أننا بحاجة الى هواء نقي وطعام وشراب .

- انهم خلال ساعات قليلة سيعثرون على سيديك .

- أعرف ، لكن ماذا نستطيع أن نفعل غير ذلك ؟

فهز رأسه قائلاً :

- يجب أن أستريح ، دعنا نتمدد هنا .

تمدد كل منا بجانب الآخر ، كنت أشعر أنني مجهد بشكل

قُطيع ، وأردت أن أنام ، لكننا لانستطيع أن نبقى هناك ، أبلغت

فريتز أننا ينبغي أن نهض ، فلم يجب ، جذبت ذراعه ، حينئذ قال

بانفعال :

- استمع ياويل ؟

تصنت ولم أسمع شيئاً ، وأخبرته بذلك ، فقال :

- ارقد وضع اذنك في مواجهة الأرض ، فالاصوات تنقل بشكل

أفضل هكذا . استمع ؟

تسمعت وبعد لحظة سمعته : صوت رقيق كخزير ماء بعيد .

ضغطت أذني أقرب الى الأرض ، نعم ، انه موجود ، لقد

وجدنا النهر ، لكن هل باستطاعتنا أن نصل اليه ؟

خطونا عدة خطوات ، قادتنا الى أسفل ، وأدت بنا الى كهوف

ساكنة ، كان الوقت يمر ، وأقبل الصبح . حينئذ وبشكل مفاجئ

تماماً ، وصلنا الى النهر . اخرجنا هرضيق من مؤخرة كهف ، وكانت

هناك أضوية خضراء معلقة بطول جدار الممر ، وفي الطرف البعيد ،

كان الماء يتدفق خارجاً من فتحة ، كانت على شكل حوض كبير ،
باتساع حوالي خمسين قدماً . قال فريتز :
هل ترى ؟ انه الجدار .

كان ذلك حقيقياً ، فخلف الحوض ، ارتفعت من الماء الواجهة
الذهبية الملساء للجدار ، وكان الماء أتياً من المدينة ، كان دافئاً ،
ويأتي من مئات الحدايق ومن آلاف البيوت الهرمية ، لكن الحوض
لم يكن عميقاً جداً ، لذلك كان الماء ظاهراً طول الوقت . قلت :
- لا بد أنه يذهب تحت الجدار ، فليس هناك طريق آخر .

ذهبنا الى حافة الحوض ونظرنا في الماء الى اسفل ، فقال فريتز :
- لا بد أن تغطس في الماء ياويل ، وتدع التيار يأخذك ، وسوف
أسد فتحات الهواء في قناعك ، يمكنك أن تتنفس الهواء الذي
بداخله لمدة خمس دقائق ، لقد جربت ذلك .

- سأغلق فتحات هواء قناعك أولاً .

- لكنني لن أجيء معك ؟

نظرت اليه بدهشة ، وقلت :

- لا تكن غيبياً ، لا بد أن تأتي .

لا . اننا لا يجب أن نزرع أية شكوك في عقولهم ، لو ذهبنا أنت
فلن تكون هناك مشكلة ، فسيدك مات في حادثة . وحينئذ ماذا على
العبد أن يفعل ؟ لا بد أن يذهب الى مكان الموت السعيد ، فهو لن
يستطيع أن يعيش بدون سيده .

- قد تكون محقاً في أنهم سيفكرون هكذا ، لكننا لسنا متأكدين .

١٦٨

- يمكنني أن أساعدهم على أن يفكروا هكذا ، فانا أعرف بعض
العبيد في هرمك وسوف أبلغ واحداً منهم أنني شاهدتك تذهب الى
مكان الموت السعيد .

كان فريتز قد خطط كل هذا بعناية فائقة ، فاعترضت قائلاً :
- لكنني لا أستطيع أن أتركك هنا ، انني لأحب ذلك وسوف
ينجّلني أن أرجع بدونك .

- نجلك ليس مهماً ياويل ، المهم شيء واحد فقط ، تقريرنا يجب
أن يصل الى جوليوس بسرعة .

قال ذلك وأمسك يدي . فضغط عليها بشدة ، واستطرد :
- لن تفقدني . لكنني لو ذهبت معك ، فقد يفتش الأسباز خارج
المدينة .

- ومضى تستطيع أن تهرب ؟

- سأنفذه بسرعة ، وهو شيء سهل ، حيث أننا وحدنا النهر . خلال
ثلاثة أيام ، سأظهر بأنني مريض جداً لدرجة أنني لا أستطيع
مواصلة العمل ، وسأبلغ زملائي العبيد أنني ذاهب الى مكان الموت
السعيد وأختبئ الى أن يحل الظلام ، ثم أجيء الى هنا .

- سأنتظرك خارج المدينة .

- انتظر ثلاثة أيام . ليس أكثر . فلا بد أن ترجع الى الجبال البيضاء
قبل أن يسد الشتاء الطريق . والآن يجب أن تسرع .

ثم علت شفتيه ابتسامة ضعيفة وقال :

- هيا أغطس ، فأنا جائع وأريد أن أرجع الى البيت لتناول بعض



٢٨ - الهروب

سحبني التيار أسفل وأسفل في الظلام وسحبت معه ، أرتطم
كتفي بشيء ما صلب ، كان هو الجدار ، لكن لم تكن هناك فتحة ،
وظل التيار يجرفني الى أسفل .
ملأت عقلي كل أنواع المخاوف ، فقد لا يمر عبر فتحة كبيرة ،
وقد يمر من خلال مائة ثقب صغير ، جداً بالنسبة لي ، زفرت
وأخذت نفساً جديداً ، قال فريتر : خمس دقائق ، فكم مضى
عليّ وأنا تحت الماء ؟. عشر ثوان ؟. دقيقة واحدة ؟. دقيقتان ؟.
ان لم أستطع أن أخرج بسرعة ، فسوف أغرق ، سبحت
ونزلت ، مازال جسمي يحتك بالجدار ، ثم ظهرت حافة بشكل
مفاجيء ، انها فتحة ، نفق ، جرفني التيار اليه .

الطعام .
أخذت نفساً عميقاً ، وقام هو بسد فتحات الهواء في قناعي ثم
أمسك يدي مرة أخرى وقال :
- مع السلامة يا ويل .
استدرت وغطست تحت في عمق الحوض .

كان يندفع بسرعة اكبر عبر الفراغ الضيق ، كنت آخذ أنفاساً قليلة عندما أضطر لذلك ، كنت أتففس زفيري الآن ، وليس هواء نقياً ، أوجعتني رأسي ، كان الدم ينبعث فيها بضراوة .
كنت أحياناً ألمس أرضاً خشنة تحتي ، وأحياناً ألمس فوق سطوحاً معدنياً ناعماً . فكرت قائلاً مع نفسي :
- هذه النهاية ، لن أخرج حياً ، سأموت تحت ، هنا ، وقريباً سيموت كل البشر في العالم ، فسوف تأتي سفينة الفضاء ولن أستطيع أن احذرهم ، ليس هناك من أمل .
لكن الأمل جاء بشكل مفاجيء . كان هناك ضوء أمامي ، ضوء ضعيف يزداد قوة ببطء ، ضوء أبيض وليس أخضر ، لابد انه نهاية النفق . كان الألم في صدري فظيماً ، لكنني سبحت بكل قوتي .

أخيراً ، أصبح الضوء فوق الآن ، فشقت طريقي صاعداً نحوه ، وبعد لحظة ارتفعت خارج النفق في ضوء الشمس ٣ ، وكان باستطاعتي أن احس بالهواء الطازج على جسدي ، لكن لا أستطيع أن أتففسه ، فقد كانت فتحات الهواء في قناعي لاتزال مسدودة ، وكان فريتز قد سدّها لي لأنني لا أطولها . ولم يكن فريتز معي الآن ، لذلك اضطررت أن أخلع القناع بالكامل . حاولت أن أفك الأربطة ، لكن أصابعي كانت ضعيفة جداً ، عندما كنت في النهر . ساعدني القناع على ان أطفو ، وفي نفس الوقت فانه سيقتلني . حاولت ثانية وفشلت مرة أخرى ، ولم أكن أستطيع أن

أتففس أكثر من ذلك . وازداد فكري تشاؤماً .
تنبّهت على صوت اسمي ، كان يبدو بعيداً جداً : ويل ٢ . ان في هذا الأمر شيئاً غريباً ، انه اسمي ، لكنه كان ملفوظاً بالطريقة الانجليزية ، اي بحرف الواو وكنت معتاداً على الطريقة الالمانية بحرف الفاء ، ترى هل أكون قدمت ٢ . وربما أكون في السماء الآن ٢ .
- هل أنت بخير يا ويل ٢ .

هل يتحدثون الانجليزية في السماء ٢ . كان الصوت يبدو قلقاً ، وتعرفت عليه لكنه لم يكن صوتاً انجليزيا ، جومير ، هل كان جومير في السماء أيضاً ٢ .

فتحت عيني ، كنت راقداً على ضفة النهر وكان جومير راکعاً على ركبتيه بجانبني ، وقال الآن بقلق أقل :
- انك بخير .

- نعم ، لكن ، اين أنا ٢ .
تلفت حولي ، كان صباحاً خريفياً مشرقاً ، وأزعجت الشمس عيني ، اللتين لم تعتاد عليهما بعد . وكان النهر يتدفق بجانبنا ، وما هذا الذي وراء النهر ٢ . جدار عظيم من الذهب ، بسقف يشبه فقاعة خضراء كبيرة ، المدينة .. وقد هربت منها ، نظرت الى جومير وسألته :

- كيف وصلت الى هنا ٢ .
- «ساخريك» ، لكنها قصة طويلة ، فعندما أخذت أنت وفريتز بواسطة المركبات الثلاثية القوائم ، كان يجب أن أرجع الى الجبال

البيضا ، فقد كنت مضطراً أن أقدم تقريراً الى جولبوس ، لكنني لم أكن راغباً في الذهاب ، فبقيت في بلدة الألعاب عدة أيام ، وحاولت أن أجِد بعض المعلومات عن المدينة ، ولم يبد أن أحداً يعرف عنها الكثير ، وسمعت أنها تقع عرض هذا النهر ، لذلك أخذت زورق هاتز وجرفت قادماً الى هنا ، وأردت أن أشاهد المدينة من كل جانب ، لم أجرؤ على الاقتراب منها خلال النهار ، لكنني فحصتها عن قرب في ضوء القمر ، والنتيجة لم تشجعني ، فلا يوجد أي باب أو شبك في الجدار ، ولا يستطيع أحد أن يتسلقه . ذات ليلة ، حفرت لمسافة عدة أقدام ، لكن الجدار كان بعيد العمق ، لذلك لم أستطع أن أنفذ من تحته ، وتعجبت : كيف يمكنكما أن تهربا ؟

حينئذ فكرت في النهر ، إذ يبدو أنه طريقكما الأكثر احتمالاً ، وبكل وضوح وجدت أن مياهه تستخدم في المدينة ، اذ عثرت على أشياء غريبة تطفو فيه .

وأظهر لي جومبر بعض الأشياء ، كانت تشتمل على عدة فقاعات غازية فارغة ، وهذه يبنيها العبيد عادة ، لكن اذا سقطت واحدة من سيد في حوضه فقد تجد طريقها الى النهر بدلاً من ذلك .

وبعد ظهر أحد الأيام ، رأى شيئاً واسعاً يطفو في النهر ، انه علبه معدنية بطول ستة أقدام وعرض قدم واحد تقريباً . فقال

جومبر :
١٧٤

- واذا كان هذا الشيء يستطيع أن يخرج من المدينة ، فانكما تستطيعان أن تفعلنا ذلك أيضاً ، لذلك قررت أن أبقى هنا وأراقب النهر .

وظل يراقب وينتظر ومرت عليه أيام وأسابيع ، كان من الممكن أن نكون قدمتنا أنا وفريتز وأخذت أماله تضعف ببطء . قال عن ذلك :

- جاء الخريف وكنت مضطراً أن أرجع الى الجبال قبل أن يسد الجليد الكثيف طريقي ، وقررت أن أنتظر اسبوعاً واحداً اضافياً . وفي صباح اليوم الخامس ، رأيت شيئاً يطفو فجذفت اليه متجهاً اليه ووجدتك ، ثم قطعت فتحة قناعك بسكين ، لكي أجعلك تنفس .

كنت ممتنا لذلك ، فقد أنقذ حياتي ، لكنه سألني الآن : ماذا حدث لفريتز ؟

فأخبرته ، وسكت لحظة ، ثم قال :

- هل لديه فرصة حقيقية للهروب ؟

- بإمكانه أن يجد طريق عودته الى النهر ، لكنه أضعف مني كثيراً ، انه سيحاول أن يأتي خلال ثلاثة أيام ، ولا بد أن نراقب النهر باهتمام سوياً ، فعيناك تريان أفضل من عيني .

انتظرنا لمدة ثلاثة أيام ، ثم ثلاثة أيام أخرى ، وواصلنا الانتظار .

في اليوم الثاني عشر ، هبت عاصفة ثلجية ، وفي صباح اليوم

التالي ، جلدنا مبتعدين بدون مناقشة ، أمسك جومير المجذافين ،
وكننت لأزال ضعيفاً على أن أساعده كثيراً ، التفت ورائي ولوحت
مودعاً فريتز ، كنت سعيداً بأنني حر ، لكن التفكير في فريتز جعلني
حزيناً وغاضباً ، وكرهت الأسبياد .
رجعنا أنا وجومير الى الجبال البيضاء ، وكنا نحمل أسرار المدينة
الى جوليوس والآخرين ، فكان لابد أولاً ان نساعد في وضع خطة
الحرب ضد الأسبياد ، ثم نرجع وندمرهم مع مدينتهم .